

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.



Aruba, Netherlands Antilles

Vol. 37 - No. 1

January 1976



R. Buckley



A. E. Britten



Ph. O. de Souza

Buckley, Britten Promovi pa Shift Foreman; De Souza Ta Avanza pa Engineering Technician

Efectivo Januari 1, 1976, Ramon Buckley y Adelbertus (Betty) E. Britten a recibí promocion pa Shift Foreman den HDS Division, mientras Philip O. de Souza a avanza pa Engineering Technician den Mechanical Engineering Division di Departamento Tecnico.

Ramon a drenta servicio di Lago ariba September 15, 1954 como un Junior Clerk den Oficina di Process-Cracking. El a progresa pa Process Clerk II den Catalytic & Light Ends na 1961. Siguientemente el a ser asigná den e unidadnan di proceso como Levelman na 1964 y a bira un Assistant Operator na 1966 den Fuels Division. El a ser promoví pa Operator na 1971 y a traha como Panel Operator den Refining Operations Center (ROC). Tambe el tabata activamente involvi den startmento di e unidadnan di HDS-1.

For di October 1973 te December 1974, Ramon tabata ariba un asignacion ultramar na Fawley Refinery di Esso Petroleum Co., Ltd. cerca di Southampton, na Inglstera, na unda el a asisti den startmento di e plantanan hydrofiners, MEA units, plantanan di azufre y otro facilidanan di e refineria.

Un graduado for di St. Dominicus College cu diploma MULO-A, Ramon a toma curso nan di Ingles y Typemanto na Lago.

Den su ora libre, Ramon ta gusta scucha musica y e tin un set di stereo completo. Siendo un ex-beisbolista di Marlboro y di e seleccion Antilliano, ainda el ta activo den softball y ta

hunga pa e subcampeonnan di Aruba, Casa Haime.

Ramon y su esposa Ifania tin dos yiu muher; di 8 y 4 anja y un yiu homber di 13 anja. Nan ta biba na Oranjestad.

BETTY BRITTEN a principia na Lago ariba September 25, 1950 como un estudiante di School di Ofishi di Lago den e anterior Industrial Relations Department. Despues di a gradua, el a ser asigná den Cracking Department na 1953 como un Process Helper D.

(Continuá na pagina 5)

Steve Macmanus Becomes Lago's Controller; Succeeds Tom Keegan Effective February 1

Effective Februari 1, 1976, Stephen (Steve) P. Macmanus will succeed Controller Tom J. Keegan as Lago's Controller. Mr. Keegan, who has been Lago's Controller since 1969, will assume the position of Controller of International Petroleum, Ltd. in Bogota, Colombia.

Prior to joining Lago, Mr. Macmanus had been Financial Manager of Esso Standard Oil Co. S.A. (Uruguay) in Montevideo since March 1975. He began his Exxon career on June 14, 1968 in the Controller's Department of Exxon's New York office. Subsequently, he was assigned as Systems Analyst in the Humble Headquarters and later worked at the Central America Controller's Department of Esso Standard Oil S.A. Ltd. in San Salvador as



S. P. Macmanus

MCS Coordinator.

In 1972 he transferred to Esso Inter-America (EIA) Headquarters as Adviser in the Controller's Accounting Research & Practices Division and later (Continued on page 5)

Otilio Franken Assigned As Supervisor for Startup Of HDS at Esso Belgium

Another Lago employee to go on a temporary overseas assignment is Otilio Franken, a Shift Foreman in the HDS Division, who left for the Esso Belgium refinery in Antwerp on January 8. He was accompanied by his wife Braula and three of their four sons, Rudy Roland (19), Nestor Nikito (15), and Oscar Otilio (10). Their eldest son, Franklin (20), will join them later after taking his Secondary Technical School (MTS) exams.

Otilio will assist Esso Belgium for about one year as Controlhouse Supervisor for the startup of the Vacuum Pipestill, Gas Oil Hydrofiner, MEA units and Sulfur Plants which will be put into operation as part of their new HDS facilities. At Esso Belgium, Otilio will join Lago's Process Foreman Julio Curiel who is on an overseas assignment there since June 1975 to assist as startup supervisor for several of the units of the new HDS complex of the Antwerp refinery.

A Shift Foreman since September 1971, Otilio has process experience on all HDS units at Lago. He assists (Continued on page 2)

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Senior Editor: A. Werleman

Photographs by: Joe's Photographic Service

Editor: Mrs. L. I. de Cube

Printer: Verenigde Antillieense Drukkerijen N.V.



Otilio Franken and his family leaving for Esso Belgium in Antwerp.
Otilio Franken y su familia le sell pa Esso Belgium na Antwerpen.

Otilio Franken a Ser Asigna Como Supervisor Pa Startmento di Unidadnan HDS na Esso Belgica

Un otro empleado di Lago cu a wordu asigná temporalmente den extranjeria ta Otilio Franken, un Shift Foreman den Division di HDS, cu a sali pa e refineria di Esso Belgica na Antwerpen dia 8 di Januari. El a wordu acompaña pa su esposa Braula y 3 di nan 4 yiu homber, Rudy Roland (19 anja), Nestor Nikito (15 anja) y Oscar Otilio (10 anja).

Nan yiu homber mayor Franklin (20 anja) lo reuni cu nan despues di pasa su MTS-examen.

Otilio lo asisti Esso Belgica pa mas o menos 1 anja como Controlhouse Supervisor di e Vacuum Pipestill, Gas Oil Hydrofiner, unidadnan di MEA y e plantanan di Azufre cual lo wordu poni na funcionamiento como parti di nan facilidatnan desulfurador HDS nobo. Na Esso Belgica Otilio lo traha huntu cu Lago Process Foreman Julio Curiel cu ta aya ariba su asignacion den extranjeria desde Juli 1975 como supervisor pa startmento di diferente unidadnan di e complex nobo di e refineria di Antwerpen.

Siendo un Shift Foreman desde September 1971, Otilio tin experencia den tur unidadnan di HDS di La-

go. El a asisti den startmento di tur e plantanan di Lago su HDS-I y HDS-II. El a sigi un curso pa simulacion di operacion di plantanan desulfurador na Florham Park, N. J. Tambe el a sigi cursonan di Process Training y DDC-Control na Lago. E tabata Maintenance Coordinator pa e planta HDS-I y recientemente e tabata Process Foreman encargá cu e Unidadnan Vacuum, e Plantanan di Azufre y e Unidadnan MEA di Lago su HDS complex.

Franken Assigned

(Continued from page 1)

ed in the startup of all the units of Lago's HDS-I and HDS-II facilities. He also followed an HDS simulation course at Florham Park, N.J., and took the Process Training and DDC-Control courses at Lago. He had been a Maintenance Coordinator for the HDS-I units and most recently was an acting Process Foreman in charge of the Vacuum units, Sulfur plants and MEA units of Lago's HDS complex.

Trahadornan di Mechanical Y Dok Ta Usa e Comedor Mas Espacioso di Lago

Situá zuid-oost di Porta # 2, cerca waye di haef y canto di camina principal di refineria, ta e "lunch shelter" mas grandi den refineria. Awor yamá Finger Pier Lunch Shelter, e edificio aki anteriormente tabata ser usá como Garage pa Trucknan di Pega Candela cual tabata inclui un cuarto cu kashi pa personal di garege. For di un lugar parcialmente habri y cubri cu un dak, e edificio aki a ser renobá anja pasá y converti den un comedor y cuarto cu kashi pa asina crea un ambiente mas conveniente y mehor pa trahadornan den planta di Mechanical y personal di Dok cu ta traha den e distrito ey.

Pa logra e propósito aki, e parti habri di e edificio a ser cerrá cu blokki y dos porta cu glas a ser instalá pa drenta den e parti di comedor. Bentananan existente a ser modificá pa permiti instalacion di unidadnan pa airecondicionado, mientras cu e murayanan, kozijnnan di porta y vloer a ser re-condicioná y geverti.

E sala di comedor espacioso awor tin seis mesa largo, cu lugar pa sesenta persona por sinta. Canto di un muraya tin un careda di kashi cubri cu formica bérde, cu lugar pa pone "hot plates" of canica pa kofei; un water cooler; un baki pa laba coi' kibra y dos tabamano caminda empleadonan por laba nan man promer cu nan sinta come, y un spiel na muraya.

Un nevera pronto lo ser instalá canto di e muraya aki. Canto di e muraya na otro banda tin sesenta kashi unda empleadonan por warda nan saco di cuminda, thermo, bleki di kofei y otro efectonan personal.

Banda di e comedor, pero cu entradanan separá for di pafor, tin dos cuarto cu locker caminda empleadonan por cambia di panja limpi pa panja di trabao y warda algun otro cosnan di uso personal.

Renobacion di e Finger Pier Lunch Shelter ta parti di Lago su esfuerso continuo pa mehora ambiente di trabao. Tin otro facilidatnan similar mas chikito, algun di nan combiná cu oficina, den varios parti di refineria. Unda cu ta necesario — pa modo di problemanan ambiental — e comedornan aki a ser airecondicioná. Ademas di e facilidatnan permanente aki, tin un trailer-comedor estaciona unda cu tin un gran concentracion di actividad durante trabadonan di revision y reparacion di otro proyectonan.



M. Christiaans



B. A. Kalis

Mariano Christaans, Bernhard Kalis Ta Cuminza Traha den Technical Department como Ingeniero

Ariba Januari 7, 1976 Mariano Christiaans a drenta servicio di Lago como Ingeniero den Mechanical Engineering Division di Departamento Tecnico. Mariano a gradua for di Tulane University na December anja pasá, na unda el a obtene su grado di Bachiller den ingenieria mecanica.

El ta un graduado di St. Augustinus College di San Nicolas y a studia tambe na Colegio Arubano. El a traha pa varios firma promer cu el a drenta Tulane University na 1971, na unda originalmente el a studia cu un beca di Teagle Foundation y durante ultimo anja cu un ayudo financiero di Lago Scholarship Foundation.

Mariano inicialmente lo ta asigná den Technical Services Section unda el lo por aplica su habilidad den ingenieria mecanica pa yuda solucciona algun di e problemanan diario relaciona

na cu operacion di equipo.

Mariano y su esposa Jacinta tin un yiu homber di 3 luna cu yama Jamar Gerard.

Ariba Januari 9, 1976 Bernhard A. Kalis a drenta servicio di Lago su Departamento Tecnico como ingeniero. Inicialmente el lo bai traha cu e Grupo di Conservacion di Energia. Den e asignacion aki Bernhard lo traha hunto cu varios otro ingeniero pa emprende estudios tocante energia di unidadnan di refineria. E studionan aki ta forma parti integral di Lago su programa continuo pa conserva energia.

Bernhard a obtene su grado den Tecnologia Quimica for di Hogere Technische School na Den Haag na Juni 1975.

Como parti di su programa educacional pa obtene experiencia practi-

M. Christiaans, B. Kalis Join Technical Department As Engineers Early January

On January 7, 1976, Mariano Christiaans joined Lago as an engineer in the Technical Department's Mechanical Engineering Division. Mariano graduated from Tulane University in December last year with a Bachelor's degree in Mechanical Engineering.

He is a graduate of St. Augustinus College of San Nicolas and also studied at Colegio Arubano. He worked for various local firms before entering Tulane University in 1971, where he studied initially with a Teagle Scholarship and then with a Lago Scholarship Foundation grant in his final year.

Marío will initially be assigned to the Technical Services Section where he will be able to apply his mechanical engineering expertise to help solve some of the day-to-day problems associated with equipment operation.

Mariano and his wife Jacinta have a three-month old son, Jamar Gerard.

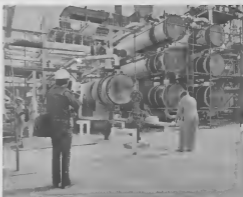
On Januri 9, 1976, Bernhard A. Kalis joined Lago's Technical Department as an engineer. Initially he will work with the Energy Conservation Group. In this assignment Bernhard will join several other engineers in

(Continued on page 5)

co, Bernhard a traha den Lago su Process Engineering Division for di Februari te Juli 1974 pa haya experiencia como ingeniero di contacto den varios operacionnan di refineria.



A film on Energy Conservation is being prepared for presentation to Lago employees. Jerry Francis here uses portable videotape equipment to film Marcelina Angela at the ROC Center. At right, he captures a scene showing a Mechanical Tradesman doing insulation work on No. 5 Pipestill to improve efficiency in operations.



Un pelicula tocante di Conservacion di Energia ta ser prepara pa empleadonan di Lago. Jerry Francis aki ta usa un equipo portatill pa videotape Merciano Angela na ROC Center. Na drechi, el ta captura un escena mostrando un empleado di Mechanical haciendo trabao di insulation ariba Pipestill No. 5 pa mehora eficiencia den operacion.



An array of solar cells provides power for a fog signal and obstruction lights on an oil platform in the Gulf of Mexico. The batteries in the container just below the array, operate the equipment at night.

Un formacion di celnen solar te duna energie pa luznen di senjal di neblina y obstruction eribe un pletforme di ezete den Golfo di Mexico. E baterianen den e caha net beo di e formacion di cel, ta opere e equipo enochi.

Un Fuente di Energia den Horizonte

Imagina Bo un fuente di energia cu no ta contamina ambiente, cu por provee por lo menos un parti di mundo su necesidad di energia economicamente pa semper. Claro cu un forma di energia asina lo ta ideal. Y e ta existi tambe.

Solo ta bombardeá Estados Unidos continental so, cu cantidadnan grandi di energia. A ser calculá cu e energia solar aki den 1974 tabata igual cu mas di 75 bez e cantidad di energia cu America ta consumi actualmente. Un poco di e energia aki por ser converti den calor usando colectadornan di calor di den electricidad door di usa cristalinan di silicon, e segundo elemento mas abundante den e capa rond di mundo. Ta e ultimo aki ta ofrece e desafío mas grandi pa tecnologia, ya cu otro formanan di energia ta bira difícil pa haya.

Solo ta ofrece mas energia cu henter e mundo jamas lo tin mester. Y a energia aki ta limpi y gratis.

Anto, pakico nos no a cambia pa Energia Solar?

E contesta, ironicamente, ta pasobra e ta mucho caro. Pasobra sunque energia solar ta liber den naturaleza, convirtiendone esaki den electricidad pa uso masal no ta comercialmente economico compará cu otro formanan di energia.

Paro energia solar ta ser usá na lugarnan di mundo na unda otro medianan di potencia lo ta demasiado caro pa mantené y na unda potencia electrico comercial no ta disponible.

Una compania, situá na Wakefield,

Massachusetts, cu ta activamente envolvi den e aplicacion comercial di potencia solar ta e Corporacion di Potencia Solar, un subsidiario di Exxon Enterprises.

Segun Lou Shrier, gerente di proyecto pa Exxon Enterprises y alavez un miembro di e junta di Corporacion di Potencia Solar, e compania ta probando activamente e mercadonan existente y ta trata di expande nan.

"Reconociendo e potencia solar di energia como un fuente sin limite, nos kier miré ser poní den uso aki na mundo," Shrier a bisa. "Tambe nos ta realiza com caro e ta. Y pesey, mientras nos ta test e mercadonan pa potencia solar di awendia, nos ta haci investigacionen na Linden tambe pa busca sistemanan avansá cu podiser lo no bin den uso pa un década."

Pa provee potencia electrico barata den cantidadnan comercial, e investigacion lo mester vence dos problema inmenso — e costonan inicial y necesidad di lugarnan grandi pa colecta energia.

Energia Solar a ser usá hopi vez den espacio pa duna potencia na mas cu 600 satélite di Estados Unidos, incluyendo e estacion espacial di Skylab. Pero e cualidad especial di celnan di silicon tabata trahá na man y ta demasiado caro. (Electricidad ta ser produci ora cu un unidad di luz for di sóló, yamá un "photon", te dal ariba e cel creando un carga negativo y positivo).

(Continuá na pagina 6)

An Energy Source on the Horizon

Imagine a non-polluting energy source which can supply at least a part of the world's energy needs economically forever. Clearly, such a form of energy would be ideal. And it does exist.

The sun bombards just the continental United States alone with large amounts of energy. It is estimated that in 1974 this energy was equal to more than 75 times the amount of energy actually consumed by the country. Some of this energy can be converted into heat using thermal collectors, or electricity by using crystals of silicon, the second most abundant element in the earth's crust. It is the latter which offers the greatest technological challenge as other forms of energy become harder to find.

The sun offers more energy than the entire earth shall ever need. Clean energy. And free.

So why haven't we switched to solar energy?

The answer, ironically, is because it's too expensive. For while solar energy occurs freely in nature, converting it to electricity for mass use is not commercially economical compared to other forms of energy.

But solar energy is being used — in areas of the world where other means of power would be too costly to maintain and where commercial electric power isn't available.

One company, located in Wakefield, Mass., which is actively involved in the commercial application of solar power is the Solar Power Corporation, a subsidiary of Exxon Enterprises. According to Lou Shrier, project manager for Exxon Enterprises, and a member of the board of Solar Power Corporation, the company is actively testing existing markets and seeking to expand them.

Recognizing the potential of solar energy as an unlimited source, we want to see it put to use here on earth," Shrier said. "We also recognize how expensive it is. So while we're testing the markets for solar power available today, we're also doing research at Linden to look at advanced systems which may not come into use for a decade."

To provide cheap electric power in commercial quantities, the research will have to overcome two immensa problems — initial cost and the necessity for large areas for energy collection.

Solar energy has been used time and time again in space to power

(Continued on page 8)



The above group of Mechanical Department employees completed a Metal Tradesman course last month and were presented certificates. The course was taught by F. T. Damian in the Mechanical Training Center in the Laboratories Building. A similar course is planned for another group this year.



M&C Division Superintendent L. S. F. Anje presented the certificates to the men completing the course. At left, he hands a certificate to Ruperto Boekhoudt while at right, Roy Lacié receives his. Present at the short ceremony were Materials Division Superintendent Hap Young and Shops & Facilities Superintendent Guy Alexander.

Steve Macmanus Ta Bira Sucesor di Tom Keevan Como Controller di Lago Efectivo 1 di Februari

Efectivo Februari 1, 1976, Stephen (Steve) P. Macmanus lo sigui Tom J. Keevan como Controller di Lago. Sr. Keevan, kende tabata Controller di Lago desde 1969, lo asumi e posicion di Controller di International Petroleum, Ltd. na Bogota, Colombia.

Promer di a bini Lago, Sr. Macmanus tabata Gerente Financiero di Esso Standard Oil Co. S.A. (Uruguay) na Montevideo desde Maart 1975. El a principia su carrera na Exxon Juni 14, 1968 den Departamento di Controller di oficina principal di Exxon na New York. Siguietemente el a ser asigná como Systems Analyst den Oficina Principal di Humble Oil y despues a traha na Departamento di Controller di America Central di Esso Standard Oil S.A. na San Salvador como MCS Coordinator.

Na 1972, el a cambia pa Esso Inter-America (EIA) su oficina principal como Consehero den Controller su Ac-

counting Research & Practices Division y luego como Consehero MCS y Hefe di Division di Controller's-Financial Forecasts and Planning Division.

Un graduado di Artes Liberales di Universidad Notre Dame, na Indiana, na 1967, Sr. Macmanus a haya su grado di MBA (cu estudio principal den Finanzas) na Washington University na St. Louis na 1968.

Steve y su esposa Shai tin un yiu muher, Michelle, di 8 anja y un yiu homber, Daniel, di 6 anja.

Macmanus

(Continued from page 1)

as MCS Adviser and Division Head of the Controller's Financial Forecasts and Planning Division.

A Liberal Arts graduate from the University of Notre Dame, Indiana, in 1967, Mr. Macmanus earned his MBA degree (majoring in Finance) from Washington University in St. Louis, Mo., in 1968.

Steve and his wife Shai have an 8-year old daughter, Michelle and a 6-year old son, Daniel.

Buckley, Britten, De Souza Promovi

(Continuá di pagina 1)

Luego el a move pa e posiconnan di Houseman y a avanza pa Assistant Operator na 1964 den Cracking & Light Ends Department. El a haya promocion pa Operator na 1971.

Desde Maart 1973, Betty a actua varios bez como shift foreman. Tambe el tabata un Instructor di Entrenamento pa e plantanan di HDS-I y a asisti den startmento di e facilidatnan di HDS-I y HDS-II.

Na Lago, el a tuma cursonan den testamento di gas y Entrenamento Basico di Proceso.

Durante su tempo liber, Betty ta gusta sambuya y pisca y cultiva mata di fruta den su hofi.

Betty y su esposa Elizabeth tin un yiu homber di 8 anja. Familia Britten ta biba na Tanki Leender.

PHILIP DE SOUZA a cuminsa su empleo na Lago ariba Mei 2, 1975 como un Engineering Assistant B den Seccion di Inspeccion di Equipo di Mechanical Engineering Division.

Un graduado di School Tecnico John F. Kennedy, el a obtene su diploma como Tecnico di Welding for di Instituto Hulandes di Welding y Tecnologia na Den Haag. Na Lago el a sigui cursonan bao auspicio di compania, incluyendo Curso Metalurgico tocante "Corrosion" y tambe Diseño di Seguridad, Testmento No-Destructivo y pa Scribi Ingles Eficazmente.

Na Juli 1974, Philip a haya promocion pa Engineering Assistant A.

Promer di a bini Lago, el a obtene experiencia di trabao mientras trahando pa Chicago Bridge and Ralph M. Parsons den terreno di Lago unda el a ocupa e puesto di Welder Primera Clase pa Tuberia y Tanki y Inspector di Welding. Tambe el a traha cu Curaçao Drydock Co. como Instructor di Welding promer di cuminsa na Lago.

Su pasatempo favorito ta inclui bowling, hunga domino y pool. Philip y su esposa Ambar tin un yiu homber di 4 luna. Nan ta biba na Cura Cabal.

Christiaans, Kalis

(Continued from page 3)

conducting refining unit energy surveys. These surveys are an integral part of Lago's continuing program to conserve energy.

Bernhard received his degree in Chemical Technology from the Higher Technical School at The Hague in June 1975.

As part of his educational program to obtain practical experience, Bernhard worked in Lago's Process Engineering Division from February to July 1974 to gain contact engineering experience in various refinery operations.



Jamael Wolter of Controller's-Office Services is presented with his 30-year emblem and certificate on the occasion of his anniversary December 19.



Julio Dania of Mechanical - Materials is congratulated by Division Superintendent Hap Young who hands him his 30-year emblem and certificate Jan. 10.



Norman N. Pantophlet of Process-Utilities completed 25 years of Company service on December 5 and was presented his service watch.



Federico Tromp of Technical-Lab. Inspection Section, accepts his 25-year service watch on his anniversary December 14.



Emmanuel Oduber of Process-Fuels is congratulated by Fuels Superintendent Jorge Aviles who hands him his 25-year service watch December 23.



Errin Nedd of Technical-Lab. Inspection is handed his 25-year service watch on his anniversary January 8.

Un Fuente de Energia

(Continúa di pagina 4)

Como parti di e programa solar nacional, investigacion pa un metodo pa produccion masal di celinan di silicon ta ser conduci den un esfuerzo pa rebaha e costo te na algo menos cu un dollar pa watt for di e actual costo \$20, pa haci potencia solar competitivo cu otro formanan di energia.

E segundo problema, sinembargo, por ta mas dificil di vence si energia solar lo bei ser usá ariba un escala masal. E energia solar ta esina plamá cu e lo requeri pa instala colectadornen ariba un área masha grandi pa colecta suficiente cantidad pa duna potencia electrico pa eparatonan grandi of pa casnan completo.

E unidad of módulo básico di e Corporacion di Potencia Solar, cu ta contene cinco disco chikito di 2.17 dum den diametro conectá den serie of paralel, tin mes cu 1 pia largo y mas of menos 3 dum hancho. E módulo te capaz di produci 1.5 watt di electricidad ne eficiencia maximo

den luz di solo directo, y lo mester di un gran cantidad di modulonan pa un solo instrumento chikito.

Un aire-acondicionador di 1000 watt, por ehempel, lo requeri 667 di e modulonan aki operando ariba un eficiencia maximo.

Sr. Shrier ta admiti cu pa mayoria di e aplicacionnan usando tecnologia actual mas avanzá, potencia solar ta demasiado caro. Pero e tin algun aplicacion cual ta ser explorá pe Corporacion di Potencia Solar.

"Potencia solar awendia ta deseable pa instrumentonan den lugarnan remoto, na unda hibamento di combustible of mantencion lo ta dificil y podiser mas costoso ariba un periodo largo cu e costo inicial di e equipo solar," Shrier a bise.

Un sitio na unda viahe regular pa hiba combustible ta costoso ta e Golfo di Mexico. Pa e ultimo 3 aña, un señal di nublina y cuetro luz indicandobustruccion te 3 mille di distancia ta ser operá ariba potencia solar. Energia solar te del ariba 80 pene

colectador pa generá 120 watt di electricidad maximo cual ta duna e energia necesario durante oranan di dia mientras cu e ta carga e baterianan pa uso anochi tambe. E baterianan ta capaz pa duna corriente pa un periodo extenso, en caso cu un tempestad cu ta dura varios dia rebaha e cantidad di energia cu ta ser colectá.

Otro aplicacionnan pa energia solar actualmente ta inclui equipo di señal di ferrocarril y stacionnan cu ta repiti señal y interesadamente un receptor di television cu ta duna programan educativo pa estudiantenan na school den un parti remoto di Africa. Un aplicacion baste nobo ta e unidad di seis módulo cu lo tene bateria di un boto constantemente cargá.

(E articulo aki ta tumá for di Exxon Manhattan).

Cu e solo tropical constantemente eriba nos isle, Aruba lo por bira un lugar ideal di experimento pe e futuro fuente di e energia aki.



These men are enjoying their lunch at one of the six white formica-covered tables in the Finger Pier Lunch Shelter. In the background, near one of the entrances, a row of lockers can be seen.

E emplesadonan aki ta disfrutando di nan cuminda alintá na un di e diez mesanan blanco cubri cu formica na Finger Pier Lunch Shelter. Partí paltras, cerca di uno di e entradanan e lockernan pa warda cuminda por ser mirá.



One area of the Lunch Room is provided with drinking and washing facilities. Un parti di e comedor tin e facilidatnan pa bebe awa y pa laba man y col kibra.

Mechanical Field Workers, Dock Personnel Boast Largest Lunch Room Facilities in the Refinery

Located southeast of Gate # 2, near the harbor fence and across the refinery main road, is the largest lunch shelter in the refinery. Called the Finger Pier Lunch Shelter, this building had previously served as the Fire Truck Garage which included a locker room for garage personnel. A partially open area covered with a roof, the building was renovated last year and converted into a lunch area and locker room facilities to provide a more convenient and neater environment for Mechanical field workers and dock personnel working in the area.

To accomplish this purpose, the open portion of the building was blocked off and two glass panel doors leading to the lunch area were installed. Existing windows were modified to permit the installation of airconditioned units, while the walls, door frames and floor were re-conditioned and repainted.

The spacious lunch area now has six long tables, with seating accommodations for sixty men. Against one wall there is a row of green formica-covered cabinets, with counters for hot plates or coffee pots; a water cooler; a double sink and two lavatories where the men can wash up before having lunch, and a mirror on the wall. A refrigerator will soon be installed against this wall.

On the opposite wall there are six food lockers where employees can store their lunch bags, thermos bottles, coffee cans and other personal

belongings.

Adjacent to the room, but with separate entrances from the outside, are two locker rooms where the men can change into work clothes and keep their personal effects.

Renovation of the Finger Pier Lunch Shelter is part of Lago's continuing efforts to improve working environment. Smaller facilities, some of them in combination with offices, are located in the various refinery areas. Where necessary — due to environmental problems, these shelters have been airconditioned. In addition to these permanent facilities, a mobile shelter is stationed wherever there is a high concentration of

LAGO PRESENTS
FOR YOUR ENJOYMENT

"THE
MARY TYLER MOORE
SHOW"

On TELE-ARUBA
EVERY SUNDAY, AT 7 P.M.

DON'T MISS IT!

activity during turnaround work or other projects.



This is the Finger Pier Lunch Shelter which serves as a temporary "haven" for Mechanical field workers and dock personnel at lunch time.

Esaki ta e Finger Pier Lunch Shelter cual ta creé un sorto di "ambiente" temporario pa trahadornan den field y personal di dok ora di come.

Farewell Party for Controller Tom Keevan at the Esso Club January 23



A large group of management members were on hand at the Esso Club on Friday, January 23 to bid farewell to Controller Tom J. Keevan, who has been named Controller of International Petroleum Ltd. in Bogota, Colombia. In these pictures, Mr. Keevan can be seen in pleasant conversation with colleagues, employees and friends.

Un grupo grandi di miembro di gerencia tabata presente na Esso Club eriba Diabierna, Januari 23 pa yeme Controller Tom J. Keevan ayo. Sr. Keevan a ser nombra Controller di International Petroleum Ltd. na Bogota, Colombia. Ariba e portretman aki, Sr. Keevan te ser muestra den agradable conversacion cu coleganan, empleadonan y emilgonen.



An Energy Source

(Continued from page 4)

more than 600 United States satellites, including the Skylab space station. But the space-quality silicon cells were made by hand and are prohibitively expensive. (Electricity is produced when a unit of light from the sun, called a photon, strikes the cell creating a positive and negative charge.) As part of the national solar program, research on a method for mass production of the silicon cells is being conducted in an effort to lower the cost to something less than a dollar a watt from the present \$20 to make solar power competitive with other forms of energy.

The second problem, however, may be more difficult to overcome if solar energy is to be used on a massive scale. The sun's energy is so diffused it would require energy collectors spread over a substantial area to collect sufficient amounts to power major appliances or entire homes.

Solar Power Corporation's basic unit or module, which contains five

2.17-inch diameter wafers wired in series or parallel, is more than a foot in length and about three inches wide. The module is capable of producing 1.5 watts of electricity at maximum efficiency in direct sunlight, necessitating a large number of modules for even a small appliance.

A 1,000-watt air conditioner, for example, would require 667 of these modules operating at peak efficiency. Shrier admits that for most applications using the most advanced present technology, solar power is prohibitively expensive. But it does have some applications which are being explored by Solar Power Corporation.

"Solar power today is desirable for instruments in remote areas where refueling or maintenance would be difficult and perhaps even more costly over a period of time than the initial cost of the solar equipment," said Shrier.

One area where regular refueling visits are costly is the Gulf of Mexico. For the last three years, a fog signal and four three-mile obstruction

lights have been operating on solar power. Energy from the sun strikes 80 collector panels to provide 120 watts of peak power which provides the necessary power during the daylight hours while charging the batteries for use at night. The batteries are capable of providing power for an extended period should a storm lasting several days cut down on the amount of energy being collected.

Other applications for solar energy at this time include railroad grade crossings, other railroad signal equipment requiring low power, radio repeater stations and, interestingly, a television receiver bringing educational programs to students in a school in a remote part of Africa. A fairly new application is a six-module unit which will keep a pleasure boat's battery constantly charged.

(From: Exxon Manhattan).

With the tropical sun constantly over our island, Aruba would be an ideal experimental site for this future energy source.

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 37 — No. 2

February 1976



F. O. Clark

C. Feliciano

J. E. Pompey

D. A. Schmidt

P. Tromp

Clark, Feliciano, Pompey, Schmidt and Tromp Move Up to New Positions in Process - Utilities

Effective February 1, 1976, Faustino O. Clark, Candido ("Candy") Feliciano, Julian ("Jules") E. Pompey, Daniel A. Schmidt and Pablo ("Poipy") Tromp were promoted to Process Technician in Process-Utilities Division. These employees will be responsible for the supervision and operation of Powerhouse No. 2 and the offsites utilities functions when they work the night shift, and responsible for all electrical systems, chemical treatment and energy conservation functions when they are on day shift.

Faustino O. Clark started with the Lago Vocational School in 1947. Following graduation in 1951, he was assigned to the Utilities as a Process Helper C. In 1959, after progressing through the Process Helper categories, he was promoted to Controlman. Subsequent promotions made him an Assistant Operator in 1962, and an Operator in 1964.

Faustino has followed a Gas Testing Course and a Process Training course and has also attended a Seminar of Public Speaking and a Seminar on Chemistry.

His hobbies include listening to sentimental music and dancing. He and his wife Alberta, have a 21-year-old daughter, and four teenage sons. On his vacation, Faustino and his family plan to visit his daughter and little granddaughter in the U.S.A.

Candido (Candy) Feliciano joined Lago as a Process Helper C in Process-Utilities in July 1964. He ad-

vanced to Controlman in 1965 and to Assistant Operator in 1968. Prior to his most recent promotion, Candy had been an Operator since 1973.

Candy attended the La Salle College in Oranjestad and later followed the MTS curriculum at the John F. Kennedy School. He spent his practical training assignment at Lago. Since his employment he has followed the Process Training course.

At home he is currently following a Home Appliances Servicing Course from the National Schools. When not studying, he dedicates his time to putting finishing touches to his new home at Pos Chiquito or watches football matches. This year he plans to take up tennis again.

Candy and his wife Vera are looking forward to the birth of their first baby due in April.

(Continued on page 4)

Lago Emphasizes Conservation Of Fresh Water in the Refinery

Like industry throughout the world today, Lago is doing all possible to conserve energy. In the Lago Refinery this means a rigid check and control on oil, water, steam and electricity. Needless to say, this requires the constant efforts of all concerned.

Unlike many places in the world which have natural sources of fresh water, in Aruba fresh water used by Lago is obtained from the Balashi Water Plant which uses an expensive distilling process.

Therefore, fresh water conservation is a very important part of Lago's overall energy conservation effort. Over 85% of the fresh water consumed in the refinery is used to generate steam at the two Powerhouses and offsite boilers. For efficient operation and maintenance of boilers, this fresh water is chemically treated to keep the boiler tubes clean. Another

(Continued on page 4)

Mini-Computer Poni na Uso den Lab. Inspection Ta Facilita Sistema di Reporta Resultado di Test

Un lazo importante entre Oil Movements Division y Laboratorio a ser estableci cu e startamento di e Real-Time System Mini-Computer den Inspection Saction di Laboratorio. E equipo nobo, cual ta consisti di un computer chikito y un sarlo di CRT (Pantayas di Cathoda Ray Tube) y otro aparato relaciona den edificio di Laboratorio a keda programá pa documenta e status di tur pedida pa inspeccionnan y pa transmiti resultadonan di inspeccionnan haci arba tanki for di Inspection Saction directamente pa

Oil Movements Division, asina facilitando operacionnan den ambos division. E sistema a cuminsa funciona luna pasá.

E idea di un computer pa tumá over mayoria di e funcionnan di trabao di clerk den Inspection Saction di Laboratorio a surgi for di 1973. Despues di un estudio cuidadoso door di MCS Division y aprobacion final basá arba confiabilidad y facilidad di uso di e equipo, e proyecto a keda iniciá na 1974.

(Continúa na pag. 3)

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba Refineries, Aruba

Senior Editor: A. Werlema

Photographs by: Joe's Photographic Service

Editor: Mrs. L. I. de Cuba

Printer: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.



E. E. Coffi



G. Lambrinos



E. Brown

E. Coffi, G. Lambrinos, E. Brown Advance To New Positions in Mechanical February 1st

As of February 1, 1976, Edgar ("Ed") E. Coffi, George Lambrinos and Errol E. Brown have been promoted in the Mechanical Department. Edgar advanced to Zone Supervisor of the Contract Execution Group in M&C Division, while George has become Zone Supervisor of the Refinery Maintenance Group in the M&C Division. With his promotion to Instrument Technician in Mechanical - Instrument, Errol has attained management status.

Edgar Coffi began his Company career in 1949 as an apprentice in the Lago Vocational School. After graduation, he was assigned as a Process Helper D in the Light Oils Finishing Department. Here he advanced to Treater in 1960.

In 1962, Edgar transferred to the Marine - Floating Equipment Division as a Tugmate Trainee where he followed navigation training. In 1964, he was promoted to Tug Captain. Here he worked six years before transferring to Process - Oil Movements, Black Oils where he was promoted to Maintenance Coordinator. Edgar, who has been in the Mechanical-M&C Division since 1971, when he transferred as a Mechanical Supervisor, was promoted to Regional Supervisor in 1973. With his recent promotion he will be responsible for the execution of all Company contracts.

Over the years, Ed followed many management training courses. These

include Effective Management, Kepner-Tregoe and Critical Path Method courses.

In his leisure time, Ed enjoys boating and fishing. He also likes to read, prepare curry dishes and most recently, he has started to grow a herb garden. Ed and his wife Rufina,

(Continued on page 5)

Mario Bikker Ta Cuminza su Carera cu Lago Como un Ingeniero Electrico den IEES

Ariba Januari 19, 1976, Mario G. Bikker a principia su carera na Lago como un Ingeniero Electrico den Lago su Departamento Tecnico. Mario



Mario here estudia the panel of Joy Compressor at No. 2 Powerhouse.

Aki Mario ta studia e panel di un compresor Joy na Powerhouse No. 2

Gilbert Hodge, Estudiante Cu Beca di Lago, Ta Ricibi Reconocimiento, Meritonan

Leonardo Hodge di Process-Oil Movements, Floating Equipment, recientemente a ricibi un paki den post cual a haciele masha contento y orguyoso. E paki a ser mandá p'e door di su yiu Gilbert S. Hodge, un estudiante den su ultimo anja na Rose-Hulman Institute of Technology na Terre Haute, Indiana.

E paki tabatin un plaketa den dje cual Gilbert a recibí recientemente na su colegio despues di keda eligi como miembro di "Who's Who Among Students in American Universities and Colleges" pa 1976. E emblema a ser entrega na dje en reconocimento di su meritonan sobresaliente y logronan como estudiante na e universidad.

Gilbert, kende ta studiando cu un beca di Lago Scholarship Foundation, ta preparando pa su grado di ingeniería mecánica y ta spera di gradua e anja aki. El a participa den e programan di entrenamiento den verano aki na Lago caminda el a haya experiencia den su ramo di estudio.

Siendo un excelente estudiante, kende ta haya ademas tempo pa participa den actividadnan no escolar, Gilbert a recibí e noticia di su premio durante ultimo parti di anja pasá. E carta di e decano di su colegio ta bi-

(Continúa na pagina 5)

nicialmente a ser asigná na Seccion di Ingeniería di Instrumento Electrico (IEES) na unda su promer tarea ta den trabao di diseño y ingeniería pa panel di sistema di alarma cu ta sirbi pa proteha aparatonan importante den Powerhouse.

Mario a obtene su grado den Tecnología Electronico for di Hogere Technische School pa Electronica Rens & Rens na Hilversum, Hulanda, na December anja pasá. El a gradua na 1970 cu MULO-A diploma na Mon Plaisir College na Oranjestad y a obtene su MULO-B diploma na St. Antonius College di Santa Cruz na 1971.

Anteriormente Mario a traha cu IEES na Lago na 1974 pa haya experiencia den ingeniería como parti di su programa educacional.

Mario ta yiu di Felix Bikker, un Senior Engineering Technician den Lago su Mechanical-Instrument Maintenance Section.



The "heart" of Lab's Real-Time System is the mini-computer seen behind Albert Fagerquist, who programmed the system.

E "curazon" di e "Real-Time System" ta e mini-computer mirá pa tras di Albert Fagerquist kende e programa e sistema.



Acting Shift Supervisor Sixto Flores and Shift Product Quality Coordinator Gerson Shew-A-Tion will be making much use of the CRT's in the Lab's Real-Time System. Observing them are Henk Fuijooeh (left) and Pedro Irausquin.

Acting Shift Supervisor Sixto Flores y Shift Product Quality Coordinator Gerson Shew-A-Tion lo haci hopi uso di e CRT-nan den Laboratorio. Observando nan ta Henk Fuijooeh (robbez) y Pedro Irausquin.

(Continuá di pagina 1)

Pa dia cu tur equipo necesario a yega durante promer parti di 1975, trabao preparatorio pa implementa e sistema di computer ya tabata encaminá. Encargá cu e manejo y programacion di e proyecto pa e sistema di computer tabata Lider di Proyecto di MCS (Sistema di Computador Matematica) Albert E. Fagerquist, kende a pone hopi tempo y esfuerzo pa alcanza e fecha stipulá pa startamento. Encargá cu e trabao preparatorio den Laboratorio tabata Pedro J. Irausquin, kende tabata responsable pa e preparacion di tur datonan di prueba di laboratorio y e asignacion di "code" pa identifica productos, testnan, personal, resultadonan di pruebanaan, y e verificacion di tur cifranan pa nan ta correcto. George Alders a keda asigná pa pone e datonan aki na "code" den e sistema nobo na fin di November anja pasá.

E Laboratory Real-Time System Mini-Computer (LRTS) a ser poni den servicio ariba 23 di Januari e anja aki

Mini-Computer Started Up in Lab. Inspection Streamlines System of Reporting Test Results

An important link between the Oil Movements Division and the Laboratories has been established with the startup of the Real-Time System Mini-Computer in the Lab's Inspection Section. The new equipment, which consists of a small size computer and a series of CRT's (Cathode Ray Tube Displays) and other related devices in the Laboratories Building has been programmed to document the status of all sampling requests and to transmit tank inspection results from the Inspection Section directly to Oil Movements, thus streamlining operations in both divisions. The system became operational last month.

The idea of a computer to handle most of the clerical functions in the Lab's Inspection Section came about

es early as 1973. Following careful study by the MCS Division and final approval based on the reliability and ease of use of the equipment, the project was initiated in 1974.

By the time all the necessary equipment arrived early 1975, preparatory work for the implementation of the computer system was already underway. Charged with the project management and programming of the computer system was MCS Project Leader Albert E. Fagerquist, who put in much time and effort to meet the startup deadline. Charged with the preparatory work in the Laboratory was Pedro J. Irausquin, who was responsible for the preparation of all laboratory test data and the assignment of codes to identify products, tests, personnel, test result entries, and verification of all figures for accuracy. George Alders was assigned to enter all this coded data into the new system in late November.

The Laboratory Real-Time System Mini-Computer (LRTS) was started up on January 23 this year in a record time of 80 hours. The successful startup was possible through the concerted efforts of all Inspection Section personnel under the guidance of Albert Fagerquist, assisted by Pedro Irausquin and Henk Fuijooeh. In this work all testers and other Inspection Section personnel took turns in assisting in the data transfer of approxima-

(Continued on page 4)

Mini-Computer Poni na Uso

den un tempo record di 80 hora E startamento cu exito aki tabata posible mediante e esfuerzonan concentrá di tur personal di Inspection Section bao direccion di Albert Fagerquist, asistí pa Pedro Irausquin y Henk Fuijooeh. Den e trabao aki tur tester y otro personal di Inspection Section a haya "beurt" pa yuda den e transferencia di e datonan di aproximadamente 240 tanki, ademá cu nan a sigui haci nan trabaoan regular. Na mesun tempo esaki a duna nan e oportunidad pa cumbustura cu e operacion di e LRTS.

E conecion moderno y directo aki lo reduci e trabao manual di papel anteriormente necesario pa mantene recordnan di inspeccion ariba carchi di tanki hopi mes. E lo elimina e sistema di file pa tanki — usa pa mas cu 25 anja —, practicamente reemplazá calculadonan y reduci e gran cantidad di yamada telefonico diario pidiendo resultadonan di inspeccionnan di producto. Ademá, e LRTS lo laga e Shift Product Quality Coordina-

tor y e Shift Supervisor liber for di trabaoan di clerks cu a tuma hopi tempo y duna nan mas flexibilidad pa haci nan otro trabaoan regular. Ironicamente, aunque cu e telefon casi no ta ser usá awor pa comunica resultadonan di pruebanaan, e datonan cu ser pidi ta ser transmití via wayanan di telefon.

Di awor en adelante, personal di Oil Movements simplemente mester pidi resultado di testnan door di "type" den forma di "code" ariba nan CRT (manera un typewriter), y haya e contesta — den cifranan of via un formula — den un cuestion di seconde.

E Laboratory Real-Time System e habri paso pa hopi otro posibilidatnan den Laboratorio como tambe den otro divisionnan den refineria. Trabao ariba programanan awor ta den progreso pa trata cu datonan di resultado ariba pruebanaan di linja di carga product, barconan y varios unidad di proceso.

Fresh Water Conservation

(Continued from page 1)

conservation effort is the recovery of some of the steam as steam condensate, which is re-used to make steam. Therefore, maximum recovery of

steam condensate saves energy and saves water.

The personnel of Lago's Process and Mechanical Departments have made a significant contribution toward reducing steam and water leaks. The Energy Conservation (ENCON) Group of the Technical Department is also working on projects to balance all the steam systems so that there will be no need for releasing excessive steam into the air.

Several suggestions have been advanced for a "Save Water Program", on which the cooperation of Lago employees has been requested. Some of the suggestions our employees can consider include:

- Repair all steam and water leaks.
- Repair all defective steam traps.
- Keep steam condensate pumps and spare pumps in good working condition.
- Do not use fresh water to flush out equipment where salt water could do the same job without equipment damage.
- Avoid dumping clean steam condensate to the sewer.
- Think up new ideas to save water.

All employees are encouraged to report their ideas for water conservation to Calvin Assang (Tel. 2515) of Technical-Project Technical Services and any water losses to Messrs. J. V. Croes (Tel. 2957) and Joe Park (Tel. 2508) of the Utilities Division.



Abelino Thijssen of Process - Oil Movements is shown here "requesting" a sample result from the Laboratories Inspection Section via a CRT.

Abelino Thijssen of Process - Oil Movements is seen making a "pudiendo" result of a test via a CRT.

Mini-Computer Started Up

(Continued from page 3)
tety 240 tanks, in addition to performing their regular duties. At the same time this gave them the opportunity to become familiar with the operation of the LRTS.

This modern, direct connection will now greatly reduce the manual paperwork previously necessary to maintain inspection records on tank cards. It will eliminate the tank file system — in use for more than 25 years — practically replace calculators and minimize numerous daily telephone calls requesting product inspection results. In addition, the LRTS will free the Shift Product Quality Coordinator and the Shift Supervisor from time-consuming clerical work and give them more flexibility to carry out their regular work. The LRTS will also replace the intercom system for-

merly used between testers and supervisors. Ironically, although the telephone is hardly used now for communicating test results, the data requested is transmitted via telephone wires.

From now on, Oil Movements Division personnel simply have to "type" in their request for test results in coded form on a special keyboard at their CRT's, and obtain a reply — directly in figures or through a formula — in a matter of seconds on the display screen.

The Laboratory Real-Time System has opened the doors to many other possibilities in the Labs as well as other divisions in the refinery. Work on programs is now in progress for handling test data on samples from loading lines, ships and the various process units.

Five Employees Move Up In Utilities

(Continued from page 1)

Julian ("Jules") E. Pompey began his Lago employment as a Laborer D in the Powerhouse on December 13, 1943. He gradually progressed in the various Process Helper categories and later advanced to Controlman in the Utilities in 1952.

Jules' next promotion made him an Assistant Operator in 1955. An Operator since 1960, he has often acted in the position of Shift Foreman.

Here at Lago, Jules has followed the Process Training and Kepner-Tregoe courses. In his spare time he has studied a Diesel Mechanic Course.

A Hi-Fi enthusiast, Jules also likes to practice body building in his mini-gym at home. He and his wife Cefennina, two daughters and two sons live at Dirkstraat, San Nicolas. Plans for his next vacation include a trip to Canada.

Daniel A. Schmidt joined the Lago Vocational School in 1948 as a Junior Apprentice. After graduating in 1952,

he was assigned to the Utilities Division where he began as a Process Helper C and moved up to Controlman in 1960. Three years later, he became an Assistant Operator, moving on to Operator in 1964, the position he held prior to his promotion. On several occasions, Daniel has acted in the position of Shift Foreman. At present he is coordinator for the reconstruction of No. 6 Boiler.

He has followed the Process Training course, Tosi Boiler Training course, Fire Fighting, Gas Testing Course and First Aid.

Daniel is a baseball fan, who also enjoys lawn tennis and playing dominoes. His other hobby is fixing his own car. Daniel has three sons and one daughter, ranging from 20 to 9 years of age. His eldest son is in the U.S. army.

Pablo ("Poipy") Tromp is also a Lago Vocational School graduate of the 1948 class. His first work assignment in the Utilities Division was as Process Helper C. After working his way

up through the Process Helper categories he was promoted to Controlman in 1960, and to Assistant Operator in 1963. The following year, he was promoted to Operator. He has also acted several times as Shift Foreman.

Poipy has followed Process Training, Tosi Boiler Training, a Gas Testing course and a Fire Fighting course.

In his spare time he enjoys planting and raising domestic animals. He also enjoys trolling and deep-sea fishing in his boat "Sea Star" and has participated in several fishing contests. Other hobbies include watching football and baseball games, and travelling. He has already visited Europe, Colombia, Santo Domingo and Costa Rica, and is now looking forward to a visit to Honolulu, Hawaii to attend a Convention of Odd Fellows with Pearl of Aruba Lodge members.

Pablo and his wife Sofia have three daughters between 20 and 12 years of age and two sons, 18 and 7. The Tromp family lives at Tanki Flip.



Leonardo Hodge proudly displays award of merit presented to his son, Gilbert (below), at Rose-Hulman Institute.

Leonardo Hodge orguyosamente ta muestra emblema di merito presenta na su yiu, Gilbert (abeo), na Rose Hulman Institute.

Hodge Ta Recibi....

(Continuá di pagina 2)

sa en parti: "Ser eligi como miembro di e grupo colegial prestigioso aki ta refleha e hecho cu, ademas di Bo bon actuacion escolar, tambe Bo a tumá parti den y contribuí na e gran variedad di actividadnan na Rose-Hulman. Bo merece di ta orguyoso di Bo mes pa e mas reciente honor aki."

Ainda Gilbert a recibí un honor mas. Tambe el a ser eligi miembro di Pi Tau Sigma door di Rose-Hulman Sigma Lambda Chapter. E fraternidad honorario nacional aki di ingeniería mecánica ta pa promove e idealnan halto di profesionalismo den ingeniería y reconoce e estudiantenan y ingenieronan practicante kendenan a demostra di ta lidernan den e ramo di ingeniería mecánica.

Gilberto su tata, Leonardo, kende ta tug engineer abordo di "Esso Oranjestad", awor ta traha cu mas "smaak" cu promer cu el a recibí e

LSF Student Gilbert Hodge Earns Award of Honor For Outstanding Merit and Accomplishment

Leonardo Hodge of Process-Oil Movements, Floating Equipment, recently received a package through the mail which made him very happy and proud. It was sent to him by his son Gilbert S. Hodge, a senior student at the Rose-Hulman Institute of Technology in Terre Haute, Indiana.

The parcel contained a plaque which Gilbert recently received at his college after being elected to the membership of "Who's Who Among Students in American Universities and Colleges" for 1976.

The award was presented to him in recognition of his outstanding merit and accomplishments as a student at the university.

Gilbert, who is studying with a Lago Scholarship Foundation grant, is working towards his mechanical engineering degree and hopes to graduate this year. He has participated in the summer training programs here



Gilbert S. Hodge

bon noticia. Ademas, el ta spera mas satisfaccion personal. Esey lo ta dia cu Gilbert gradua e anja aki, y dia cu su yiu mayor, Roy — tambe un estudiante di L.S.F. — haya su grado di ingeniería eléctrica for di Universidad di Rhode Island otro anja.

at Lago where he has gained experience in his chosen field of study.

An excellent student, who also finds time to participate in extra-curricular activities, Gilbert received the news of his award late last year. The letter from the dean of his college reads in part: "Being elected to membership in this elite collegiate group reflects the fact that, in addition to your fine scholastic performance, you have also involved yourself in and contributed to a wide variety of activities on the Rose-Hulman Campus. You deserve to be proud of yourself for this most recent honor."

Gilbert received yet another honor. He was also elected to pledgeship in Pi Tau Sigma by the Rose-Hulman Sigma Lambda Chapter. This national Mechanical engineering honorary fraternity is aimed at promoting the high ideals of professionalism in engineering and to recognize those students and practicing engineers who have shown themselves to be leaders in the mechanical engineering field.

Gilbert's father, Leonardo, a tug engineer on board the "Esso Oranjestad", works now with even more "gusto" than he did before the good news. Besides that, there is more personal satisfaction in store for him. That will be when Gilbert graduates this year, and when his eldest son, Roy — also an L. S. F. student — obtains his electrical engineering degree from the University of Rhode Island next year.

tian, Italian, French, Spanish, English and Papiamentu.

At ACI, he followed courses in Fundamentals of Supervision and Supervision and Human Relation Principles. Here at Lago, he took a Machinery Alignment Course, Kepner-Tregoe, Rational Management and CPM training courses. He recently attended a Marine Environmental course in Curaçao. On his own time, George took an Arc Welding Course at the John F. Kennedy School in 1968.

George's leisure time is completely dedicated to his family and his favorite hobbies: woodcarving, gardening, making scale models of boats, cooking Greek dishes or listening to Hi-Fi music.

A Dutch citizen since 1972, George and his Aruban wife Sarita, and sons Anthony (12), John (10) and Alexander (3) live in Ponton. The Lambrinos plan to spend their next vacation in Greece.

(Continued on page 8)

Coffi, Lambrinos, Brown Promoted

(Continued from page 2)

two teenage sons and a daughter live at Lago Heights.

George Lambrinos joined Lago as a Mechanical Supervisor in the Mechanical - M&C, Equipment Section in 1971, after working on a contract basis for almost a year on the HDS-I startup. In 1973 he was promoted to Regional Supervisor in the Refinery Maintenance & Planning Division.

Before coming to Lago, George had been employed at ACI as a plant supervisor since 1963. During his eight years with ACI, he completed a one-year overseas assignment in Greece on the startup of Esso Pappas refina-

ry in 1965, and later assisted in the maintenance and organization of Esso Chemical (ABOCOL) Maintenance Department in Cartagena, Colombia in 1969.

Born in Ismáilia, Egypt, from Greek parents, George attended a French School there and later studied five years at the Marine Engineering School where he specialized in shipboard machinery and related equipment. During eighteen years he sailed the seven seas, first on dry cargo freighters and later on oil tankers and became a first assistant to the Chief Engineer. George, who came to Aruba in 1962, speaks Greek, Egypt-



30-Year Service Award recipients are here from left to right: Emerterlo Geermen, 2nd left, Mechanical - Central Tool Room (Jan. 17);



Pedro Danje, (r) Mechanical - Metal Trades (Jan. 21); and Humberto Almery, Process - Utilities (Jan. 21);



Recipients of 30-year service awards from left to right: Clement T. Bernabe, Mechanical - Metal Trades (Jan. 27), Meximo Tromp,



Process - Oil Movements, Floating Equipment, (Jan. 30), and Silvio J. Semeler, Industrial Security - Lago Police (Feb. 15).



Juan M. Loopslok of Mechanical - Metal Trades receives his 30-year service award (above). In center picture, Germaine C. E. Hallay of Process - ROC/LE is presented his 25-year service award.



(Jan. 9). At right, Virgilio Angele, Technical - Lab. - Analytical & Development, receives his 25-year service watch (Jan. 31).



At far left, Marcelino I. Tromp of Mechanical - Cleanout is presented his 25-year service watch. His service anniversary was on February 8. At left, Darlo E. Pius of Technical - Mechanical Engineering (center) after the presentation of his 25-year service watch.

Botternan Berde Disparciendo for di Camina Ta Haya Uso Util den Laboratorio di Lago

E botternan berde cu awor ta forma mayoria di cosnan bentá canto di camina na Aruba literalmente ta marchando bai den Laboratorio di Lago hunto cu e paso di actividadnan cu inicialmente a cuminsa door di Padvindernan di Seroe Colorado. Nan ta colecta e botternan bashi di cerbez for di canto di camina na Aruba y ta entregá nan pa Lago su seccion di laba botter. Aki nan ta para den linja pa un banjo "Turco" den e mashin di laba botter y despues nan ta cla pa servicio util como "botternan pa tuma prueba". Despues di un periodo di testamento tocante nan uso practico, e botternan ta reemplazando e botternan di muestra brun mas grandi cu ta ser usá pa hopi anja na Lago.

E idea pa usa e botternan berde aki pa reemplaza e botternan regular pa tuma prueba di productos a originá na October 1975 for di Gus

Lucas Bergen and Gus Genser came up with the idea to put discarded green bottles to practical use as sample bottles in the Laboratories. Lucas shows one of these bottles containing sample product, while Gus holds a mud-splattered bottle collected by boyscouts.

Lucas Bergen y Gus Genser a binl cu e idea pe pone botternan berde den uso practico como botternan pe tuma muestra den Laboratorio. Lucas ta munstre uno di e botternan cu tin muestra di producto, mientras Gus te tene uno di e hopi botternan sushi di tera cu padvindernan e colecta na canto di camina.

Genser y Lucas Bergen di Laboratorio.

Despues di order bakinan special pa pone e botternan aki mas chikito para den linja pa ser labá, nan a ser purtá pa personal di Laboratorio tocante nan uso practico pa tuma prueba di productos for di tankinan den refineria, tankinan di bapor, linja pa carga productos y na plantanan den refineria. E resultadonan ta awor tabata satisfactorio y cu ayudo di e padvindernan e botternan aki cu ta ser bentá afor lo desaparece for di camina na Aruba.

Ademas di ta yuda tene Aruba limpi, e uso nobo pa e botternan lo trece tambe algun actividad util y meritorio pa e padvindernan. Mitar di e

entrada for di nan actividadnan lo bai pa obranan caritativo ariba e isla y mitar lo ser usá pa nan cubri nan gastonan.

Pa compania tin algun beneficio tambe. E volumen di prueba di productos lo ser reduci te na un minimo pa e botternan mas chikito y menos azeta lo mester ser recobrá despues di test e producto.

Ademas, lo tin tambe algun spaarmento di tempo y reduccion di importacion di botternan pa prueba. Como 80% di prueba nan tumá na Lago por ser haci cu e botternan aki. Ta solamente pa volumen grandi di prueba (un galon di mas) cu nan no por ser usá.

Green Bottles Disappearing from Roadside Find Useful Purpose in Lago's Laboratory

The green bottles now forming most



Genser y Lucas Bergen di Laboratorio.

Despues di order bakinan special pa pone e botternan aki mas chikito para den linja pa ser labá, nan a ser purtá pa personal di Laboratorio tocante nan uso practico pa tuma prueba di productos for di tankinan den refineria, tankinan di bapor, linja pa carga productos y na plantanan den refineria. E resultadonan ta awor tabata satisfactorio y cu ayudo di e padvindernan e botternan aki cu ta ser bentá afor lo desaparece for di camina na Aruba.

Ademas di ta yuda tene Aruba limpi, e uso nobo pa e botternan lo trece tambe algun actividad util y meritorio pa e padvindernan. Mitar di e



Jr. Lab. Assistant Peblo Trimon shows how "green" bottle changes color when used for crude sampling.

Jr. Lab. Assistant Peblo Trimon te munstra com botter "berde" ta cembie color pe test crudo.

of the roadside litter in Aruba are literally marching into Lago's Laboratory in step with the activities started by the Seroe Colorado Boy Scouts. They collect these empty beer bottles from alongside the roads of Aruba and deliver them to Lago's bottle washing section. Here they line up for a "Turkish" bath in the bottle washer and are then ready for a useful service as "sample bottles". Following a test period on their practical use, these bottles are replacing the larger size brown sample bottles used for many years by Lago.

The idea to use these green bottles to replace the regular sample bottles was conceived in October 1975 by Gus Genser and Lucas Bergen of the Laboratory.

After ordering special trays for "lining up" these smaller bottles for (Continued on page 8)



Merio Kock of the Laboratories lines up trays of dirty bottles for a thorough "bath" in the bottle washer.

Merio Kock di Laboratorio te pone rekkinan cu botter sushi cla pe nan heye un bon labá den e bottle washer.



Lago Ta Pone Enfasis Ariba Conservacion di Awa Fresco den Refineria pa Yuda Spaar Energia

Manera industrialian rond mundo awendia, Lago ta haciendo tur local ta posible pa conserva energia. Den refineria di Lago esaki kier meen un revisamento y control rigido di azeta, awa, stoom y electricidad. Naturalmente, esaki ta requeri esfuerzonan constante di tur esnan concerni.

Distinto cu hopi lugar na mundo cual tin fuentenan natural di awa fresco, na Aruba awa fresco usa door di Lago ta ser obteni for di Planta di awa na Balashi cu ta usa un proceso cero di destilacion.

Peseu, conservacion di awa fresco ta un parti mashá importante den Lago su esfuerzonan general di conservacion di energia. Mas cu 85% di awa fresco usa den refineria ta bai pa genera stoom na e dos Powerhouse-nan (plantanan di energia) y boiler-nan pafor den planta.

Pa un operacion eficiente y mantencion di e boiler-nan, e awa fresco aki ta ser tratá quimicamente pa mantene e tuberianan di boiler limpi. Un otro esfuerzu pa conservacion ta pa recobra parti di e stoom como stoom condensá, cual ta ser usá di nobo pa traha stoom. Peseu, recobramento maximo di stoom condensá ta spaar energia y ta spaar awa.

Personal di Lago su Process y Mechanical Department a contribui significativamente pa reduci lekmento di stoom y awa. E grupo di Conservacion di Energia (ENCON) di Technical Department tambe te trahando ariba proyectonan pa balanza tur sistemanan di stoom pa asina no tin necesidad di laga stoom excesivo scapa den aire.

Varios sugerencia a ser avanzá pa un "Programa pa Spaar Awa", ariba local e cooperacion di tur empleado di Lago a ser pidi.

Algun di e sugerencianan cual nos empleadonan por tuma en consideracion ta:

- * Drecha tur lekmento di stoom y awa.
- * Drecha tur "trap" di stoom cu tin defecto.
- * Mantene pompan di stoom condensá y pompan den bon condicion pa traha.
- * No usa awa fresco pa "flush" equiponan caminda awa salo lo por haci e mesun trabao sin haci dano na equipo.
- * Evita di benta stoom condensá limpi den riolering.
- * Pensa ariba ideanan nobo pa conserva awa.

Tur empleado ta ser encurashá pa reporta nan ideanan pa conservacion di awa na Calvin Assang (Tel. 2515) di Technical - Project Technical Services y ariba cualkier perdida di awa na Sres. J. V. Croes (Tel. 2957) y Joe Park (Tel. 2508) di Utilities Division.

Boyscouts can be seen here on the Highway et Pos Chikito picking up discarded beer bottles to be used as sample bottles in the Laboratories.

Padvinderen por ser mira aki eribe caminda grandi cerce di Pos Chikito ta piki boteren di carbez benta efor cual ewor lo sirbi pa prueba den Laboratorio.

Green Bottles

(Continued from page 7)
washing, they were tried by Laboratory personnel on their practical use for taking samples from refinery tanks, ship tanks, loading lines and refinery units. The results so far have been satisfactory and with the help of the boy scouts these discarded beer bottles will disappear from the Aruba roadsides.

In addition to helping keep Aruba clean, this new use of the bottles will bring some useful and rewarding activities for the scouts. Half of the proceeds from their activities goes to island charity and half will be used to cover their expenses.

For the company there is some benefit as well. The volume of product samples will be reduced to a minimum by these smaller bottles and less oil will have to be recovered after testing the product.

Also there will be some saving of time and reduction of imports of sample bottles. About 80% of samples handled at Lago can be performed with these bottles. It is only for large volume samples (one gallon or more) that they cannot be used.

Coffi, Lambrinos, Brown Promoted

(Continued from page 5)

After graduating from the Technical School in Oranjestad in 1962, Errol Brown followed the Company-sponsored Pre-Employment Preparatory Program at Lago before being employed as an Electrician Helper B in Mechanical - Electrical Section in 1963. The following year he became an Electrician Helper A. Between 1965 and 1968 he advanced through the Instrumentman categories, and was promoted to Advanced Instrumentman.

Errol transferred to the Instrument Section in 1970, end worked as an Advanced Instrumentman II until his promotion to Advanced Instrumentman I in 1973. He has acted several times as Mechanical Supervisor end has been an instructor on Basic Instrumentation. At present he is working on the installation end mainte-

nance of the Oil Movements telemetry system.

Errol has continued studying in his spare time. He obtained certificates for completing a V.E.V. Electrician Helper course, a V.E.V. Electronic Junior-Mechanical Course and a V.E.V. Electronic Mechanic Course. Here at Lago he followed an Advanced Instrumentation course in 1968.

A traditional "mass" player, Errol enjoys "jumping up" in the Carnival parades, and this year he will be leading a group under the banner "The Winged World". His favorite sport is judo, and he is Vice President of the Judo Association. He also plays softball on the Lago Heights team, and is a Hi-Fi enthusiast.

Errol and his wife Octavia and children Corine (9) and Errol (6), live in Lago Heights.

ARUBA

Esso

NEWS

VOL. 37 - No. 3

March 1976



ARUBA

Special
Issue

CARNIVAL

ARUBA

Lago Oil & Transport Co. Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Senior Editor: A. Werleman
Editor: Mrs. L. I. de Cuba

Photographs by: Joe's Photographic Service
Printer: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

J. Croeze, R. Dijkhoff Ta Bira Sr. Accountant; N. Krosendijk Ta Haya Encargo den Mechanical

Efectivo Maart 1, Julian ("Ildo") B. Croeze y Roberto ("Rudy") Dijkhoff a ser promoví pa Senior Accountant den Controller's Department. Den Mechanical Department, Nerciso Krosendijk a avanza pa e puesto di Section Head - Electrical Maintenance Section.

Ildo su promer trabao na Lago na October 1953 tabata como Junior Clerk den Colony Services - Operations. Despues di casi dos aña el a transferi pa Accounting Department como Clerical Trainee B, avanzando pa Shipping Clerk II na 1958. Na 1963 el a muda pa Marine-Agency Operations como Ship Dispatcher. El a ser promoví pa Documents Assistant na 1964. Mas laat e anja ey, Ildo a regresa na Comptroller's Department como un Sr. Operation Analysis Clerk y a keda promoví como Accounting Clerk na 1968. Despues di varios asignacion den Materials Accounting, Properties Accounting y Budget Coordination, el a bira un Accountant den HDS Accounting/Receivables Reports na 1970. For di 1975 el ta trahando den Payables/Receivables Reports Section.

Un graduado di HBS-B for di St. Dominicus College na 1953, Ildo tin diploma di type y shorthand, certificadonan di curso na ICS den Accounting Practico y Accounting General, y el a tuma e curso di Skirbimento Eficaz.

Anteriormente mashá activo den trabao di Credit Union y den Aruba Table Tennis Association, Ildo awor ta dedica mayoria di su tempo na e Cooperativa "Coruba" di cual el ta presidente. Su hobbynan ta trahamento den hoffi y waak wegá di futbol. El y su casá Carmen, tres yiu Carmen (5), Esther (3) y Michael (1) ta biba na Macuarima, Santa Cruz.

Rudy Dijkhoff originalmente a cuminsa na Lago na September 1951 como Junior Clerk den Accounting Department. Entre 1955 y 1961 el a traha den e puestonan di Properties Clerk II, Utility Clerk II, y Distribution Clerk II. Na 1964 Rudy a ser promoví pa Utility Clerk I, y mas despues el

a ocupa e puesto di Senior Operations Clerk den Financial & Cost Section.

Despues di sali for di servicio di Compania na September 1964, Rudy a cuminsa traha cu Aruba Chemical Industries caminda cu el a bira Accountant I na 1966. Na October e



J. B. Croeze



R. Dijkhoff



N. Krosendijk

anja ey, Rudy a ser reemplaza como un Accountant den Lago su Contractors Auditing Section durante di e periodo HDS.

Un graduado cu MULO-A di Technical School na Oranjestad na 1951, Rudy a sigui curso na ICS den Accounting Practico y General, y despues un curso pa Lago den Accounting System, programacion 1410 di 1946 Supervision Eficaz y Kepernan, y un Curso Supervisor na Aruba Tech su mes tempo el a sigui un curso di Career Institute den Inglis Practico.

Un hungador di futbol den pasado Rudy ta gusta waak wegá, tancia futbol y boxeo. Un di su hobbynan ta prepara comida na barbecue. Actualmente el ta Presidente di Stichting Kleuterschool Tanki Leender.

Rudy y su esposa Brigitta tin un yiu muher Helon (18) cu ta studia na Hulanda, y tres yiu homber: Ronald (15), Rene (9) y Gino (8). Familia Dijkhoff ta biba na Tanki Flip Noord. Nerciso Krosendijk ta un graduado di Lago Vocational School di 1953 kende su promer asignacion tabata como Craft Trainee B den Mechanical - Electrical Division. Despues di traha den e varios nivelnan di Electrician Helper el a avanza pa Electrician C durante ultimo parti di 1961, y pa Electrician B na 1962.

Na 1964 el a ser promoví pa Electrician A, cual titulo a ser cambia pa (Continua na pag 12)

Microfiches Replace Huge Parts Catalog: Give Quick Access to Data on Stock Items

A huge, 4-ft. wide parts catalog used in the Materials Division will soon belong to the past now that all data on stock items used in the refinery have been converted into microfiche reading. In the microfiche system, large numbers of printed pages from the catalog have been photographically recorded on a greatly reduced scale on flat 4 1/2" x 5 1/2" films. Similar to a slide, which requires a projector for viewing, the microfiche

uses a Vantage 1 Reader equipped with a lens which enlarges the printed information 42 times. Microfiche readers installed in the Refining Zone Office, in the Machine Shop, General Office Building and the Instrument Shop are gradually replacing bulky, 5000-page segments of the original catalog in the Materials Division.

Microfiche reading will be greatly improving employees' access to information. (Continued on page 4)

James A. Brooke Assumes Overall Coordination Of Lago's Industrial Security Activities March 1

Effective March 1, 1976, James A. Brooke assumed responsibility for the overall coordination of the Company's industrial security activities. Mr. Brooke has transferred from Lagoven (formerly Creole) in Venezuela.

Mr. Brooke comes to Lago with over nineteen years of experience in law enforcement both in the U.S.A. and as a foreign police adviser for the U.S.A. Government in Japan, Turkey and San Salvador, and in industrial security, fire protection and safety functions for various affiliates of

Exxon. His foreign assignments were with Esso Standard Libya, Inc. from 1967 to 1972, and more recently as Industrial Security Superintendent for the Western Division of Lagoven in the Bolivar Coastal Fields, Zulia State.

A graduate from Michigan State University, East Lansing, Michigan in 1956, Mr. Brooke received his B.S. degree in General Police Administration from the School of Criminal Justice. He has also attended and coordinated various security, safety and fire prevention courses and seminars



James A. Brooke

sponsored by the U.S. Government and Exxon. He is a member of the American Society for Industrial Security (ASIS), the International Association of Chiefs of Police (IACP) and of the Reserve Officers' Association (ROA).

Accompanying Mr. Brooke here in Aruba is his wife Lorraine. Their fourteen-year-old daughter Heather is a 9th-grade student at the Stoneleigh - Burnham School in Greenfield, Massachusetts, and ten-year-old Hilary is completing her school term at Campo Verde School in Tia Juana before coming to Aruba. Mr. Brooke's hobbies include fishing and swimming. A radio ham, he plans to join the Aruba Amateur Radio Club.

EXXON'S POLICY ON BUSINESS ETHICS

(THIS POLICY IN ITS ENTIRETY HAS BEEN ADOPTED BY LAGO)

The policy of this Corporation, as stated by the board of directors years ago and reaffirmed by the board at its September 1975 meeting, is one of strict observance of all laws applicable to business.

Our policy does not stop there. Even where the law is permissive, Exxon stresses the course of the highest integrity. Local customs, traditions, and differences differ from place to place, and this must be recognized. But honesty is not subject to criticism in any culture. Shades of dishonesty simply invite disapproving and reprehensible judgements. A well-founded reputation for scrupulous dealing is itself a priceless company asset.

No overly-ambitious employee might have the mistaken idea that we do not care how results are obtained, as long as he gets results. He might think it is all right to tell higher management all that he is doing, not to record all transactions accurately in his books and records, and to deceive the Corporation's owners and external auditors. He would be wrong on all counts.

We do care how we get results. We expect compliance with our standard of honesty throughout the organization. We will not tolerate an employee who achieves results at the cost of violation of laws or unscrupulous dealing. By the same token, we will support, and we expect you to support, an employee who passes up an opportunity or advantage which can only be secured at the sacrifice of principle.

Equally important, we expect candor from managers at all levels, and compliance with accounting rules and controls. We don't want liars for managers, whether they are lying in a mistaken effort to protect us or to make themselves look good. One of the kinds of harm which results when a manager conceals information from higher management and the auditors is that subordinates within his organization think they are being given a signal that company policies and rules, including accounting and control rules, can be ignored whenever convenient. This can result in corruption and demoralization of an organization. Our system of management will not work without honesty, including honest bookkeeping, honest budget proposals, and honest economic evaluation of projects.

It has been and continues to be Exxon's policy that all transactions shall be accurately reflected in its books and records. This, of course, means that falsification of its books and records and any off-the-record bank accounts are strictly prohibited.

James A. Brooke Ta Asumi Coordinacion di Actividad di Seguridad Industrial na Lago

Entrante Maart 1, 1976, James A. Brooke a asumí responsabilidad pa e coordinacion general di Compania su actividadnan di seguridad industrial. Sr. Brooke a transferi for di Lagoven (anteriormente Creole) na Venezuela.

Sr. Brooke ta bini na Lago cu mes cu diez-nuebe aña di experiencia den ehecuion di ley tanto na Merca y como consehero policial extranjero pa Gobierno Americano na Japon, Turquia y San Salvador, y den funcionnan di seguridad industrial, proteccion di candela y seguridad personal pa varios afiliado di Exxon. Su asignacionnan den extranheria tabata cu Esso Standard Libya, Inc. for di 1967 te 1972; y mas recientemente como Superintendente di Seguridad Industrial pa e Division Occidental den e Camponan Costal Bolivar na estado Zulia.

Un graduado di Michigan State University, East Lansing, Michigan na 1956, Sr. Brooke a recibi su grado di bachiler den Administracion General pa Polis for di School di Justicia Criminal. Tambe el a atende y coordina

(Continúa na pag. 4)



Vice President John R. Gibbs opens a 2-week Refinery Economics Course at Lago on March 8. Attending the course until March 19 were sixteen Lago employees and four employees from Exxon affiliates from Argentina, Nicaragua and San Salvador. The full-day course was taught by Lago instructors, while Gene Livingston and Jim Quance were instructors/coordinators.

Vice President John R. Gibbs ta habri Corso di Economia di Refineria di 2 siman na Lago Maart 8. Siguiando e curso ta Maart 19 tabata diazais empleado di Lago y cuatro empleado di afiliados di Exxon for di Argentina, Nicaragua y San Salvador. E curso di hantia dia a ser duná pa instructornan di Lago miantras cu Gana Livingston y Jim Quance tabata instructor/coordinador.



James Brooke Ta Asumi

(Continúa di pag 3)

varios curso nan y seminar tocante seguridad, seg-ridad personal y prevencion di candela patrocina pa Gobierno Americano y Exxon. El ta miembro di Sociedad Americano pa Seguridad Industrial (ASIS), e Asociacion Internacional pa Hefenan di Polis (IACP) y e Asociacion di Oficialnan di Reserva (ROA).

Acompañando Sr Brooke aki na Aruba ta su casa Lorraine. Nan yiu muher di 14 aña Heather ta un estudiante di nuebe klas na Stonleigh - Burnham School na Greenfield, Massachusetts, y Hilary di 10 aña ta completando su trimestre na School Campo Verde na Tia Juana promer cu e bini Aruba.

Sr. Brooke su pasatiemponan ta inclui piscamento y landamento. Un aficionado di radio, el tin plan pa join Aruba Amateur Radio Club.

Microfiches Replace Huge Parts Catalog

(Continued from page 2)

formation on the more than 40,000 stock items at Lago. Because the entire catalog has been reduced to a mere 27 microfiches — each containing over two hundred 8 1/2"x11" pages — much time will now be saved when seeking data for ordering material.

Instead of poring through the various sections of the huge catalog to find a particular item, an employee now refers to the bluish color microfiches after having consulted the alphabetical index file to obtain the stock item number. Each of the films bears the beginning and ending symbol number block at the top and an index page in the lower right hand corner for quick reference. Once the correct microfiche has been selected it is introduced into the Vantage 1 Reader and by operating a switch, the page indicating the stock number and catalog description of the material to be ordered appears on a screen. Further information on quantity and price of material can be requested via a CRT which is tied in to the Materials Real Time System.

Microfiche reading is a modern, practical system which will simplify ordering of stock items, eliminate manual updating of the catalog and the costly printing of catalog pages. All catalog pages are now kept up to date on the master tape of the computer which is periodically converted into microfiches at the Esso Research

& Engineering Company at Florham Park, New Jersey.

Charged with the conversion of the parts catalog to the microfiche system were MCS - Commercial Section personnel who were able to produce magnetic tapes from existing program for ERE. Coordinators for this work were Earl Cook of MCS and Albino Yarzagaray of Materials Division, while W. L. Philips of Materials - Catalog Section ordered the Vantage 1 Readers and gave instructions on their use.



W. Philips of Materials-Catalog Section was charged with ordering the Vantage Readers, used at right by D. Quandt in the General Office Building, and also with giving instructions on their operation.

W. Philips di Materials-Catalog Section tabata encarga pa orden e Vantage Readers, di cual uno ta ser usá na drachi pa D. Quandt dan Oficina Principal, y lamba pa dual instructuon tocante nan uso.



Children's Carnival



Mariana Werleman of Amity Organization Elected Youth Carnival Queen February 18



Mariana Werleman of Amity Organization was elected Carnival Youth Queen from among eighteen contestants. She is flanked, at left, by Lago President J. M. Balleger, who crowned her, and by 1975 Carnival Queen Evelyn Raven of Caribe, runner-up Maurella van der Ree of Tivoli and SAC President Milo Croes, at right.



The thirteen candidates vying for the 1975 Aruba Carnival Youth Queen are: Brenda Dirksz (Santa Colas), Glenda Croes (Connie Francis Club), Sara Everlz (Marines Barracks), Marcia Noguera (Savely), and Tr...



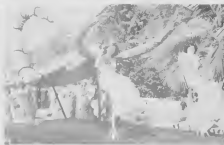
Marieta Tromp of Amity Organization Crowned Aruba Carnival Queen February 26

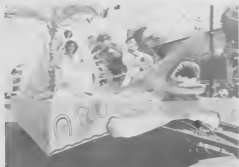


Queen title are: Daphne Brete (Oranjestad), De-
an Croes (Caribe Club), Imelda Maduro (San Ni-
Brazil), Ilvia Orman (Calquelio Club), Silvia
na van Delden (Paradera), Marieta Tromp (Ami-
je (Noord).



Lt. Governor Jossy Tromp crowns Marieta Tromp of the Amity Organization 1978 Aruba Carnival Queen on February 26. She won the title from among thirteen candidates, with Vivian Croes of Caribe as runner-up, at right. The 1975 Aruba Carnival Queen, Eldrith Oduber of the Amity Organization, is at far left.









J. Groeze, R. Dijkhoff Become Sr. Accountants; Krosendijk Heads Electrical Maintenance Section

Effective March 1, Julian ('Ildo') B. Groeze and Roberto ('Rudy') Dijkhoff were promoted to Senior Accountant in the Controller's Department. In the Mechanical Department, Narciso Krosendijk advanced to the

position of Section Head - Electrical Maintenance Section.

Ildo's first job at Lago in October 1953 was as a Junior Clerk in the Colony Services Operations. After almost two years, he transferred to the former Accounting Department as a Clerical Trainee-B, advancing to Shipping Clerk II in 1958 when he moved to Marine Agency Operations as Ship Dispatcher. He was promoted to Documents Assistant in 1964 when that year Ildo returned to the then Controller's Department as a Budgetation Analysis Clerk. He was transferred to Accounting Clerk in 1962. After various assignments in the Materials Accounting, Expenses Accounting and Budget in Cost Accounting Sections he became Senior Accountant of the HDS Accounting Division in 1970. Since 1974 he has been working in the Physical Equipment Reports Section.

A 1953 HIG-B graduate of the U.S. Dominican College, Ildo has a degree and sheathed diploma qualifications for ICS courses in Accounting, Auditing and General Accounting and has attended an Ethics of Work Course. Formerly very active in Club Union work and in the Aruba Tennis Association, Ildo now devotes most of his time to the Comité de Gubernación Comité de which he is president.

His hobbies are gardening and watching football games. He and his wife Carmen have three children: Charly (5), Esther (3) and Michael (1) live at Macuarima, Santa Cruz.

Rudy Dijkhoff originally joined Lago in September 1951 as a Junior Clerk in the Accounting Department. Between 1955 and 1961 he worked in the positions of Properties Clerk II, Utility Clerk II, and Distribution Clerk II. In 1964 Rudy was promoted to Utility Clerk I, and subsequently occupied the position of Senior Operations Clerk in the Financial & Cost Section.

After leaving Company service in September 1964, Rudy joined the Aruba Chemical Industries where he became an Accountant I in 1969. In December that year, Rudy was reemployed as an Accountant in Lago's Contracts Auditing Section during the HDS Project.

A 1951 MULO-A graduate of the Juliana School in Oranjestad, Rudy followed ICS courses in Practical and General Accounting, Lago-sponsored

(Continued on page 12)

Mrs. Carmen M. Bislip receives 25-year service watch from President J. M. Ballenger, witnessed by Employee Relations Manager F. S. Francis (at left), and Asst. Employee Relations Manager H. W. Bryce. Mrs. Bislip completed 25 years at Lago on February 28.

Exxon su Poliza di Etica Comercial

(E PÓLIZA AKI A SER ADOPTA COMPLETAMENTE PA LAGO)

E póliza di e Corporacion aki, manera stipulá pa junta di directornan hopi anja pasá y reafirmá pa e junta na su reunion di September 1975, ta uno di estricto cumplimiento cu tur leyman aplicable pa su negoshi.

Nos póliza no ta stop aki. Hasta unda ley ta permisivo, Exxon ta escoge e camina di mas halto integridad. Costumbènan, tradicionnan y costumènan estableci local ta diferenciad di lugar pa lugar y esaki mester ser reconoci. Pero honestidad no ta sujeta na criticismo den ningun cultura. Sombra di dishonestidad simplemente ta invita huzgamento demoralizante y condenable. Un reputacion bon fundá pa tratamiento cu escrúpulo den su mes ta un ventaha valioso pa compania.

Un empleado demasiado ambicioso por tin e idea robez cu no ta importa nos com resultadonan ta ser obteni, basta cu e haya resultado. El por pensa cu ta mehor pa no bisa gerencia mas halto tur loke el ta haci, pa no anota tur transaccionnan exactamente den su boekinan y registranon, y pa ganja e Corporacion su auditornan interno y externo. El lo ta robez anja tur punto.

Ciertamente ta importa nos com resultadonan ta ser logrã. Nos ta spera cumplimento cu nos standard di integridad den henter e organizacion. Nos lo no tolera un empleado kende ta obtiene resultadonan a costo di violacion di leyman di tratonan sin escrúpulo. Den mes sentido, nos lo apoya, y nos ta spera cu bo ta apoya, un empleado cu ta laga un oportunidad di un ventaha pasa cual por ser asegura solamente door di sacrificio di principio.

Igualmente importante ta, cu nos ta spera franqueza for di gerentenan na tur nivel, y cumplimento cu reglanan y controlnan di contabilidad. Nos no kier ganjadornan como gerentenan, sea cu nan ta ganja den un esfuerzo erroneo pa proteha nos of pa nan keda bon mirã. Uno di e clase di danjo cu ta resulta ora un gerente ta sconde informacion pa gerencia mas halto y e auditornan ta cu subordinadonan dentro su organizacion ta pensa cu nan ta ser denã un senjal cu pólizanan y reglanan di compania, incluyendo reglanan di contabilidad y control, por ser ignora ki ora cu ta conveniente. Esaki por resulta den corrupcion y demoralizacion di un organizacion. Nos sistema di gerencia lo no traha si no tin honestidad, incluyendo tenemento di boeki honestamente, proposicionnan honesto pa presupuesto, y evaluacion econòmico honesto di proyectonan.

Semper tabata y ta sigui di ta e póliza di Exxon cu tur transaccionnan mester ser refleha exactamente den su boekinan y registranon. Esaki, naturalmente, ta nifica cu falsificacion di su boekinan y registranon y cuikier cuentanan no-oficial na banco ta strictamente prohibi.



Microfiche Awor Ta Reemplaza Catalog Grandi; Ta Duna Informacion Rapido ariba Material

Un catalog grandi di pieza di 4-pia hancho usá den Materials Division pronto lo pertenece den pasado awor cu tur informacion tocante di articulonan den stock usá den refineria a ser convertí den lezamento di microfiche. Den e sistema microfiche, gran cantidad di pagina gedruk for di e catalog a ser fotograficamente grabá ariba un escala mashá reduci ariba filman plat 4¹/₂"x5⁷/₈".

Similar na un slide, cual ta requerí un projector pa mirele, e microfiche ta usa un Vantage 1 Reader, un aparato special pa leza, equipá cu un lens cual ta aumenta e informacion gedruk 42 biaha.

Aparatonan pa leza microfiche na Refining Zone Office, den Machine Shop, Oficina Principal y Instrument Shop gradualmente ta reemplazando seccionnan di 5000-página difí di e catalog original den Materials Divi-

sion.

Lezamento di microfiche lo mehora empleado cu acceso na informacion considerablemente ariba e mas cu 40,000 articulonnan den stock na Lago. Pa motibo cu henter e catalog a ser reduci te na un minimo di 27 microfiche — cada uno conteniendo mas cu 200 pagina di 8¹/₂"x11" — hopi tempo lo ser gespaar awor ora di busca informacion pa order material.

En vez di pasa door di e varios seccionnan di e catalog grandi pa haya un articulo en particular, un empleado awor ta referi na e microfichenan di color licht blauw despues di a consulta e index file alfabético pa haya e number di articulo na stock. Cada film tin e serie di number di simbolo di stock di principio te fin ariba su parti ariba y un index di pagina den e parti abao na drechi pa referencia rapido. Una vez e microfiche corecto a ser scohi e ta ser introduci den

Patricio Kock of Mechanical Engineering shows handful of microfiches which replace the now outdated 5000-page parts catalog on shelf.

Patricio Kock di Mechanical Engineering ta muestra man yen di "microfiches" cu ta reemplaza e catalog di parti cu tin 5000 pagina awor for di uso ariba e rekli.

e Vantage 1 Reader y door di primi un boton, e pagina indicando e number di stock y e description di material pa order ta aparece ariba un "screen".

Mas informacion tocante di cantidad y prijs di material por ser pidi via un CRT cual ta conecta na e computer di Materials Real Time System.

Lezamento di microfiche ta un sistema moderno, practico cual lo haci ordenamento di articulonnan di stock mas simpel, elimina e skirbimento manual di articulonnan nobo of esunnan cu cai afor, y e costoso drukmento di paginan di catalog. Tur pagina awor ta ser teni al dia ariba e master tape di e computer cual periodicamente ta ser converti den microfiche na Esso Research & Engineering Company na Florham Park, New Jersey.

Encargá cu e conversion di e catalog di material na sistema microfiche tabata personal di MCS - Commercial Section kendenan por a produci cinta magnetico for di programanan existente pa ERE. Coordinadornan pa e trabao aki tabata Earl Cook di MCS y Albino Yarzagaray di Materials Division, mientras cu W. L. Philips di Materials - Catalog Section a order e "Vantage 1 Readernan" y a duna instruccinanan tocante di nan uso.

Lago Builds Fls. 8.5 Million Bulk Power Center

Recently work has begun on an 8.5 million Florins project at Lago's Powerhouse No. 1 for building a Bulk Power Center. The project includes a two-story building, with a Bulk Power Switching Station on the first floor and a Central Utilities Control Room on the second floor. In addition, the project calls for revamping of the power distribution system serving the hydrogen plants and the piston areas.

In view of the high technical skills required for such a project, the project design was prepared by Gilbert Associates of Reading, Pennsylvania, and the construction management has been charged to Inter-America Consultants Inc. In addition, several local contractors will be engaged on

the project which will provide employment to approximately 55 local personnel for about one year.

The project will eliminate obsolete electrical switchgear now in Powerhouse No. 1, will provide modern controls for power plant electrical generation and distribution facilities and space for future installation of modernized boiler controls. The project will also upgrade the distribution system to higher voltage and improve the reliability of the power generation and distribution systems.

Lago's engineers assigned to this project are John Swanberg and Erwin Siem of Technical-Project Development Division. Donald E. Thurber of this division is Lago's Project Manager.

Employees Mark One Million Manhours Worked Without A Disabling Injury Feb. 22

On February 22, 1976, Lago employees reached the 1,000,000 mark of actual hours worked without a disabling injury since September 27, 1975, a period of 148 calendar days. Previously, a 1,000,000 manhour mark — reached on November 10, 1974 — accumulated up to 2,295,038 actual hours during a 293 calendar day period and was broken on April 23, 1975. The longest period ever covered without a disabling injury since 1951 was from July 7, 1971 — September 6, 1972, a total of 428 calendar days with an accumulation of 3,448,269 manhours. A record of 6,520,829 manhours was achieved during December 8, 1956 to June 5, 1957.

Lago Ta Traha Centro di Distribucion di Corriente Cu ta Costa 8.5 Million Florin na Powerhouse No.1

Recientemente trabao a principia ariba un proyecto di 8.5 million florin na Lago su Powerhouse No. 1 pa traha un Centro di Distribucion di Corriente. E proyecto ta inclui un edificio di dos piso, den cual tin un Stacion di Switch Corriente anba promer piso y un Sala di Control pa Distribucion di Energia ariba segundo piso. Ademas, e proyecto lo encerra renovacion di e sistema di distribucion di corriente pa e plantanan hidrogeno y e stionan di Pipestillis.

En vista di e habilidadnan hopi tecnico cu tin mester pa un tal proyecto, e diseño di e proyecto a ser prepará pa Gilbert Associates di Reading, Pennsylvania, y gerencia di construccion a ser encargá na Inter-America Consultants Inc. Ademas, varios contratista local lo ser emplea ariba e proyecto cual lo duna empleo na

mas of menos 55 trahador pa aproximadamente un anja.

E proyecto lo elimina aparatonan electrico di switch cu ta bieuu den Powerhouse No. 1, lo trece controlnan moderno pa facilidatnan di generacion y distribucion di corriente y espacio pa futuro instalacion di controlnan moderno pa boilerman. E proyecto tambe lo mehora e sistema di distribucion di corriente di alto voltaje y lo aumenta confiabilidad den sistemanan di generacion y distribucion di electricidad.

Ingenieronan di Lago asigná na e proyecto ta John Swanberg y Erwin Siem di Division di Desaroyo di proyectos di Departamento Tecnico, mientras Donald E. Thurber di e division aki ta Lago su Gerente pa e Proyecto aki.

Croeze, Dijkhoff, Krosendijk Promoted

(Continued from page 10)

Systems Analysis, IBM 1410 Programming and Effective Supervision and Kepner-Tregoe courses and a Modern Supervisory Course at ACI. In his own time he followed a career institute course in Practical English.

A former football player, Rudy now enjoys watching the game, also baseball and boxing. One of his hobbies is preparing barbecued dishes. He is presently President of the Tanki Leendert Kindergarten Foundation.

Rudy and his wife Brigida, daughter Helen (18) and sons Ronald (15), Rene (9) and Gino (3), live at Tanki Flip.

Nerciso Krosendijk is a 1953 Lago Vocational School graduate whose first assignment was as a Craft Trainee B in the Mechanical - Electrical Division. After working his way through the various Electrician Helper levels he advanced to Electrician C late 1961, and to Electrician B in 1962.

In 1964 he was promoted to Electrician A, which title was changed to Equipment Tradesman A — Electrical in 1967. From 1969 until 1972 he acted several times as Area Supervisor and Mechanical Supervisor to the HDS Plant's electrical area.

Nerciso has followed many courses at Lago. These include Electrical Blue Print Reading, Related Electricity and a Critical Path Maintenance and Test Procedures for Electrical Protective Devices Course sponsored by Multi-Amp, and Kepner-Tregoe and Effective Writing. He also was an instructor for an Electrical Blue Print

Reading course for a group of employees and was one of the instructor for MTS trainees on electrical maintenance work.

In his spare time he studied Dutch courses in Practical Electricity and Electric Motor Repairs at the local technical school, and an Industrial Electronics course from the Cleveland Institute of Electronics.

Nerciso enjoys watching football and baseball games. He and his wife Ana Maria live at Hooiberg with their children Robert (17) and Joane (14).

Tres Promocion

(Continuá di pag. 2)

Equipment Tradesman A — Electrical na 1967. For di 1969 pa 1972 el a actua varios biaha como Area Supervisor y Mechanical Supervisor te cu su promocion den e ultimo posicion aki ora cu el a ser asigná na e districto di electrical den planta HDS.

Nerciso a sigui hopi curso na Lago. Esakinan ta inclui Electrical Blue Print Reading, Related Electricity, Critical Path Maintenance and Test Procedures for Electrical Protective Devices, Kepner-Tregoe y Effective Writing.



M & C Division Superintendent L. S. F. Anjie presents 30-year service certificate and emblem to Eduardo Cornelio of Mechanical-Metal Trades (top picture) and to Jacobo Ridderstaat of Mechanical-Cleanout in the presence of Engineer Ro Amaya. (picture below) Both celebrated their 30 years with Lago on February 18.



Tres Promocion

Tambe el tabata instructor pa un curso Electrical Blue Print Reading pa un grupo di empleado y un di e instructornan pa estudiantenan di MTS ariba trabao di mantencion electrico.

Den su tempo liber el a studia curioson na Hulandes den Electricidad Practico y Reparacion di Motor Electrico na e school tecnico local, y un curso di Electronica Industrial for di Cleveland Institute of Electronics.

Nerciso ta gusta waak wegá di futbol y beisbol. El y su casá Ana Maria ta biba na Hooiberg cu nan yunan Robert (17) y Joane (14).

LAGO SCHOLARSHIP

The Lago Scholarship Foundation is awarding a number of scholarships to qualifying students who are interested in furthering their education abroad.

Scholarship application forms for the academic year 1976/1977 and related information are available at Lago's Training Section - Employee Relations Department, Room 164, in the General Office Building (Main Office), telephone 2527.

The deadline for submitting completed forms is April 15, 1976.



L. F. Bergen



J. M. Laclé



O. R. Booi



W. C. Van Loon



W. P. Leslie

Bergen Promovi pa Quimico Supervisor; O. Booi, J. Laclé, W. Leslie, W. van Loon Ta Avanza pa Senior Engineer den Technical Department

Efectivo April 1, 1976, Lucas F. Bergen a ser promoví pa Quimico Supervisor den Technical - Laboratories, Inspection Section. Ariba e mesun fecha, Jose ("Jossy") M. Laclé di Mechanical Engineering Division, Wilkinson ("Wilkie") P. Leslie y Wilhelmus ("Wim") C. van Loon di Crude & Products Coordination Division a bira Senior Engineer. Omar Booi, kende su promocion tabata ariba Maart 1, a avanzá pa Senior Engineer den Technical - Energy Conservation Division.

Lucas L. F. Bergen tin mas cu 25 anja di servicio, tur den Technical - Laboratories caminda el a cuminsa como Tester Trainee na 1950. Lucas a progresa den e categorianan aki te bira un Analyst na November 1962. Na 1964, Lucas a bira Senior Laboratory Assistant y na 1967 el a avanza pa Laboratory Shift Supervisor.

Na 1970, Lucas a transferi pa Inspection Section caminda actualmente el ta encargá cu supervision di actividadnan técnico y supervisorio den operacionnan den Laboratorio.

Pedro Croes, Ricardo Wever Ta Drenta Fila Di Empleado cu 40 Anja di Servicio cu Lago

Luna pasá, Pedro Croes y Ricardo L. Wever a alcanza e marca di 40 anja di servicio cu Compania. Pedro, kende ta un Operations Supervisor den Marketing Department, a celebra su 40 anja di servicio ariba Maart 19. Ariba e ocasion aki, Pedro, su casa Raquel y un yiu muher tabata huespednan di Gerente di departamento

Lucas a bai St. Dominic College te 1948. Aki na Lago, el a sigui cursonan Effective Management, Kepner-Tregoe y Effective Writing. Den su tempo liber el a haya diploma pa un Curso ICS di drecha Auto, un curso di Aire acondicionado, Refrigeracion y Aparaton Electrico for di National Schools na 1967, y un curso pa drecha/duna servicio na Radio y Television. Tur su hobbynan ta relacioná cu e erudicionan aki.

Lucas y su casa Mercedes tin tres

yiou homber entre 21 — 13 anja, y un yiu muher di 18 anja. Familia Bergen tin plan pa bishita Europa.

Jossy Laclé a bini Lago na September 1972 como un Ingeniero den Mechanical Engineering Division asigná den Project Engineering Section.

Na 1974, el a transferi pa Engineering Technical Services Section caminda el ta contact engineer pa plantanan Hidrógeno y Fuels Division for di anja pasá. Den su actual asigna-
(Continúa na pag. 7)

Reimundo Barros Advances to Senior Engineer In Process - Oil Movements Division March 1

Reimundo P. ("Rei") Barros of Process - Oil Movements Division was promoted to Senior Engineer effective March 1, 1976. Rei, whose recent assignments have been in the Economics & Planning Division and in the Blending Section of Oil Movements, is presently working as a Crude Planner in the latter division.

A 1966 La Salle Mulo-B graduate, Rei was the second and youngest student to receive a scholarship under the Lago Special Educational Program for Outstanding Students (LSEPOS). After attending the Ma-



R. P. Barros

rianapolis Preparatory School in Connecticut in 1967, he enrolled at the Rose-Hulman Institute of Technology,
(Continued on page 2)

Frits Beaujon durante di un comemento na Esso Club.

Ariba e mesun dia ey tambe el tabata huesped di honor den oficina di Presidente J. M. Ballenger, kende a present'éle cu su emblema y certificado pa 40 anja di servicio.

Ricardo L. Wever, kende ta un Blending Supervisor,
(Continúa na pag. 3)

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.
Sole Importers Aruba

Senior Editor : A. Werleman

Photographs by : Joe's Photographic Service

Editor : Mrs. L. I. de Cuba

Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.



Wes Yates of the Yarway Corporation during one of the slide and lecture programs teaching efficient steam trapping in the refinery.

Wes Yates di Yarway Corporation durante un di e programanan di slidi e charla cu ta sinja eficaz retencion di steam den refineria.

Steam Trap Seminar Opens New Possibility Of Minimizing Steam Losses, Reducing Cost

A seminar on efficient steam trapping in the refinery recently gave a group of Process, Mechanical and Technical men a better insight on the prevention of steam loss. The course was conducted by Wes Yates, Regional Manager of the Western Region of Yarway Corporation, Steam Trap Division in Houston, Texas. Various groups attended the three-hour session held from March 22 — 24 in the Mechanical Training Center in the Laboratory Building. Coordinating the Steam Trap Course was Ron Tackling of Mechanical - Engineering Technical Services.

The color-slide and lecture program attended by a group of sixty employees taught them the fundamentals of the steam and condensate system, the selection and sizing of steam traps for specific process conditions, the installation and maintenance of these devices and the various types of steam traps and their application.

Considering that there are over 2500 steam traps in the refinery, the program proved very beneficial to the group because it afforded them vital information on application of steam traps and their operation. Most of the steam traps at Lago are the inverted bucket type or disc-type, although there are various other types on the market for a variety of process con-

ditions. When functioning properly, these devices permit steam condensate to escape but hold back the steam to maintain unit operating efficiency.

When a steam trap is defective, not only steam condensate escapes, but also the steam needed to maintain required temperature for efficient plant operation. To compensate for this steam loss, more fuel has to be burned to produce more steam. Depen-

(Continued on page 7)

Rei Barros Promoted

(Continued from page 1)

Indiana, where he was an honor student in his senior year. Rei obtained his degree in Chemical Engineering in 1971.

In July that year, Rei — at age 21 — was the youngest graduate engineer to be employed at Lago. His first assignment was as an Engineer in the Technical - Process Engineering Division. In 1973 he transferred to the Laboratories as a Supervising Chemist in the Inspection Section. That year he also spent one month with ERE on a project design loan assignment. The following year he moved to the Economics & Planning Division until 1975 when he was assigned to the Oil Movements Division.

Rei has followed Refinery Orientation Program, Refinery Economics,

Funcionarianan di Gobierno Y Lago Ta Mira Truck Nobo Di Bomberos den Accion

Presenciando un demonstracion di Lago su Truck nobo "Telesquirt" di paga candela den sitio di tankinan parti oost na Lago ariba April 8, 1976 tabata Comisario di Polis C. A. Bakker, Hefe di Bomberos di Gobierno J. Lopez, Consehero di Departamento di Bomberos di Gobierno C. Heidema, miembronan di Gerencia Ehecutivo y superintendentes di division di Lago

Encargá cu e demonstracion tabata Hefe di Bomberos di Lago Chinto Harms, asisti pa personal di Seccion di Bomberos kende a maneha e braza telescópico di 75 pia largo banda di Tanki 745

E cumplimiento di e unidad nobo aki pa Lago su equipo di paga candela ta un otro paso pa provee equipo di mas moderno pa proteccion di empleadonan y facilidatnan di refineria.

Ademas di su capacidad di pomp di 1000 galon pa minuut, e unidad nobo tin un alcance largo y ta diseña pa combati candela ariba tankinan of na estructuranan halto den refineria. Equipá cu un tanki di "foam" di 750 galon, y reforzá cu cuatro pia pa estabilizacion, e Telesquirt por manda un chorro di awa of foam of un mezcla di tur dos.

E Telesquirt por ser operá door di e plataforma di e truck of na fin di e braza telescópico di 75 pia largo pa manda un chorro di awa den un direccion directo of di 90 grado. E bocadurs di spuit por ser movi verticalmente como 220 grado y horizontalmente e por move 45 grado sea na drechi of na robez.

E truck di 37 pia largo tin nuebe coneccion pa hoses, incluyendo tres (Continuá na pagina 8)

Process Design, Kepner-Tregos, Effective Writing and Effective Supervision courses

A skin-diver since his boyhood, Rei obtained a certificate for basic scuba-diving in 1974. Last year he was one of the first three Arubans to become a certified scuba-diving instructor after completing a course in Miami. He and two other Lago employees are founders of the Aruba Scuba Divers Association. Rei is also one of the founders of the "Drecha Cas" Foundation of which he is president. Members of this foundation do free repair work on homes of low-income families and elderly citizens or provide material for repairs.

Rei's wife Utahna is a certified teacher and is presently directress of Casa Cuna at Pos Chiquito.



40-year men Pedro Croes (at left) and Ricardo Wever (at right) with their guests during a luncheon in their honor at the Esso Club.

Empleadonan cu 40 anja di servicio Pedro Croes (robez) y Ricardo Wever (dra-chi) cu nan huespednan durante di un comemento na nan honor na Esso Club.



Croes, Wever Cu 40 Anja Di Servicio

(Continuá di pagina 1)

ding Foreman den Process - Oil Movements, a alcanza e aniversario importante aki ariba Maart 28. El tambe a recibí su emblema y certificado pa 40 anja di servicio den oficina di Presidente J. M. Ballenger dia 29 di Maart. Dia 2 di April, el a ser honrá na un comento na Esso Club caminda tabata presente su casá Hyacintha, yiu muher Helena y Oil Movements Operations Supervisor Ian MacLeod, Division Superintendent John Every y Acting Process Manager Joe R. Carroll.

PEDRO CROES

Pedro Croes originalmente a join Lago na September 6, 1935 como un Junior Laborer den Labor Department. Despues di un interrupcion di servicio, el a bolbe bek na Lago y a bira un Process Helper D na 1937 y un Levelman na 1938. El a trãnsferi pa Light Oils Finishing Department na

1941 caminda el a progresa den e categorian di Operator Helper y el a bira Assistant Operator na 1944. El a ser promoví pa Operator na 1947.

Despues di actua como Shift Foreman den Oil Movements Division na 1965, el a ser nombrá Maintenance Coordinator den Oil Movements na 1967. El a traslada pa Marketing na 1973 como Operations Supervisor encargá cu e Bunker Stacion na Oranjestad y e Stacion pa entrega combustible na avion na Aeropuerto Beatrix.

Na Lago, Pedro a sigui un Curso di Modern Supervisory Practices I y Kepner-Tregoe. Na School tecnico John F. Kennedy el a sigui un curso di 18 luna den Química.

Pedro su hobby nan ta inclui piscamento y trahamento den hoffi. El y su casá Raquel tin dos yiu muher morrocho, di 20 anja, y dos yiu hombre, di 18 y 17 anja di edad.

RICARDO L. WEVER

Ricardo a cuminsa na Lago como un Office Boy den Oil Accounting Division. Despues el a join e programa pa aprendiz y el a progresa den e puestonan di aprendiz den Mechanical te bira Senior Apprentice A na 1936. Na 1941 el a avanza pa Laborer A den Electrical Department.

For di Juli 1941 oa Augustus 1945 el a sirbi den Schutterij caminda el a haya rango di Corporal. El a bolbe pa Process Department na September 1945 na unda el a progresa den e varios posicionnan di proceso te cu su promocion pa posicion di gerencia como Shift Foreman na 1966. Den e ultimo seis anja el a traha den e posicion di Blending Foreman.

Ricardo y su esposa Hyacintha tin un yiu muher di 19 anja y un yiu hombre di 17 anja. For di su promer matrimonio, el tin dos yiu muher di 29 y 28 anja di edad, y un yiu hombre di 31 anja.



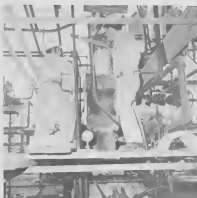
This huge pile of flake sulfur seen at the HDS Dry Cargo Pier on March 21 disappeared almost completely into the French-flag bulk carrier "Alain L. D." March 21—23. With an overall length of 297 ft. and a beam of 95 ft., the "Alain L. D." of 38,300 DWT is the largest bulk carrier to dock at the HDS Pier. She loaded a record cargo of 20,991 metric tons of flake sulfur for Brazil.



E gran montaña di flake sulfur mirá aki na HDS Dry Cargo Pier Maart 21 a desaparece casi completamanta den e barco di carga di bandera frances "Alain L. D." Maart 21—23. Cu un largura completo di 577 pia y hanchura di 95 pia, "Alain L. D." di 38.300 ton ta e barco di carga mas grandi cu a maza na a HDS Pier. El a tuma un carga record di 20,991 tonalada metrico di azufre pa Brazil.



While Pipestill No. 5 is down for turnaround, Lindoro Hernandez and Jacobo Ridderstaat apply blanket-type insulation on bare fittings.



Donny Henriquez here observes how Juan Maduro and Antonio Koolman insulate a bare portion of a pipeline above the visbreaker furnace charge pumps.



Antonio Schwengle (rear) fits the "hottest" fitting wool blanket.

Mientras cu Pipestill No. 5 ta abao pa revision, Lindoro Hernandez y Jacobo Ridderstaat ta instala insulation di tipo "deken" ariba un linja no cubri.

Donny Henriquez ta observa aki com Juan Maduro y Antonio Koolman ta insula un parti no cubri di un tubería ariba e "charge pumps" di visbreaker furnace.

Antonio Schwengle (pa un di e linjanan mas "cubri" cu "deken" di

Refinery-Wide Insulation Upgrading Boosts Efficiency of Lago's Operations

Thermal insulation at Lago is nothing new or unusual. In an oil industry such as ours, where heat is essential for efficient operations, it is imperative that heat loss be reduced to a minimum. Heat loss represents wasted fuel, and wasted fuel is translated into cost. To prevent this heat loss, steam lines, hot process lines and process vessels containing hot products must be blanketed. This covering up of vessels and other hot equipment with protective material is called thermal insulation.

With thermal insulation, heat radiation is slowed down to the extent that it is not harmful to operating personnel, equipment or instruments in the surrounding atmosphere. One of the main reasons, however, to keep the heat inside a vessel is to maintain the required temperature necessary for efficient processing operations. If this heat is lost, more heat must be added with the result that more fuel must be fired — like in the case of furnaces — to obtain temperature stability.

To combat this waste of vital energy, the Energy Conservation Group, in a renewed effort to provide maximum efficiency of our processing plants, embarked on a massive, three-step refinery-wide program mid-1975 to upgrade all existing insulation and to add insulation to all bare, hot surfaces. To accomplish this, an Insulation Group was formed consisting of twelve Building Tradesmen under supervision of a Mechanical - M&C Su-

pervisor. Working in close cooperation with an Energy Conservation Group coordinator and a Process representative, this group set out early this year on the first step of the program. This step covers Pipestills 5, 6, 7 and 8 and the tar, pitch and fuel oil lines immediately behind these units.

The first unit handled was Pipestill No. 8. Because certain hot lines cannot be insulated while the unit is on stream, several men are assigned to handle these lines whenever a unit is down for minor repairs or for a scheduled turnaround. The work consists of removing and renewing old, oil-soaked and deteriorated insulation, while all bare valves (of 150° F or more), heat exchangers, pumps, man-way covers of vessels are insulated. Under-insulated lines are rewrapped with thicker material ranging from 1½" to 3" thickness.

There are four basic types of insulation material on the market:

1. Fibrous, such as glass wool, hair, felt which mostly come in blanket forms;
2. Granular, which are calcium silicate or 85% magnesia moulded into flat or curved blocks;
3. Cellular — these include foamed rubber, foamed glass or plastic, and
4. Reflective type: such as aluminum sheeting or foil used as rigid or semi-rigid jackets or coverings.

In the refinery-wide insulation program the blanket and block forms are

more widely used. They come in a variety of thicknesses, some of them pre-moulded in semi-cylindrical sections, especially used on large diameter pipelines. The insulation material selected for each area is based on the following characteristics: moisture deterioration, stability of its dimension at high temperature, the ease of fabrication and handling, resistance to vibration, its chemical contents and sturdiness. On irregular areas, a mastic, or special-type paste of protective weather coating is used. On regular lines, aluminum jackets serve as the weather seal. These barriers prevent moisture from penetrating through the insulation and ruining its ability to stop heat loss.

One of the very important aspects of the insulation Program is the teamwork and the productivity of the Insulation Group.

Their daily work consists of erecting scaffolding, removing old insulation and re-insulation of "hot" areas while at the same time maintaining good housekeeping. This job involves careful measurement of the vessel to be insulated and cutting the material in to the size and dimensions required. The forms or blankets in the correct size and shape are then strapped to the equipment with wires supported by nuts. After the weatherproof seal has dried, the final job calls for re-stenciling the equipment with their serial numbers.

The insulation done now is expected
(Continued on page 8)



Area Werleman insulate one No. 5 Pipestill (lar line) with preformed blocks.

Area Werleman ta insula un No. 5 Pipestill (lar line) cu bloki forma. Nota wayanan cu ta cruza leni cu nut.



Mechanical Supervisor Dick Bermudez (2nd l) and Donny Henriquez check weatherproofing of insulated fitting under heat exchanger. Applying the mastic (dark) is Mateo Dania. At left, Andres Dijkhoff shows preformed block insulation used. At rear (left) is a completed insulated line with weatherproof mastic partially covered with a gleaming aluminium foil jacket.



Federico Donata insulates heat exchanger covers at No. 5 Pipestill with block forms shaped into large circles. Note wires running criss-cross with nuts.

Federico Donata ta insula tapanan di heat exchanger na Pipestill # 5 cu tapanan di bloki forma den círculo grandi. Nota wayanan cu ta cruza leni cu nut.

Mehoramiento de Insulacion den Refineria Ta Eleva Eficiencia di Operacionnan

Insulacion pa wanta calor na Lago no ta nada nobo ni incomun. Den un industria petrolera manera esun di nos na unda calor ta esencial pa operacion eficiente, ta imperativo pa pérdida di calor ser reduci na un minimo. Pérdida di calor ta representa combustible bentá ator y esey ta nifica costo. Pa preveni e pérdida di calor, linja di steam, linja di proceso y contenedornan di productos cayente mester ser cubri. E cubrimiento aki di linja di productos y otro equipo cayente cu material protectivo ta ser yamá insulacion pa preserva calor.

Cu insulacion pa preserva calor, radiacion di calor ta ser reduci te na e nivel cu e no ta perhuicioso pa personal operador, equipo of instrumentonan den cercania. Un di e motibonan principal, sinembargo, pa tene e calor paden di un contenedor di producto ta pa mantene e temperatura requeri cual ta necesario pa operacion eficiente di proceso. Si e calor ser perdi, mas calor mester ser poní cual ta resulta cu mas combustible mester ser kimá — manera ta e caso den forno — pa obtene un temperatura stabiel.

Pa combati e pérdida aki di energia vital, e Grupo Conservacion di Energia den un esfuerzo renobá pa provee maximo eficiencia pa nos plantanan di proceso a entama un gran programa di tres paso den henter refineria na mitar di 1975 pa mehora tur insulacion existente y pa pone insulacion ariba tur superficie ca-

yente cu no ta cubri. Pa logra esaki, un Grupo di Insulacion a ser formá consistiendo di diezdos artesano di construccion bao di supervision di un Supervisor di Mechanical-M&C. Trahandu den cooperacion estrecho cu un Coordinador di e Grupo di Conservacion di Energia y un representante di Process, e grupo aki a cuminsa na principio di e anja aki ariba e promer paso di e programa. E paso aki ta encerra Pipestill 5, 6, 7 y 8 y e linjanan di pitch y combustible net patras di e plantanan aki.

E promer planta ariba cual nan ta traha ta Pipestill 8. Como cu cierto linjanan cayente no por ser insulá mientras e unidad ta trahando, varios hende ta asigná ariba e linjanan ki ora cu un planta ta abao pa reparacion menor of pa revision programá. E trabao ta consisti di kita y renoba insulacion bieu, of cu ta muhá di azeta of den mal condicion, mientras tur valve (cu 150 grado Fahrenheit di cayente of mas), "heat exchangers", pompan, tapanan pa drenta den contenedor di productos no cubri ta ser cubri cu insulacion. Linjanan cu tin poco insulacion ta ser cubri cu mas insulacion di 1½" te 3" diki.

Tin cuatro tipo básico di material di insulacion ariba mercado:

1. Fibra, manera lana, cabel y fel-pa trahá cu material di glas cu ta bini den forma di panja;
2. Material granular, cu ta trahá di calcium silicate of 85% di magnesia formá den bloki plat of cu curva;

3. Material celular, cu ta inclui foam rubber, foam glas of plastic y
4. Material di tipo reflectivo, manera aluminium of material similar cual ta ser usá como cubrimiento pa insulacion mas pisá.

Den e programa di insulacion den refineria e insulacion den forma di panja of bloki ta mas usá. Nan ta bini den un variedad di tamaño y forma den seccion semi-cilindrico, pa uso specialmente ariba tubería grandi.

Den casonan irregular, un tipo special manera pasta pa proteccion contra condicionnan di tempo ta ser usá. Ariba linja di tubo regular, seccionnan di aluminium ta sirbi como proteccion contra condicionnan di tempo. E materialnan aki pa cubri ta stroba humedad di penetra door di insulacion y kita su habilidad pa stop pérdida di calor.

Uno di e aspectonan masha importante di e Programa di Insulacion ta e trabao como un team y productividad di e Grupo di Insulacion.

Nan trabao diario ta consisti di traha stelashi, kita insulacion bieu, pone insulacion nobo na lugarnan cayente mientras na mes tempo nan mester tene nan sitio di trabao limpi. E trabao aki ta exigi midimento cuidadoso di e equipo cu mester ser insulá y cortamento di material den e tamaño necesario. E forma of envoltura cortá na tamaño luego ta ser cubri rond di e equipo cu waya pa wanta e insulacion. Despues cu e capa

(Continuá na pagina 8)



30-Year Service award presented to Teoffio Maduro, Process - H.D.S. on the occasion of his anniversary March 1.



Seferino Ridderstap (with emblem) Industrial Security - Fire Protection following presentation of his 30-year service award on March 5.



At far left, Peter Storey (c) of Controller's - Community Services after presentation of his 30-year service emblem on March 10. At left Willy M de Vries of Process - Oil Movements, Agency & Documentation, is awarded his 30-year service emblem on his anniversary March 13.



Miguel Geerman, Mechanical - Metal Trades is awarded his 30-year service emblem on his anniversary March 21. Willem Brinkman (2nd left) of Industrial Security - Lago Police, following pre-



sentation of his 25-year service watch on March 1. At right, Ricardo S. Geerman of Process - Fuels, Primary Units, receives his 25-year service watch March 11.



A 25-year Service watch to Luis Kock (l) of Esso Marketing - Aviation Refueling Services on March 12. A 30-year service emblem to Alexander R. Rombley, Process - Fuels, Primary Units on March 20, and a 25-year service watch to Emilio F. de Cuba (2nd r) of Technical - Project Development on March 21.

Seminar Tocante Steam Trap Ta Habri Posibilidad Pa Reduci Perdida di Stoom

Un seminar tocante retencion eficaz di stoom den refineria recientemente a duna un grupo di empleado di Process, Mechanical y Technical un mehor compremendeno com pa preveni perdida di stoom.

E curso a ser duná door di Wes Yates, Gerente Regional di e Region Occidental di Yarway Corporation, Steam Trap Division na Houston, Texas. Varios grupo a atende e sesion di tres hora aki teni for di Maart 22 — 24 den Mechanical Training Center den Laboratorio. Coordinando e curso di "Steam Trap" aki tabata Ron Tackling di Mechanical - Engineering Technical Services Section.

E programa presentá cu slide di color y charla, atendi door di un grupo di como sesenta empleado, a sinja nan e puntanan básico di e sistema di steam y steam condensá, e seleccion y mudimento di steam trap pa condicionnan di proceso specifico, e instalacion y mantencion di aparatonan aki y e varios tiponan di steam trap y nan aplicacion.

Considerando cu tin mas cu 2500 steam trap den refineria, e programa aki a resulta di mashá beneficio pa e grupo pasobra el a duna nan informacion importante tocante aplicacion di steam trap y nan funcion. Mayoría di steam trap na Lago ta e tipo di "emchi" cabez abao of e tipo-disco, aunque cu tin varios otro tipo ariba mercado pa un gran variedad di condicionnan di proceso.

Ora cu nan ta funciona adecuadamente, e aparatonan aki ta permiti steam condensá pa sali pero el ta retene e steam mes pa mantene eficacia den operacion di e unidad. Ora cu un steam trap tin defecto, no solamente e steam condensá ta scapa, sino tambe e steam necesario pa mantene un temperatura adecuado pa un bon operacion di e planta. Pa compensa pa e pérdida di steam, mas combustible mester ser kimá pa produci mas steam. Dependiendo ariba e tamaño di e apertura di cual e steam ta sali, e pérdida aki por monta na miles di florin anualmente si medidanan apropiado no ser tumá.

Basá ariba e informacion adquiri durante di e seminar, un investigacion ariba steam trap ta ser planéa aki na Lago pa determina cuanto di e aparatonan aki ta funcionando. E investigacion aki mester crea un via nobo di estudio pa conservacion di energia cual lo por reduci problemanan di pérdida di steam den refineria, cu considerable sparramento como resultado.



In the field, Wes Yates (r) and Ronny Tackling demonstrate the correct operation of steam traps to participants in the seminar.

Den planta, Wes Yates (dr) y Ronny Tackling ta demostra e correcto funcion di e aparato di retene steam na participantenan den e seminar.

Steam Trap Seminar Opens Possibility

(Continued from page 2)

ding on the size of the steam leak, this waste could amount to thousands of guilders annually if adequate measures are not taken in time.

Based on the information acquired in the seminar, a steam trap survey

is being planned here at Lago to determine to what extent these devices are working. This survey should create a new avenue of energy conservation study which could minimize steam loss problems in the refinery, with considerable savings as a result.

Cinco Empleado Promovi

(Continuá di pagina 1)

cion y den esnan anterior, Jossy a aplica experiencia di ingeniería mecánica pa yuda resolve un gran variedad di problema nan relacioná cu equipo.

Un graduado di MULO-A di La Salle College na Oranjestad na 1966, Jossy a bai Hulanda caminda el a haya su grado di bachiller den Ingeniería Mecánica for di HTS na Zwolle na 1971. Na 1972 el a recibí su grado di bachiller den Economía Comercial for di HTS na Dordrecht, Hulanda.

Aki na Lago el a sigui cursonan Kepner-Tregoe, Mechanical Engineering Practices, Project Management, Process Economics, Attractiveness of Investment y Effective Writing.

Jossy, kende ta un miembro di Aruba Jaycees for di 1973, antes tabata basta activo den deporte; awor el ta prefera di ta na cas cu su esposa Berta pa goza di nan yiu muher Zuleyka di 9 luna di edad.

Wilkie Leslie, kende ta un graduado di MULO for di Juliana School na Oranjestad na 1962, a haya su diploma HBS for di Colegio Arubano na 1966. Cu un beca di Lago el a studiar na HTS na Dordrecht, Hulanda caminda el a haya su grado den Ingeniería Química na 1970.

Wilkie a join Lago su Technical - Process Engineering Division na Maart 1971 como un contact engineer na Pipestillan y Visbreaker. Na 1973, el a ser asigná den Short Range Economics Section caminda el taba-

ta miembro di e HDS Business Team. Cu su reciente promocion, Wilkie ta ser reconocí pa su trabao como coordinador di fuel oils y tambe como coordinador di prolemanan di crude oil.

El a atende varios seminar y cursonan incluyendo Introduction to Refinery Engineering, Process Economics na Caracas y Kepner-Tregoe.

Como miembro di Aruba Jaycees — el a participa den varios proyecto patrociná pa Jaycees, manera renovacion di Mangel Haltu Beach y e Comité di Pos Chiquito pa yuda Casa Cuna. Durante e reciente dos añanan, Wilkie tabata president di Consejo di Trafico Sigur di Aruba. El ta gusta fotografia y scucha música stereo. Wilkie, kende ta soltero, ta planeando un biaha pa Canada, y posiblemente, Hawaii ariba su proximo vacante.

Wim C. van Loon a gradua for di e school técnico local na 1963 y a join Lago e mesun anja como Process Helper C den Oil Movements Division. Na 1965 el a bira Process Helper B.

Wim a bai Merca cu un beca bao di Lago su Programa di Asistencia Educacional na 1966. El a bolbe Lago na Mei 1970 cu un grado di bachiller den Ingeniería Química for di Clemson University na South Carolina. Su promer asignacion tabata den Technical - Process Engineering como contact engineer pa Plantanan SAR/Edaleanu. Despues el a traha den long range economics. Durante

(Continuá na pagina 8)



Truck Di Paga Candela

(Continúa di pagina 2)

conecion banda patras di e truck cualnan por sirbi pa tuma of manda awa. E truck ta equipá cu "power steering" y dos as patras cu por traha independiente di otro. E braza telescópico por ser operá na un elevacion máximo di 85 grado y un altura mínimo di menos di 10 grado of sea te na nivel di tera.

Ademá di personal di Sección di Bomberos di Lago, e truck nobo lo ser operá door di bomberos voluntario cu ta opera truck di paga candela despues cu nan recibi entreno necesario.

E truck nobo aki, cu ta costa mas di Fls. 180.000, ta un adicon valioso na Lago su vehiculonan di paga candela, cual ta inclui un truck pa equipo, un truck pa químico seco, cuatro truck cu pompan, dos truck cu tanki di foam, y un truck cu tanki di awa.

Cinco Promocion

(Continúa di pag. 7)

ultimo anja el ta un Consehero di Economía pa Grupo Encon caminda el a yuda significativamente den alcanza y defini Lago su metanan pa conservacion di energia. Wim actualmente ta trahando den Fuels/HDS Section di Process Technical Services.

Den su tempo liber, Wim a sigui un curso di Chemical Process Control Technician for ICS y curso nan A y B di Steam Systems Engineering na John F. Kennedy School. Tambe el a participa den varios di compania su curso nan pa gerencia.

Un entusiasta di stereo, Wim tambe ta gusta cushina platonan Antillano. Su deporte favorito ta sambuyá y scuba-diving. El y su casa Maria tin un yiu homber, Frans (11). Familia van Loon tin plan pa keru den auto na Venezuela ariba nan proximo vacante.

Omar R. Bool a join Lago su Technical - Process Engineering Division na Mei 1972 como un contact engineer pa e Vacuum Pipestillan, Gofiners, Hydrofiners y planta Hidrógeno. Na Juni 1975 el a ser transferi pa Energy Conservation Division caminda el a haci estudionan tocante di energia ariba e principal unidanan den refineria. Esaki ta inclui identificacion y cantidad di tur usadonan di energia cu sugerencianan pa haci funcional/reducí uso di energia.

Omar a gradua for di HBS di Radulphus College na 1964. Na 1972 el a haya un grado di maestro den Ingeniería Química for di Universidad Delft Hulanda El a atende e Refinery Economics Course na Caracas, y e Process Design Course na Lago



Present at the demonstration of the new fire truck, front row: (presente na e demonstracion di e truck nobo pa paga candela, dilanti:) Messrs. Wim Brinkman, G. Lorenson, J. T. Flynn, C. A. Bakker, W. H. Billups (N.Y.), J. Brooke and J. R. Gibbs. At rear, Ramon Lacié, Pedro Rasmijn, Jacinto Harms, Hendrik Krosendijk and Seferino Ridderstap.

Un serio hungador di schaak, Omar a participa den torneo nan di schaak na Guyana y na Curaçao. Anja pasá el a gana e campeonato local di schaak. El ta gusta biaha y el a bi-shita mayoría di e paisnan Europeo, Surinam, Guyana, y mas recientemente el a biaha cu auto door di Venezuela te yega na Ecuador.

Omar y su casa Cisca tin un yiu muher di dos anja, Nicole, y un yiu homber di 2 luna, Marc.

Insulation.

(Continued from page 4)

ed to last between ten and fifteen years, except for minor repairs or re-insulation as required. To protect the insulation, care must be taken not to break its surface, or lose it. Walking on it, or placing scaffolding on it should be avoided. Repair work on insulated facilities, which requires

Lago's new "Telesquirt" fire truck in action (left) and with Fire Section personnel manning the 75-ft telescoping boom, right.

Lago su truck di paga candela "Telesquirt" den accion (robez) y cu personal di Fire Section operando su braza di 75 pla na drechi.

that the insulation be temporarily removed, will have to include replacing the insulation.

Insulacion.

(Continúa di pagina 5)

pa proteccion contra condicion di tempo seca, e trabao final ta pa marca e equipo cu cierto numero di registracion.

E insulacion cu ser poni di e forma aki ta ser sperá di wanta entre diez y diezcinco anja, cu excepcion di reparacion menor of renobacion di insulacion parcial segun ta necesario. Pa proteha e insulacion, mester tene cuidao pa no kibra su superficie of pa hacié los. Mester evita di camna ariba insulacion of pone stelaishi riba lugarnan cu ta insulá. Trabao di reparacion ariba facilidadnan insulá, cual ta exigi pa kita e insulacion temporariamente, ta trece cu n'e cu e insulacion mester ser re-emplazá.



M. W. Dupersoy



H. L. Richardson



E. Maduro

Dupersoy, Richardson Promovi den Mechanical, Controller's; Maduro Ta Avansa den Tech. Mei 1

Efectivo Mei 1, 1976, Marvin W. Dupersoy a ser promoví pa Ingeniero Supervisioner den Contract Development Group den Mechanical - Materials Planning and Contracting Division. Den Controller's Department, Hubert L (Rich) Richardson a avanza pa Senior Accountant den Financial Accounting - Budget/Properties Group. Den Technical - Energy Conservation Group, Edgard Maduro a ser promoví pa Engineering Technician y a bira miembro di gerencia.

Marvin a cuminsa como un aprendiz den Lago su School of Oilshi na 1953 y el a gradua na 1957. E siguiente anja, el a recibí un beca di Lago Scholarship Foundation pa studia Ingeniería Civil na Kansas State University. Dia cu el a bin bek cu su grado di bachiller na 1963, el a ser reamplé den Technical - Engineering Division como un Ingeniero. Despues el a traha den Equipment Inspection Group y den Mechanical - Technical and Administration Division.

Na 1966, Marvin a muda pa Materials Division como Foreman den Catalog Section. El a ser promoví pa Regional Supervisor na 1969. For di 1970 te cu 1973 el tabata ariba un asignacion special ariba e "task force" pa establece e Materials Real-Time System y despues el a traha como Section Head di Materials Division. Na 1974 el a transferi pa e Contract Development Group como Senior Engineer.

Marvin a sigui varios curso di gerencia patrociná pa Lago, incluyendo O.D.L., Kepner - Tregoe y Refinery Economics. El ta Presidente di N.W.

I.W.A., miembro di directiva di YMCA, miembro di Y's Men Club, y durent e reciente anja el tabata Director Regional di e Y's Men Club Internacional. Anja pasá el a atende e convencion di Y's Men Club na Japon y el a haya oportunidad di bishita e bunita pais aki.

Marvin ta captan di Aruba Vets Cricket Club y el ta gusta hunga golf y
(Continúa na pagina 4)

Julio Jansen Honored with Royal Distinction For 20 Years of Active Football on April 29

Among the twenty-two Aruban citizens who were conferred a royal decoration on the occasion of Queen Juliana's birthday April 30, was Julio Jansen of the Mechanical - Contract Development Zone.

Juchi, as he is popularly known, was presented with the Gold Medal of Honor attached to the Order of Orange-Nassau at the residence of the Lt. Governor Jossy Tromp on April 29. This honor went to him for his almost 20 years of active football, all of them on the R.C.A. team.

Juchi joined R.C.A. as a junior member in 1945. After becoming a senior football player in 1950, he won such a good name in local and Antillean football that he was almost always on either the Aruba or Antillean delegation team to play in football championships abroad. As such, he participated in championship games in Guatemala, Haiti, Mexico, Costa Rica, Honduras, Venezuela, Colombia,

Ev Beajoun Ta Bira Gerente Di Marketing; Frits Beajoun Ta Gerente Asistente di P.A.

Efectivo Mei 3, 1976, Everett A. B. (Ev) Beajoun a transferi for di Public Affairs Department caminda el a scita como Gerente te cu December 1975 pa e bira Gerente di Marketing.

Efectivo e mesun fecha, Frederik J.C. (Frits) Beajoun, te recientemente Gerente di Marketing, a muda pa Public Affairs Department como Gerente Asistente di Public Affairs.

Den su asignacion nobo, Frits lo keda exponi na un variedad grandi di actividadnan di relaciones publica. Un graduado di bachiller den Ingeniería Mecánica for di Universidad di Cincinnati, Ohio, Ev a join Lago como un ingeniero den e anterior Mechanical - Technical and Administration Division na 1963. Despues di ocupa varios puestonan supervisorio y di coordinacion den e departamento aki, el a muda na e anterior PR/IR Department - Safety Section y
(Continúa na pagina 6)

Cuba, Guyana, Suriname and Curaçao. In 1960, Juchi won the much-coveted title of Sportsman of the Year awarded by A.S.U.

(Continúa na pagina 4)



Lt. Governor Jossy Tromp congratulates Julio Jansen after decorating him for his 20 years of active football.

Gezaghebber Jossy Tromp ta felicitar Julio Jansen despues di concederle pa su 20 anja di futbol activo.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.
Lago, Aruba, Curacao

Julio Jansen Ta Recibi Condecoracion Real Pa 20 Anja di Futbol Activo

Entre e binti-dos ciudadanonan Aruba kendenan a ser otorga un condecoracion real ariba ocasion di Anja di Reina Juliana dia 30 di April, tabata Julio Jansen di Mechanical - Contract Development Zone.

Juchi, manera el ta popularmente conoci, a ser presenta cu e Medaya di Honor di oro den Order di Oranje-Nassau na residencia di Gezaghebber Josy Tromp ariba April 29. El a haya e honor aki pa su casi 20 anja di actividad den futbol, tur di nan ariba e team di R.C.A.

Juchi a cuminsa cu RCA como un miembro junior na 1945. Despues di bira un hungador di futbol senior na 1950, el a haya asina un bon nomber den futbol tanto local como Antillano cu casi semper el tabata den e delegacion sea di Aruba of di Antillas pa bai participa den campeonatonan di futbol na exterior. Como tal, el a participa den weganan di campeonato na Guatemala, Haiti, Mexico, Costa Rica, Honduras, Venezuela, Colombia, Cuba, Guyana, Suriname y Curacao Na 1960, Juchi a gana e titulo tan deseá den deporte como Deportista di Anja di A.S.U.

Semper leal na su team, Juchi sin embargo a "retira" for di futbol activo na 1970 pa duna otro futbolistanan hoben un oportunidad pa demonstra nan talento. Actualmente el ta un entrenador pa e team di R.C.A. caminda el ta sinja su disciplonan e disciplina y e empue necesario pa ser bon deportista.

(Continúa na pag. 7)

Subsequently, in August 1974, Frits was named Assistant Marketing Manager, and in 1975, he assumed the position of Marketing Manager.

Senior Editor : A. Werleman

Photographs by : Joe's Photographic Service

Editor : Mrs. L. I. de Cuba

Printer : Varamigda Antillanaas Drukkerijen N.V.



E. A. B. Beaujon



F. J. C. Beaujon

Everett Beaujon Becomes Manager of Marketing; Frits Beaujon Named Assistant P.A. Manager

Effective May 3, 1976, Everett A. B. (Ev) Beaujon transferred from the Public Affairs Department where he had acted as P.A. Manager until December 1975 to become Marketing Manager. Effective the same date, Frederik J. C. (Frits) Beaujon, until recently Marketing Manager, moved to the Public Affairs Department as Assistant Public Affairs Manager. In his new assignment, Frits will be exposed to a broad range of public relations activities.

A B.S. graduate in Mechanical Engineering from the University of Cincinnati, Ohio, Ev joined Lago as an Engineer in the former Mechanical - Technical and Administration Division in 1963. After holding various supervisory and coordination position in this department, he moved to the former PR/IR Department - Safety

Section and became Safety Adviser. In 1971 he transferred to the Process Department as Maintenance Coordinator and subsequently worked as Process Foreman in the Fuels Division and as Blending Foreman in the Oil Movements Division.

In 1974, after being involved in several HDS-II unit startups, Ev was named Division Superintendent in the Technical - Laboratories, the position he held before joining Public Affairs.

Frits is a B.S. graduate in Business Administration of the Sam Houston State Teacher's College of Texas. His first job at Lago in 1964 was as Storehouse Assistant in the Mechanical Department. Later he occupied various supervisory positions in the Materials Division until transferring to the MCS Division in Controller's as Sr. Systems Analyst in the Commer-



Celebrating her 25th service anniversary March 27, was Mrs. Carmella De Kort of Medical - Administration shown here receiving her service watch from Dr. J. A. M. De Ruijter.

Miss Marguerite Brouwer of Employee Relations - Administration, was presented with a 25-year service watch on the occasion of her service anniversary April 25.

Jack Collins Transfers to Exxon U.S.A. June 1

Lago's Assistant Technical Manager John F. (Jack) Collins has accepted an assignment with Exxon Research Engineering Company in the U.S.A. effective June 1, 1976. Mr. Collins will be leader of ERE's Technical Advisory Team for the startup of Baytown Refinery's Fuels Expansion Project. He will be leaving at the end of this month to assume his new duties at Baytown, Texas.

Mr. Collins joined Lago in May 1975 after transferring from Exxon Research and Engineering Company, N.

J., where he had been Manager of the General Engineering Division in the Petroleum Department. As Assistant Manager of Lago's Technical Department, he has had direct managerial responsibility for Process Technical Services, Project Development, Mechanical Engineering, MCS and Laboratories Divisions as well as the Energy Conservation Group.

During his assignment in Aruba, Mr. Collins has been very active in community work. He has served on various committees of the Kwans Club, and as a YMCA member has taught basketball in the young adult athletic program. He was recently elected Vice Chairman of the Esso Club, and has been active in sports such as bowling, tennis, golf and softball.

On his new assignment, Mr. Collins will be accompanied by his wife June, daughters Jeanne, a 7th grade student at the Seroe Colorado School; and Paula, currently a high school student in the U.S.A. The Collins' have two other children: Fran, who is attending Carnegie Mellon University in Pittsburgh, and John, who is studying at Drew University in Madison, N. J.



J. F. Collins



Trevor Connor at his desk in G.O.B. Room 287-D.

Trevor Connor Joins Lago's Mechanical Engineering Div. In Technical Dept. May 3

On May 3, 1976, Trevor Connor joined Lago as an Engineer in the Technical Department's Engineering Division. Trevor recently graduated from California Polytechnic State University with a Bachelor's Degree in Electronic Engineering.

He is a graduate of A. De Veer School in San Nicolas and obtained his HBS-B diploma from Colegio Arubano in Oranjestad. He studied at the University under a Lago Scholarship Foundation grant during his four years of study.

Trevor has been assigned to the Instrument and Electrical Engineering Section where he will be able to apply his background in solving the day-to-day problems associated with the measuring and control instruments used in the refinery.

Trevor is a brother of A.L.M. Connor, the Machinery Maintenance Zone Supervisor.

Below are the participants in the Vikoma Training Program from Curacao, Bonaire and Lago with their instructors from British Petroleum Company (5th l, 3d r, and far right in foreground). Course coordinator is Isaac Chin (2nd r) of Lago's Process - Technical Services Division.

Lago Ta Entrena Personal Tocante Uso Di Equipo Nobo Vikoma pa Recoge Azeta Riba Lama

For di Mei 10 te 21, Lago a duna un programa di entrenamento na su personal di haaf y mechanical tocante uso di Lago su equipo nobo pa recoge azeta plamá ariba lamá.

Esaiki ta e sistema Vikoma pa recoge azeta cual ta fabricá pa British Petroleum Company y cu ta consisti di un boto di fiberglass di 23 pia, yamá Seapack, cu abordo un barrera flotante di 1500 pia largo y un Seaskimmer (pomp flotante pa lama).

E sistema ta ser poni den operacion door di e remolcadornan di Lago

E equipo nobo lo mehora Lago su abilidad pa duna asistencia den caso di plamamento di azeta ariba lamá.

Ademas, e posibilidad pa yuda ta di acuerdo cu e obhetivonan di Caribbean Mutual Aid Group (CMAG) di cual Lago y otro companianan Petrolero Antilliano ta miembro. CMAG su miembronan tin obligacion di duna asistencia den caso di un plamamento di azeta den e region. En realidad, representantes for di Curacao Oil Terminal y Bonaire Petroleum Company lo ta presente na e Programa di entrenamento na Lago.

E sistema Vikoma pa recoge azeta, cu ta na uso na varios parti di mundo y cu ta disenja specialmente pa

retene y recoge azeta plamá ariba lamá, ta traha den e siguiente forma.

E Seapack, cu su barrera sin aire abordo, ta ser lastrá te na e plekki di azeta. E barrera despues ta ser sacá afor di e Seapack y ta ser yená cu aire automaticamente. E plekki di azeta ta ser encerrá pa e barrera y e puntanan di e barrera ta ser halá cerca otro y asina e azeta ta keda reteni dentro di e barrera cual ta ser gepomp door di e "Skimmer."

E participantenan di e curso a re-

(Continuá na pagina 7)





HDS Division Superintendent Joaquin Croes opens first session of four-day DDC & Console Training which began April 20. Course was conducted by Juan Yzagaray (at left). Attending the all-day sessions were Fuels, HDS Panel Operators and ROC Instrumentmen.

A similar course was given to another group May 3-7.

Dupersoy, Richardson, Maduro Promovi Mei 1

(Continuá di pagina 1)

pingpong den su horanan liber. Ariba su próximo vacante el tin plan pa bishta St. Eustatius. El y su casá Stella tin dos yiu muher, Lorraine (2) y Jeanina (6 luna).

Hubert L. (Rich) Richardson a cuminza su carera cu Compañia como un Clerk Aprendiz den e anterior Personnel Office na 1948.

For di 1950 pa 1959 el a traha y avanza den varios posicionnan di klerk den Industrial Relations Department te cu su promocion pa Group Head - Office Services na 1961. Na 1963 el a ser promoví pa Utility Group Head.

Rich a muda pa e anterior Accounting Department na 1964 como Supervisor den General Services Division. Mas despues el a ocupa e puesto nan di Supervisor - Payroll & Thrift, y Supervisor - Office Services te bira un Accountant na 1966.

Rich a sigui e curso di Systems Analysis, IBM/1410 Program, O.D.L. y curso Gerencia Eficaz.

El ta Tesorero di N.W.I.W.A. Club na San Nicolas. Su hobby nan ta leza, hunga domino y carta. Tambe Rich ta gusta corre pa tene su mes den bon forma; recientemente el a gana tercer lugar (52:30) den e carrera pa veteranos den e marathon di Boulevard di 10 km. ariba Anja di La Reina. Na 1974 el a sali na segundo lugar, pero su tempo tabata 54:49.

Mas laat e anja aki, Rich, su casá luna, yunan Judy (16), Jackie (14), y Glenn (7) tin plan pa bishta Disney World na Orlando, Florida.

Edgard Maduro a cuminza como un aprendiz den Lago su School di Ofishi na September 1949. Despues di gradua na 1953, el a ser asigná

den Mechanical - Boiler Shop como un Craft Trainee B. Edgard a avanza pa Boilermaker Helper A na 1957, despues el a transferi pa Technical - Engineering Division como un Jr. Engineering Assistant B. Dos anja despues el a bira Jr. Engineering Assistant A den Equipment Inspection Group.

Na 1964 Edgard a muda pa Process Department como Process Helper C, progresando pa Assistant Operator na 1966. Durante cu el tabata traha den HDS Division na 1972, el a ser promoví pa Operator.

Un promocion na 1974 a hacié un Engineering Assistant den Technical Department. Desde cu el a join e departamento aki su Furnace Team, Edgard su esfuerzo den trabao pa contacto cu furnu a resulta den un significante mehoramiento di combustion.

Edgard a sigui curso di Boilermaker Layout, Process Training, HDS Phase I Startup y mas recientemente un Furnace Combustion Course na John Zink Company na Tulsa, Oklahoma.

Un anterior hungador di futbol, Edgard tabata den team di Dakota 16 anja largo, y awor el ta gusta waak e weganan. Su otro hobby nan ta inclui landamento y piscamento. Ed-

gard, su casá Swinda y yunan: Shaireen (15), Edgard (11) y Jean (8) tin plan pa bishta Disney World otro anja.

Trevor Connor Ta Join Lago Su Mechanical Engineering Division den Technical Mei 3

Ariba Mei 3, 1976, Trevor Connor a drenta servicio di Lago como un Ingeniero den Mechanical Engineering Division di Departamento Tecnico. Trevor recientemente a gradua for di California Polytechnic State University y a obtene e grado di Bachelor den Ingenieria Electronica. El ta un graduado di Abraham de Veer School na San Nicolas y a obtene su HBS-B diploma na Colegio Arubano na Oranjestad. El a studia na Universidad pa cuatro anja cu un ayudo di Lago Scholarship Foundation.

Trevor a ser asigná den Seccion di Instrument y Ingenieria Electrica na unda el lo por aplica su estudio pa soluciona problemanan diario encontrá cu instrumentonan di midi y control cu ta ser usá den refineria.

Trevor ta ruman di Sr. A.L.M. Connor, un Zone Supervisor pa Mantenecion di Maquinaria.

Juchi Jansen Honored

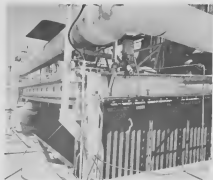
(Continued from page 1)

Always loyal to his team, Juchi nevertheless "retired" from active football in 1970 to give other upcoming football players an opportunity to prove themselves. He is currently a trainer for the R.C.A. team where he teaches his pupils the discipline and drive necessary for good sportsmanship.

Although hurt many times in this rough and exciting sport, Juchi never lost enthusiasm for it. He now plays on the veteran team "Inter" which regularly organizes football matches to

challenge the "younger" set. Says Juchi, "I would not exchange the excitement of a good football match and the wonderful experience of victory for any other game."

At Lago, Juchi began his 33-year Company career as an LVS apprentice. After graduating he worked as a Draftsman in the former Technical Division. At present he is a Mechanical Supervisor in the Contract Development Zone. He and his wife Olivia — a secretary in the Oil Movements Division — live in Lago Heights.



Rassembling palisades here are the Boiler tubes which have been exposed with the removal of the Boiler No. 1 walls at No. 2 Powerhouse.

Paracido na cura di staka aki ta e tubonan di boiler cual ta visible despues cu a murayanan di Boiler No. 1 e sar kita na Powerhouse No. 2.

Installation of New Pre-Cast Panels on Fire Box Adds Longer Life, Improved Efficiency to Boiler 1

There are various equipment at Lago which must have certain portions renewed periodically for the sake of maintenance and appearance sometimes, but mostly, to increase efficiency in operations. The renovation of Company equipment requires careful economic study, much planning, proper timing, and the availability of the latest material and techniques in industry.

One such equipment which recently underwent a sort of metamorphosis — or physical alteration — is Boiler No. 1 at No. 2 Powerhouse. In the renovation work, the outer brick walls of the fire box of the boiler were completely replaced for the first time in over 30 years. This time, however, pre-cast panels of castable refractory were used instead of the customary fire bricks. Preparations for the work began when the boiler was shut down for a scheduled general inspection.

One of the oldest of Lago's twelve boilers, Boiler No. 1 was built early 1943 and placed in service that same year. Since that time the boiler walls have undergone several minor repairs.

However, now the boiler fire box will have all-new walls of steel-backed panels, cast with 4"-layer of castable insulation and a 3"-layer of castable refractory — a highly heat-resisting material. The rectangular slabs, which range from 4X5 ft. to 3X4 ft., were cast on steel plates over rows of V-studs or longhorns — double steel prongs — to firmly hold the refractory material against the steel casing. To assure that the casings will remain flat, they are reinforced with angles on the reverse side.

About sixty panels were required to cover the two sidewalls which are 21 ft. high and 14 ft. wide, and the burner wall which measures 21'X19'. The burner wall was cast in place over the 10'X11' burner plate, while the edges of the opening around the burners were molded with a special plastic refractory material to better withstand the intense heat.

Unlike the thousands of bricks installed in the conventional way similar to cement blocks, the pre-cast panels were installed with the help of a winch and welded into place.

The new panels will add longer life to the boiler and simplify maintenance work. When portions of the walls deteriorate, the panels will be cut out with a blow-torch and replaced with a new pre-cast panel. Now, instead of a heavy build-up of fire bricks in all shapes and sizes, only a couple of 100-lb bags of refractory will be (Continued on page 7)



The slabs are cast here on steel plates over rows of V-studs or longhorns to firmly hold the refractory material against the casing.

E panelnan ta sar basha aki ariba rijnan di wayanan di staal den forma V pa asina por tana a material "refractory" contra a plaachi.

Instalacion di Panelnan Nobo Ta Duna Bida Largo, Mas Eficacia na Boiler No. 1

Tin varios equipo na Lago cual tin varios parti cu mester ser renová periodicamente pa motibo di mantenimiento y apariencia tin biaha, pero mas tanto, pa aumenta eficiencia den operacionnan. Renobamento di equipo di Compañia ta requeri un estudio económico cuidadoso, hopi planeamento, tempo adecuado, y material y tecnicanan di industria disponible.

Uno di tal equiponan cu recientemente a pasa door di un metamorfosis — of alteracion fisico — ta Boiler No. 1 na Powerhouse No. 2.

Den e trabao di renobacion, e murayanan di klinker parti pafor di e "fire box" di e boiler a ser completamente reemplazá pa di promer biaha den mas cu 30 aña. E biaha aki, sin embargo, panelnan bashá di antemano di "castable refractory" a ser usá en vez di e klinkernan di costumbr. Preparacionnan pa e trabao a cuminda dia cu e boiler a ser sacá for di servicio pa un inspeccion general programá.

Boiler No. 1, cual ta uno di e mas biennan di Lago su diez-dos boiler-nan, a ser construi na 1943 y poni den servicio e mesun aña ey. For di e tempo ey e murayanan di e boiler a ser somet na reparacionnan chikito. Awor sin embargo, e boiler su "fire box" lo tin tur murayanan nobo di panelnan ariba un base di staal, bashá cu un seccion di 4 duim di insulation y un seccion di 3 duim di "castable refractory" — un material mashá resistente na calor. E formanan rectangular, cual tin e tamajonan di 4X5 pia te na 3X4 pia, a ser bashá ariba plaachi di staal over di rijnan di wayanan di staal den for-

(Continuá na pag. 8)



This is not a graveyard, but completed panels drying in the sun.

Esaki no ta un santans, sino panelnan bashá secando den sol.



A 30-year service award is presented to Leonardo R. Hodge, Process - Oil Movements on his anniversary March 30.



Segundo Arends of Medical - Laboratory is awarded his 25-year service watch on his anniversary April 6.



Receiving his 25-year service watch here is Daniel A. Jansen, Mechanical - Metal Trades. His anniversary was April 13.



Bernardito S. Theysen, Mechanical-Metal Trades is presented his 25-year service watch on his anniversary April 9.



Matheo Dania, Mechanical - Building Trades receives 30-year service emblem and certificate April 14.



Ceril Angela, Mechanical - Building Trades is presented his 25-year service watch on his anniversary April 17



In left picture, Lorenzo Koolman (3d jr), Mechanical - M&C, Distr. after receiving his 25-year service watch April 18. Above A. Werleman, Process - Fuels, Primary Units,



accepts 25-year service watch on April 26. At right, Omere E. Williams, Controller's - Compact Section displays 30-year service award presented to him May 2.



Angel F. Rojer, Mechanical - M&C, Non-Distr. following presentation of his 30-year emblem/certificate on May 2.

Ev Beaujon, Frits Beaujon.....

(Continuá di pag. 1)

el a bira Consehero di Seguridad Na 1971 el a transferi pa Process Department como Maintenance Coordinator y mas despues a traha como Process Foreman den Fuels Division y como Blending Foreman den Oil Movements Division.

Na 1974, despues di ta involvi den varios startmento di unidadnan di HDS-II, Ev a ser nombra Superintendente di Laboratorio den Technical, e posicion cual el a ocupa antes di bin Public Affairs.

Frits ta un graduado di bachiller

den Administracion Comercial for di Sam Houston State Teacher's College na Texas Su promer trabao na Lago na 1964 tabata como Storehouse Assistant den Mechanical Department. Despues el a ocupa varios puestonan supervisorio den Materials Division te transferi pa MCS Division den Controller's como Sr. Systems Analyst den Commercial Section.

Despues, na Augustus 1974, Frits a ser nombra Gerente Asistente di Marketing, y na 1975, el a asumi e puesto di Gerente di Marketing.



The Seapack, a 23-ft fiberglass boat releases a boom which is automatically inflated. The boom surrounds a "spill" for recovery by the Seaskimmer shown below.

E Seapack, un boto di fiberglass di 23 pia ta lo a un barrera cu ta yena automaticamente cu aire. Esaki ta encerra e "plekiki" di azeta pa e Seaskimmer, abao, recoge.



The Vikoma Seaskimmer.
E Seaskimmer Vikoma.

Lago Ta Entrena

(Continuá di pagina 3)

cibi lecturas, mira peliçula y tuma parti den demostracion practico tocante e operacion y manteneccion di e equipo Vikoma. Un grupo di 4 homber di British Petroleum Company tabata responsable pa duna e entreno Sr. Isaac Chin di Lago su Process Technical Services tabata coordinador di e curso.

Facilidadnan cu ya ta na uso na Lago pa combati polucion di lamá cu azeta ta inclui barrera permanente na costa den haaf y pompan ariba un flota. Ademas, e remolcador di Lago "Eso Oranjestad" y "Eso San Nicolas" y e boto di trabao "Yucuri" tin equipo abordo pa spuit un dispersante pa elimina azeta ariba awa. E remolcador di gobierno Aríkok tambe tin tal equipo abordo pa por tin facilidad pa combati un linja di costa mas largo contra posible polucion di lamá.

Installation of Panels

(Continued from page 5)

kept on hand for use when necessary. Fabrication and installation of the panels was carried out by the Antillean Civil Engineering Works contractors in a combined venture with Wes-car Company, as sub-contractors.

Lago Trains Personnel on Use and Maintenance Of New Vikoma Oil Recovery Equipment at Sea

From May 10 to 21, Lago gave a training program to its harbor and mechanical personnel on the use of Lago's new equipment for recovery of potential offshore oil spills. This is the Vikoma oil recovery system manufactured by British Petroleum consisting of a 23-ft. fiberglass boat, called Seapack, with a 1500 ft. Sea-boom and Seaskimmer. The system is deployed by Lago tugs.

The new equipment will improve Lago's response capability in the event of an offshore oil spill. In addition, this improved response capability is in keeping with the objectives of the Caribbean Mutual Aid Group (CMAG), of which Lago and other Antillean oil companies are members. The CMAG members are committed to provide assistance in the event of an oil spill in the area. In fact, representatives from Curacao Oil Terminal and Bonaire Petroleum Company also attended the Lago training program.

The Vikoma equipment is in use worldwide and is designed especially to contain and collect oil spills in the open sea. The Vikoma recovery system works as follows: The Seapack, with the deflated boom inside, is towed to the spill. The boom is then released from the Seapack and automatically inflated. The spill is enclosed by the boom, the ends are joined and the oil is contained within the boom for recovery by the skimming equipment.

Supervising the entire project was Angel Every of Mechanical Contract Execution Division.

Charged with the design work were John Hodgson and Hilton Hassell of Mechanical Engineering - Engineering Technical Services.

The course participants received lectures, reviewed films and took part in practical demonstrations on the operation and maintenance of the Vikoma equipment. A 4-man team from British Petroleum Company, the manufacturer of the equipment, were responsible for the training. Course Coordinator was Isaac Chin of Lago's Process Technical Services Division.

Facilities already in use at Lago to combat offshore oil pollution include permanent shoreline booms and skimmers. Dispersant spraying equipment are available on the tugs Oranjestad and San Nicolas and the launch Yukuri. The Government tug Aríkok has also been equipped with similar dispersant spraying equipment in order to have a broader coverage of the coastline.

Juchi Jansen

(Continuá di pagina 2)

Aunque cu el a sufri hopi golpi den e deporte rudo y excitante aki, Juchi nunca a perde entusiasmo p'é. Awor el ta hunga den e team di veteranos "Inter" cu regularmente ta organiza encuentronan di futbol pa desafia e equiponan hoben. Juchi ta bisa: "Lo mi no cambia e excitacion di un bon partido di futbol y e maravioso experiencia di victoria pa ningun otro wega."

Na Lago, Juchi a cuminsa su careda di 33 anja cu Compania como un aprendiz den Lago su School di Oflishi. Despues di gradua el a traha como Dibuhante den e anterior Technical Engineering Division. Actualmente el ta un Mechanical Supervisor den Contract Development Zone. El y su casa Olivia — un secretaria den Oil Movements Division — ta biba na Lago Heights.



During the inauguration of the school for the mentally handicapped "Dun'Un Man" at Piedra Plat on May 7, President J. M. Ballenger presents a Lago donation to Mrs. Christina v/d Berg-De Freitas of the Foundation for Protecting the Interest of the Mentally Handicapped on the Island.



Jack Collins Ta Transferi Pa Exxon, Merca Juni 1

Lago su Gerente Asistente di departamento Tecnico John F. (Jack) Collins a acepta un asignacion cu Exxon Research and Engineering Company na Merca cuminzando 1 di Juni, 1976. Sr. Collins lo ta lider di e Equipo Consehero Técnico di ERE pa e startmento di e Proyecto di Expansion di Combustible di refineria Baytown.

El lo bai na fin di e luna aki pa asumi su responsabilidanan nobo na Baytown, Texas.

Sr. Collins a join Lago na Mei 1975 despues di transferi for di Exxon Research and Engineering Company, N. J., caminda el tabata Gerente di General Engineering Division den Petroleum Department.

Como Gerente Asistente di Lago su departamento Tecnico, el tabatin responsabilidad directo ariba divisionnan di Process Technical Services, Project Development, Mechanical Engineering, MCS y Laboratorio como tambe Energy Conservation Group.

Durante su asignacion na Aruba, Sr. Collins tabata hopi activo den trabonan pa comunidad. El a sirbi den varios comité di Kiwanis Club, y como miembro di YMCA el a duna les di basketball den e programa atletico pa adulto hoben. Recientemente el a ser eligi Vice Presidente di Esso Club, y el tabata activo den deporte manera bowling, tennis, golf y softball.

Aruba su asignacion nobo, Sr. Collins lo ser acompañá door di su casa June, yiu muheran Jeanne, un estudiante di 7e klas na Seroc Colorado School; y Paula, actualmente un estudiante di "high school" na Merca. E paraha Collins tin dos otro yiu: Fran, kende ta atendiendo Carnegie Mellon University na Pittsburgh, y John, kende ta estudiando na Drew University na Madison, N. J.

Instalacion di Panelnan

(Continuá di pagina 5)

ma V, — manera cachu — pa asina por tene e material "refractory" contra di e plaachi di staa. Pa asegura cu e plaachi keda plat, nan a ser reforzá cu bara di staa na nan banda patras.

Mas of menos sesenta panel tabata necesario pa cubri e dos murayanan na banda cualnan ta 21 pia halto y 14 pia ancho, y e muraya di e burnerman cual ta midí 21X19 pia. E muraya di burne a ser bashá na e propio lugar rond di e plaachi pa e burnerman cual ta midí 10X11 pia, mientras cu e randnan di e parti habri rond di burnerman a ser formá cu un material refractory special di plastico pa asina nan por wanta e intenso calor mehor.

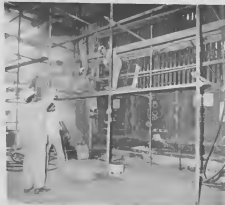
Contrario na e miles di klinkerman instalá den e sistema di costumber manera blokki di cement, e actual panelnan a ser instalá pa medio di un winch y geweld na otro.

E panelnan nobo lo duna bidá mas largo na e boiler y haci e trabao di mantencion mas simpel. Ora cu partinan di e murayanan danja, e panelnan lo ser cortá y sacá cu blow-torch y reemplazá cu panelnan bashá. Awor, en vez di un stock di cantidad di klinker den tur forma y tamajo, solamente algun saco di refractory di 100 libro lo ser teni pa uso ora cu ta necesario.

Fabricacion y instalacion di e panelnan a ser haci door di contratistanan di Antilleen Civil Engineering Works den un esfuerzo combiná cu Wescar Company, como sub-contratista.

Supervisando henter e proyecto aki tabata Angel Every di Mechanical - Contract Executive Division.

Encargá cu e trabao di disenjo tabata John Hodgson y Hilton Hassel di Mechanical Engineering - Engineering Technical Services.



The pre-cast panels are welded together against the boiler structure by contractor's personnel.

The panels were lifted into place by a winch.



E panelnan bashá ta ser geweld hunto contra di e estructura di boiler door di personal di contratista. E panelnan a ser hiza cu un winch.

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 37 - No. 6

June 1976

Lago President Announces His Retirement Aug. 1

Mr. James M. Ballenger, President and Director of Lago, has announced that he will retire August 1, 1976. Thus Mr. Ballenger completes a distinguished career of more than 38 years of service to the Exxon Corporation and several domestic and overseas affiliates. During his long career Mr. Ballenger has been credited with an impressive list of contributions to the Company.

Mr. Ballenger received his B. S. degree in Mechanical Engineering in 1938. He joined the Carter Oil Company in Illinois the same year as a Student Engineer, later serving in Oklahoma and Kansas as a Senior Petroleum Engineer. He served as an officer in the U.S. Navy from 1943

to 1946, and returned to another affiliate, Exxon Research and Engineering in New Jersey. In 1957 he joined the parent company's Refining Coordination Department in New York City.

His first overseas assignment began in February 1962 when he was named Technical Manager at Lago. Two years later he became Mechanical Manager, and in 1966 Vice President and General Manager. In 1969 he was named Manager of the Creole Refining Department as well as President of Lago and in 1971 Manager of Creole's Refining and Marine Transportation Department in Caracas. He returned to Lago in his present position in 1973.



J. M. Ballenger

President di Lago Ta Anuncia Su Retiro Efectivo Aug. 1

Sr. James M. Ballenger, President y Director di Lago, a anuncia cu lo e retira cu pension Augustus 1, 1976. Cu esaki, Sr. Ballenger ta completa un carera distinguido di mas cu 38 anja di servicio cu Exxon Corporation y varios afiliadonan domestico y ultramar. Durante su carera largo, Sr. Ballenger a ser credita cu un lista impresivo di contribucionnan na e compania.

Sr. Ballenger a obtene su gradi di Bachiller den Ingenieria Mecanica na 1938. El a drenta servicio di Carter Oil Company na Illinois e mes anja ey como un Estudiante Ingeniero, y despues a traha na Oklahoma y Kansas como un Senior Petroleum Engineer.

El a sirbi como un oficial den Marina di Estados Unidos for di 1943 te 1946, y a bolbe pa un otro afiliado, Exxon Research and Engineering na New Jersey. Na 1957, el a drenta servicio di e compania principal su

(Continúa na pagina 2)

Lee R. Raymond Named Lago President Aug. 1

Lee R. Raymond, Vice President and Director of Lago, has been named President and Director of the Company effective August 1, 1976. Mr. Raymond succeeds Mr. James M. Ballenger, whose retirement was announced June 1, 1976.

ding Department. The following year he was named Planning Manager, Supply and Transportation Department. Mr. Raymond began his present assignment in 1975.



L. R. Raymond

Mr. Raymond received his B. S. degree in Chemical Engineering from the University of Wisconsin in 1960 and his Ph. D. in the same discipline from the University of Minnesota in 1963. He joined the Exxon Corporation in Tulsa, Oklahoma as a Research Engineer the same year. In 1965 he transferred to Exxon Company, U.S.A. in Houston as Senior Reservoir Engineer, Production Research. From 1966 to 1968 he was Administrator-Data Processing for the Refining and Production functions, Creole Petroleum Corporation, in Caracas, Venezuela. He returned to Houston in 1968 and shortly thereafter became Supervisory Analyst, Headquarters Supply Department.

In 1970 Mr. Raymond transferred to New York City as Supply Advisor, Supply and Transportation Department, Exxon International. In 1972 he served as Manager, Planning Division, Planning and Analysis Department, and in late 1973 became a Manager, Trading Division, Cargo Tra-

Ras Ta Avanza Den Mechanical; Dania, DeLange, Lamper y Tromp Promovi den Process

Efectivo Mei 1, 1976, Augustin S. (Fechi) Ras a ser promoví pa Engineering Technician den Analysis Section di Mechanical - Instrument/Electrical Maintenance Division, Den Process Department, Mario (Mai) Dania, Richard E. (Rich) de Lange, Lorenzo Lamper y Jacobo B. (J-B) Tromp a ser promoví pa Oil Movements Shift Field Supervisor efectivo Mei 15. Den

nan funcion nobo nan lo ta responsable pa e supervision y direccion di tur operacionan canto di lama asociá cu tratamiento y wardamento di productonan crudo y azeta refiná ariba nan warda. Cu nan promocion, tur e cinco empleadonan aki a bira miembro di gerencia.

Augustin S. (Fechi) Ras a bini La-
(Continúa na pagina 3)

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Senior Editor : A. Werleman

Photographs by : Joe's Photographic Service

Editor : Mrs. L. I. de Cube

Printer : Verenigde Antillane Drukkerijen N.V.



J. R. Carroll



O. Dahle

Acting Process Manager Joe Carroll Accepts Assignment With Exxon Chemicals in Baytown

Lago's acting Process Manager, Joe Carroll, has accepted an assignment with Exxon Chemicals as Operations Department Head of the Baytown Olefins Plant.

Joe graduated from the Serco Colorado High School in 1951 and received a chemical engineering degree from the University of Colorado in 1955. Joe joined Lago in 1962 and after having worked in the Technical,

Process, and Mechanical Departments was named Process Engineering Division Superintendent in 1971.

Later Joe served as a Division Superintendent in both the Mechanical and Process Departments. In August 1975, Joe became Assistant Process Manager and since September has been acting Manager of that department.

Joe will report to Baytown to begin his new assignment on August 1.

Estudiante di "LEAP" Romulo Hernandez Ta Regresa Na Lago Como Ingeniero Quimico

Ariba Juni 8, 1976, Romulo Hernandez a regresa na Lago despues di a obtene su grado di Bachiller den Ingenieria Quimica for di Tulane University na New Orleans na Mei e anja aki. Romulo a studia cu un beca di Lago Educational Assistance Program (LEAP) y a laga Lago na Agosto 1972.

El a drenta servicio di Lago na November 11, 1969 como un Trainee II na Laboratorio di Departamento Tecnico y a ocupa e posicion di Tester A tempo cu el a bai pa Estados Unidos.

Romulo tabata un graduado di MU-LO-B di St. Augustinus College na San Nicolas y a obtene su diploma di "Bachiller en Ciencias" despues di a atende Liceo Juan Vicente Gonzalez na Caracas for di 1965 to 1968. Tambe el a sigui e Programa Preparatorio pa Empleo na Lago na 1969.

Romulo inicialmente a ser asigna den Light Ends/Offsites Section di

Process Technical Services Division, na unda su asignacion inicial ta como contacto tecnico pa area di Utilities — specialmente pa Lago su facilidadnan di generacion di stiem y electricidad.

Durante su estadia di 4 anja na New Orleans, Romulo tabata acompaña pa su esposa Joan Helen.



Romulo Hernandez

Oystein Dahle Named Lago Process Manager

Mr. Oystein Dahle, Process Superintendent of the Slagen and Vallo refineries in Norway, has been named Lago's Process Department Manager. Mr. Dahle expects to begin his new assignment July 1, 1976.

Mr. Dahle holds an MS degree in Chemical Engineering from the Norwegian Institute of Technology and joined the Esso Norway Refinery at Slagen in 1963 as a Chemical Engineer. In 1968 he moved to New York where he spent two years on a training assignment with Exxon International, after which he returned to Norway as Process Superintendent of the Slagen Refinery. In 1972 he became Technical Superintendent, and in 1974 he assumed his current responsibilities.

President di Lago

(Continúa di pagina 1)

Departamento di Coordinacion di Refinacion na Ciudad di New York.

Su promer asignacion ultramar a cuminsa na Februari 1962 tempo cu el a ser nombrá Gerente Tecnico na Lago. Dos anja despues, el a bira Gerente di Mechanical, y na 1966 Vice President y Gerente General. Na 1969 el a ser nombrá Gerente di Departamento di Refinacion di Creole y tambe President di Lago y na 1971 el a ser nombrá Gerente di Creole su Departamento di Refinacion y Transportacion Marina na Caracas. El a regresa na Lago den su actual posicion na 1973.

Oystein Dahle Nombrá Lago su Gerente di Process Department

Sr. Oystein Dahle, Superintendente di Process di refinarianan di Slagen y Vallo na Noruega, a ser nombrá Gerente di Lago su Departamento di Process. Sr. Dahle ta sperá di cuminsa su asignacion nobo ariba Juli 1, 1976.

Sr. Dahle tin un Master Degree den Ingenieria Quimica for di Instituto di Tecnologia di Noruega y a drenta servicio di Esso Norway su refineria na Slagen na 1963 como un Ingeniero Quimico. Na 1968 el a muda pa New York caminda el a pasa dos anja ariba un asignacion di entrenamiento cu Exxon International, despues di cual el a bolbe na Noruega como Superintendente di Process pa Refineria di Slagen. Na 1972 el a bira Superintendente Técnico y na 1974 el a asumi su actual responsabilidadnan.



A. S. Ras



M. Dania



R. E. de Lange

L. Lamper

★

J. B. Tromp



Cinco Empleado Promoví na Mei

(Continuá di pagina 1)

go na Mei 1973 despues di sigui un Programa Preparatorio di Pre-Empleo na Lago. Anteriormente el a traha cinco anja cu Aruba Chemical Industries y dos anja na WEB. Fechi a cuminsa como un Trainee 2 den Mechanical - Metal Pipe Craft, despues el a muda pa Maintenance Engineering Section caminda el a ser promoví pa Jr. Engineering Assistant B. Na April 1975 el a avanza pa Engineering Assistance B. Fechi ta actualmente involvi cu e "signature analysis" pa proteccion di e diagnóstico di malfuncion di mashinan grandi.

Fechi a haya su diploma di machinist for di John F. Kennedy School na 1963. Na ACI, el a sigui cursonan den Basic Plant Practices y Basic Mechanical Practices I y II operacionnan cu mashinan grandi. Aki na Lago, el a tuma un curso Industrial Electronics di CIE y na Maracaibo, Venezuela, el a atende un seminar tocante Proteccion di Mashin y Diagnostico di Malfuncionamento.

Tambe el tabatin un Instructor pa un curso tocante "coupling" den Machinist Section.

Como hobby, Fechi ta gusta drecha nevera y haci trabao di welding. Tambe el ta gusta leza buknan tecnico. El y su casa Nilida y yiu muher di 4 anja Cherrytza ta biba na Paradera Nan tin plan pa bishita Disney World ariba nan vacante.

Despues di gradua for di Lago su school di Ofishi na 1950, Mario (Mai) Dania a traha den e categorianan di Process Helper den e anterior Light

Oils Finishing Department. Despues el a muda pa e posiconnan di Pumper y Assistant Operator te bira un Operator den Process - Oil Movements na 1965. Mai a actua varios blaha den posicon di Shift Foreman - Oil Movements ariba varios ocasion y mas recientemente el tabata asigna

(Continuá na pagina 5)



R. A. Amaya



I. P. Vrolijk



D. Quandt

Amaya, Vrolijk y Quandt Ta Haya Posicion Nobo Como Engineering Technician den Technical

Efectivo Juni 1, 1976, Richard A. Amaya y Ilario P. "Shon Le" Vrolijk a ser promoví pa Engineering Technician den Equipment Inspection Section den Technical - Mechanical Engineering Division. Den e Project Engineering Section di Technical - Project Development Division, Dominico "Domi" Quandt tambe a ser promoví pa Engineering Technician. Cu nan promocion, Richard, Shon Le y Domi a bira miembro di gerencia.

Richard A. Amaya a ser emplea na December 1969 despues di completa

Lee R. Raymond Nombra President di Lago Aug. 1

Sr. Lee R. Raymond, Vice President y Director di Lago, a ser nombrá President y Director di Compania efectivo Augustus 1, 1976. Sr. Raymond lo ta successor di Sr. James M. Ballenger kende su retiro cu penson a ser anunciá Juni 1, 1976.

Sr. Raymond a obtene su grado di Bachiller den Ingenieria Quimica for di Universidad di Wisconsin na 1960 y su Doctorado den e mes ramo di ciencia for di Universidad di Minnesota na 1963. El a dreña servicio di Exxon Corporation na Tulsa, Oklahoma, como un Research Engineer e mes anja. Na 1965 el a cambia pa Exxon Company, U.S.A. na Houston como un Senior Reservoir Engineer, Production Research. For di 1968 te 1968 el tabata Administrador di Procesamento di Informacion pa Refinacion y Produccion di Creole Petroleum Corporation na Caracas, Venezuela. El a regresa na Houston na 1968 y poco despues a bira un Analista Supervisorio den Headquarters Supply Department.

Na 1970, Sr. Raymond a transferi pa ciudad New York como Supply Advisor di Supply and Transportation Department di Exxon International. Na 1972, el a traha como Gerente di

(Continuá na pagina 4)

e Programa Preparatorio pa Trabao di un anja. El a cuminsa como Trainee den Mechanical - Engineering asigna na Equipment Inspection Section caminda el a progresa di Jr. Engineering Assistant A na 1971 pa Engineering Assistant A na 1974.

Richard a pasa un significante porcion di su servicio cu Compania asigná na e proyectonan HDS I, HDS II y Reefberth II. Durante di e proyecto di Reefberth II, el tabata completamente responsable pa tur inspeccion

(Continuá na pagina 6)



Ricardo Thijsen of Mechanical Machinist (left) with his 25-year service watch on May 11.



Edwin D. Kappel of Process - Oil Movements Floating Equipment accepts his 25-year service watch on his anniversary May 14.

14.



Romualdo R. Geerman (2nd l) of Process-Oil Movts, Agency & Documentation after the presentation of his 30-year service emblem on May 17.



Rudi H. Yzer of Controller's - Community Services on the occasion of his 30th service anniversary May 17.



George E. Chebin (c) of Controller's - Internal Control on the occasion of his 30th service award presentation May 20.



Dr. Willem F. Beerman (c) of the Medical Center with Dr. Waasdorp and President J. M. Ballenger at the presentation of his 25-year service watch on May 23.



Emiliano de Cuba of Process - Fuels is presented his 25-year service watch on his service anniversary on May 26.



Juan J. Tromp, Technical - Lab. Insp. Section is awarded his 25-year service watch on June 1.

Raymond Nombra

(Continúa di pagina 3)

Planning Division den Planning and Analysis Department y na fin di 1973 el a bira Gerente di Trading Division den Cargo Trading Department. E siguiente aña, el a ser nombrá Gerente di Planeamento den Supply and Transportation Department. Sr Raymond a cuminsa su actual asignacion na Aruba na 1975.



Jacinto Croeze of Process - Fuels, S.A.R. (r) is presented his 30-year service award on his anniversary May 26.



Augustin Werleman (left) Mechanical - Metal Trades is congratulated here on the occasion of his 30 years of service June 7.



A total of 210 day and shift employees attended a First Aid Course given to various groups daily during the period May 10 to June 4 in the Mechanical Training Facilities in the Labs. In a learn-by-doing method, employees (above left) learn to immobilize a fracture by using a splint and arm sling. In center picture, the proper lifting method for injured persons is applied, while at right a head wound is bandaged with the help and supervision of instructor Ulrich Gilhuys.

Cinco Empleado Promoví na Mei

(Continuá di pagina 3)

como Process Supervisor interino den Oil Movements, Clean Oils.

Mai tin un diploma di Mecanico pa Auto for di ICS y actualmente el ta siguiendo un curso di reparacion di television for di National Schools. Den su horanan liber el ta drecha su propio auto of el ta cuida su hoffi na su cas na Santa Cruz.

Mai y su casá Rita tin tres yiu: Martha (22), Carlos (19) y Vilma (18).

Richard E. (Rich) de Lange a join Lago na 1952 como un aprendiz di LVS. Na 1956 el a cuminsa como un Process Helper den Process - Light Oils Finishing Department, despues el a move pa Pumper den Receiving & Shipping Department te bira un Assistant Operator den Oil Movements Division na 1967. Rich a avanza pa Operator na 1972.

Promer cu su reciente promocion pa Oil Movements Shift Supervisor, Rich tabata un Process Supervisor interino for di promer parti di e anja aki.

Rich su pasatiemponan ta pisca den profundidad y "trolling" y el a

representa Bucuti Yacht Club den varios torneo internacional den e categorianan aki. Su otro hobynan ta inclui waak wega di futbol, beisbol y tennis.

Rich y su casá Carmen tin dos yiu muher: Susan (13) y Shanela (9) y Clark di tres anja. Nan tur ta biba na Playa.

Lorenzo Lamper a cuminsa su carrera cu Compania na 1947 como un Trahador den anterior Comisario. Despues el a transferi pa Process Helper y gradualmente a progressa pa Pumper, Assistant Operator te bira un Operator na 1965.

Lorenzo, kende ariba varios ocasion a actua como Shift Foreman y Process Supervisor den Oil Movements Division, a pasa seis luna ariba un asignacion temporario como Process Supervisor na Imperial Oil Enterprises Ltd. na Strathcona Refinery na Canada na 1974-75.

El a sigui e Basic Process Course y un L.O.F. Operation Course aki na Lago. Den su tempo liber, Lorenzo ta gusta bal keiru den boto. El y su casá Leoncitta tin dos yiu muher: Lucio (25) y Edwin (23) y un yiu mu-

Gregorio P. Maduro of Process - Oil Movements, Harbor celebrsted 25 years of service on June 12. Here he is presented his service watch by O. M. Div. Supt. John Every smidst co-workers and friends.



Joe Carroll Ta Acepta Asignacion cu Exxon Chemicals na Baytown

Lago su Gerente Interino di Process, Joe Carroll, a acepta un asignacion cu Exxon Chemicals como Hefe di Departamento di Operacionen di Planta di Olefinos na Baytown.

Joe a gradua for di Serwe Colorado High School na 1951 y a recibí su grado den Ingenieria Quimica for di Universidad di Colorado na 1955. Joe a drenta servicio di Lago na 1962 y despues di a traha den Departamentonan Tecnico, Process y Mechanical, el a ser nombrá Superintendente di Process Engineering Division na 1971.

Despues Joe a sirbi como un Superintendente den ambos Mechanical y Process. Na Augustus 1975, Joe a bira Asistente Gerente di Process y desde September 1975 el ta Gerente Interino di e departamento ey.

Joe lo reporta na Baytown pa cuminsa su asignacion nobo dia promer di Augustus.

her, Gioconda, di 12 anja.

Jacobo B. (J-B) Tromp tambe a cuminsa su carrera na Lago como un aprendiz di LVS na 1952. Na 1956 el a join Process - Receiving & Shipping Division como Process Helper y gradualmente el a traha y avanza den e posicion pa Operator na 1972. Promer cu su promocion ariba Mei 15, J-B tabata actuando den posicion di Process Supervisor durante di algun temp.

J-B ta gusta spearfishing como hobby. El y su casá Agnes tin un yiu muher di 14 anja, Gino. Familia Tromp, kende ta biba na Noord, tin plan pa bishita Costa Rica ariba nan proximo vacantie.



G. O. B. employees are here viewing the videotape on energy conservation made at Lago by Jerry Francia of Mechanical - Planning & Control, Training Section. The videotape, along with one taken at the Sarnia Refinery on energy conservation was shown in the G. O. B. Conference Room 200-A and B. Plans are underway to show this videotape to all employees in the refinery at a date to be announced later.

Amaya, Vrolijk, Quandt Promoví Juni 1

(Continuá di pag. 3)

di tankinan den e proyecto. Actualmente el ta asigná na e Non-Destructive Testing Group den EIS caminda el a contribuí na e exitoso implementacion di un programa di investigacion tocante corrosion.

Un graduado di 1955 di John F. Kennedy School, el a haya su diploma V.E.V. pa cursonan Básico y Avanzá di Electricista door di bai school anochi. Na Lago el a sigui un serie di cursonan relacioná cu su trabao cual ta inclui: Process Training, Non-Destructive Testing, Elements of Metallurgy, Corrosion, y tambe un curso Isotopes for Industrial Radiography na Cleveland. Recientemente el a caba e curso Effective Writing y un curso Industrial Electronics and Automation.

Richard su hobbyman ta inclui waak wega di beisbol. El y su casa Selma, yunan Oscar 7 y Soraida 5 ta biba na Cura Cabai.

Ilario P. (Shon Le) Vrolijk tin mas cu 27 anja cu Compania. Un graduado di Lago su School di Ofishi, el a traha diez anja den Mechanical - Mason & Insulators Section promer cu el a traslada pa Technical - Engineering como un Jr. Engineering Assistant B na 1958. Na 1965 Shon Le a muda pa Process Department como Process Helper y a avanza pa Assistant Operator na 1971. For di Maart 1974, Shon Le ta den Technical - Equipment Inspection Section. El ta un Lead Inspector arbia tankinan caminda el a contribuí na e desaroyo di programa di revision y reparacion anual di tanki. Actualmente el ta trahando den e Non-Destructive Testing Group den Equipment Inspection Section.

Shon Le a sigui cursonan den Non-Destructive Testing, Safety in Engineering Design, Effective Writing, Process Training, Stationary Firemen y Basic Electronics. Actualmente el ta

turando un curso di Elements of Metallurgy.

Un aficionado di radio (PJ3AV), Shon Le ta gusta pone avion bula bao control di radio y el a diseñá y construí su propio avion controlá pa radio. Tambe el ta gusta scucha musica den su tempo liber.

Shon Le, su casa María y yunan: Sandra (14), Lucia (12) y Lourdes (10) ta biba na Santa Cruz Ariba nan proximo vacante nan tin plan pa bishita Disney World.

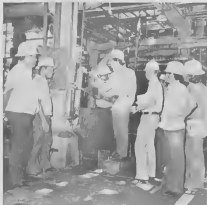
Dominico (Domi) Quandt originalmente a cuminsa como un estudiante di Lago su school di Ofishi na 1948. Despues cu el a gradua el a haya un beca di un anja pa studia na Allentown High School na Pennsylvania.

Domi despues a traha diez anja como Engineering Assistant den Mechanical - Technical & Administration Group. Na 1964 el a kta for di Lago pa bai studia na Merca. Despues di sigui cursonan di ingeniería mecánica na West Virginia Institute of Technology y na San Jose State College

el a bolbe Aruba na 1967.

El a ser reemplazá na Lago na Augustus 1971 como un Engineering Assistant den Mechanical - Engineering Division despues di traha cu Dresser Systems ariba Lago su proyecto di automatizacion di Oil Movements, y cu Parsons ariba e proyecto di HDS-I. Domi su asignacion inicial tabata den preparacion di documentonan pa e proyecto di HDS-II. Na 1973 el a ser promoví pa Sr. Engineering Assistant. El tabata activo den varios fase di ehecuion di proyectonan, incluyendo responsabilidad di mantene Lago su programa Status of Projects. Actualmente el ta un Lider di Proyecto ariba varios proyecto den ambos e fabrican di desaroyo y ingeniería de taya.

Aki na Lago Domi a atende un Mechanical Engineering Practice School durante dos siman y un Safety Design Seminar. Su pasatempoman ta leza, hunga domino y hunga carta. Ariba su proximo vacante el tin plan pa bishita Medellin.



Jose Noel of the Yarway Corporation here "examines" one of Lago's hundreds of steam traps during the initial portion of a steam trap survey in which he was assisted by a Lago survey team from May 25-28. The steam trap survey conducted as a follow-up of the Steam Trap Seminar held here March 22-24, was continued on all refinery units by the Lago survey team which is formed by representatives of Technical, Process and Mechanical Department.

Volunteer Fire Brigade Attend Three-Day Refresher Fire Training Course

Three groups of the Lego volunteer fire brigade and members of the Government Fire Department and ACI Safety and Training Coordinator each attended an intensive three-day refresher fire training course during the period May 3 — June 4. The refresher course was taught by Lego Fire Chief Jecinto Harms assisted by the Fire Section personnel at the Company Fire Training Facility



FIRST GROUP: Flanked by Industrial Security Administrator Jim Brooke, Zone Supervisor D. D. S. Britten, Mechanical Engineering Supt. Martin Lesh on the left, and on the right, by Fire Chief Chin Harms, Acting Process Manager Joe Carroll and I. S. Advisor Wim Brinkman. Front row: E. H. de l'Isle, M. E. Semelcer (Govt.), S. P. de Kort, V. Willems, Th. Wever, R. Lacié and G. Arendsz. Back row: S. Cijnje (ACI Safety/Training Coordinator), R. C. Tackling, P. Th. Kock, E. F. Sween (Govt.) J. Maduro, I. Winterdaal, L. A. Connor, E. H. Braumuller, C. W. Vlaun and G. M. D. Nicholson.



Certificates are presented to course participants. Here Assistant Process Manager Joe R. Carroll presents a certificate to ACI Safety/Training Coordinator Silvio Cijnje.



Assistant Technical Manager Jack Collins hands a certificate to H. A. Querero of the Government Fire Brigade at the end of the course.



SECOND GROUP: With I. S. Administrator Jim Brooke (far left), Shops & Facilities Supt. Guy Alexander (3rd left), Fire Chief Chin Harms (far right) and Assistant Technical Manager Jack Collins (front row right). In full firemen's gear are front row: K. R. Hassel, R. Geerman, J. E. Cicilla, J. E. Maduro, R. Leclé, E. F. de Cuba. Back row: W. J. Diaz, R. L. Rijke, A. S. de Cuba, R. A. Barry, E. E. Brown, E. E. Geermen, H. A. Querero (Govt.), B. A. Conner, B. F. Curiel and R. v/d Linden.



THIRD GROUP: With I. S. Administrator Jim Brooke (left), Maintenance & Planning Supt. Hep Young (3rd left), and Fire Chief Chin Harms (3rd right). Front row: H. M. Leonardo, R. E. Boekhoudt, Marlin Ras, A. O. M. Garcia, R. A. Brown, H. R. Maduro and T. P. Giel. Back row: E. C. Hijmering, J. Res, S. F. Angela, R. R. de Mey, W. P. Leslie, T. V. Ruiz, S. v/d Bleezen, Juan de D. L. Kock, and Ph. O. de Souza.



Maintenance & Planning Superintendent Hep Young presents fire training certificate to H. M. Leonardo of the Government Fire Brigade.



On behalf of the La Salle Youth Center, the organization's director Frère Bonifacius recently received a Lago donation presented to him by President J. M. Ballenger in the latter's office. Witnessing the presentation was P. A. Manager M. H. Henriquez. The donation will help the organization provide healthy recreational activities for the Aruban youth through its various affiliated clubs.



Mr. J. M. Ballenger is here presenting a donation check to Miss Betty Ratzlaff, Directress of the Washington Youth Center. Lago's contribution is in recognition of the work the center carries on for the youth of Aruba. Present at the ceremony in Mr. Ballenger's office, were M. Semeleer (left) and R. Croes (2nd right), Board members of the Center, and Lago's Public Affairs Manager Milton H. Henriquez.



In recognition of the valuable work of the YMCA in Aruba during the past twenty years, Lago President J. M. Ballenger recently presented a donation to the organization to permit them to continue their work for the benefit of Aruba's youth. Accepting the donation check in Mr. Ballenger's office on behalf of the YMCA was Secretary Gen. George Guastavino, accompanied by YMCA President Ralph Swingholm (left) and Board member Bob Steele. Also present was Lago's P. A. Manager M. H. Henriquez.



LEAP Student R. Hernandez Returns to Lago With Degree In Chemical Engineering

On June 8, 1976, Romulo Hernandez returned to Lago after obtaining his B.S. degree in Chemical Engineering from Tulane University in New Orleans in May this year. Romulo studied with a Lago Educational Program (LEAP) scholarship and left Lago in August, 1972.

He joined Lago on November 11, 1969 as a Trainee II in Technical - Laboratories and held the position of Tester A when he left for the U.S.

Romulo was a MULO--B graduate of the St. Augustinus College in San Nicolas and obtained the diploma of "Bachiller en Ciencias" after attending the "Liceo Juan Vicente Gonzalez" in Caracas from 1965 - 1968. He also followed the Pre-Employment Preparatory Program at Lago in 1969.

Romulo has been initially assigned in the Light Ends/Offsites Section of Process Technical Division, where his initial assignment is in technical contacting of the Utilities area-Lago's steam and power generating facilities.

During his four-year stay in New Orleans, Romulo was accompanied by his wife Joan Helen.



HDS Division Superintendent Joaquin Croes opens the Refinery Basica Course given to a group of new HDS personnel (et right) last month. In the program STIP training material developed jointly by Exxon Company and Exxon Chemical Company for refinery and chemical plant employees was used. Adviser in the program was Andreaito Croes, one of HDS experienced shift foremen.

ARUBA

Esso



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 37 - No. 7

July 1976



SIXTO FELICIANO - Architect



CASPAR B. BOEKHOUDT - B. Admin.



EDNA L. FARRO
Chemical Engineer



ELCIE BARRY - Nurse



BEATRIZ GOOSKENS DONATA
Social worker



ALVIN LACLE - Pharmacist



ALIDA MARVAL - Teacher

Lago

Scholarship

Foundation



ERNESTO F. DE KORT - Anesthetist



JACOBO GERMAN - Chem. Engr.



GIOVANNI MADURO - Lawyer

IN ITS 20TH YEAR OF SERVICE TO THE COMMUNITY

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

ESSO



Senior Editor : A. Werleman

Photographs by : Joe's Photographic Service

Editor : Mrs. L. I. de Cuba

Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerij N.V.

President J.M. Ballenger Commends LSF Board On the Foundation's Contributions to Aruba

It is a great pleasure for me to extend on behalf of Lago Management our congratulations to the Board of the Lago Scholarship Foundation as they enter their 20th year of granting scholarships to deserving Aruban students who wish to further their studies at universities abroad.

As you know, one of our objectives as a business enterprise is to make a reasonable return on the shareholders' investment. However, besides this goal, Lago as a corporate citizen is also interested in promoting the development and welfare of the Aruban people and the Aruban community. With this objective in mind, in 1957 Lago's Management established the Lago Scholarship Foundation. Through this means the Company could, in a significant way, assist the community with the development of Aruban professionals.

Recognizing that the most important asset of any country is its people, we consider it essential to promote the professional skills of the Aruban people as much as possible, so we can all work together toward a better Aruba. In this light, I can say that Lago intends to continue its financial support to the Lago Scholarship Foundation so that it can carry out its important work in the future.

As you will read in this issue especially dedicated to the Foundation, many who studied under the Foundation's sponsorship are now occupying responsible positions in Aruba, both outside and inside the Company.

Finally, I wish to take this opportunity to congratulate all of those students who have made good use of their Lago Scholarship Foundation grants.

I also want to express a word of praise to their parents and school authorities who have undoubtedly helped shape their character and provided them with the necessary guidance and moral support to complete their education abroad.



President Ballenger Ta Comenda Directiva di LSF Ariba Fundacion su Contribucion na Aruba

Ta un gran placer pa mi extende na nomber di Gerencia di Lago nos felicitacion na si Directiva di Lago Scholarship Foundation awor cu nan ta dreñando nan di 20 aña dunando becanan na estudiantenan Arubiano merecedor cu ta desea di continua nan estudio na universidatnan den exterior.

Manera Boso sabi, uno di nos obhetivonan como un empresa comercial ta pa haci ganashi razonable ariba inversionnan di nos inversionistanan. Sim embargo, ademas di e meta aki, Lago como un ciudadano incorpora tambe ta interesa pa promove e desaroyo y bienestar di e pueblo Arubiano y e comunidad Arubiano. Cu e obhetivo aki en mente, na 1957 Gerencia di Lago a establece e Lago Scholarship Foundation. Cu e medio aki Compania tabata por, den un manera significativo, yuda e comunidad cu e desaroyo di profesionalnan Arubiano.

Reconociendo cu e ventaha mas importante di cualkier pais ta su hendenan, nos ta considera esey esencial pa promove e abilidadnan profesional di e pueblo Arubiano lo mas tanto posible, pa asina nos tur por traha hunto pa un mehor Aruba. Den e sentido aki, mi por bisa cu Lago tin intencion di continua su aporte financiero na Lago Scholarship Foundation pa asina e por realiza su importante obra den futuro.

Manera Boso lo por leza den e edicion aki specialmente dedica na e Fundacion, hopi di esnan cu a studia bao di patrocinio di e Fundacion actualmente ta ocupando posicionnan responsable na Aruba, tanto pafor como paden di Compania.

Finalmente, mi ta desea di luma e oportunidad aki pa felicita tur e estudiantenan aki cu a haci bon uso di nan beca di Lago Scholarship Foundation. Tambe mi kier expresa un palabra di elogio na nan mayornan y nan autoridatnan escolar cu indubidablemente a yuda forma nan caracter y proporcione nan cu e guia necesario y apoyo moral pa nan completa nan educacion den exterior.

LSF Graduate Edna Farro Joins Lago as Aruba's First Female Chemical Engineer

On July 5, 1976, Edna L. Farro joined Lago as an Engineer in Technical's Energy Conservation Group.

Edna in May this year obtained her B. S. degree in Chemical Engineering from the University of Tulsa, Oklahoma. She is the first female student to receive this technical degree while studying with a Lago Scholarship Foundation grant and Aruba's first female engineer.

From 1963 to 1966, Edna attended the Montgomery Elementary and Junior High School in Montgomery, West Virginia, and from 1966 to 1967 Filomena College in San Nicolas.

Subsequently, she attended Colegio Arubano, where she received her HBS-III and HAVO (Math) diplomas. After completion of HBS in 1972 she was admitted to the university where she first followed the Chemistry cur-



LIKE FATHER, LIKE DAUGHTER Edna Farro followed her father's footsteps and became a chemical engineer.

YIU MUHER TA HACI MESCO CU SU TATA Edna Farro a sigui pasanan di su tata y a bira ingeniero quimico.

riculum but changed to Chemical Engineering in 1974.

Edna, 21, is the daughter of Raymond Farro, Division Superintendent of Technical's Process Technical Services Division.

Edna's initial assignment at Lago is in the Energy Conservation Group where she will be primarily involved in conducting unit energy surveys and developing efficient operating guidelines. Edna will also be contact engineer on furnaces with the ENCON furnace team to gain practical experience in combustion technology.

Lago Scholarship Foundation Enters 20th Year Of Service in the Development of Aruban Professionals

Our Cover People...

The pictures on the cover represent a cross-section of professionals who obtained their degrees with financial assistance of the Lago Scholarship Foundation. On the occasion of the 20th consecutive year that the LSF is awarding scholarship grants, we asked these professionals the following questions:

"What has the Lago Scholarship Foundation meant to you?"

Here are their replies:



SIXTO
FELICIANO

SIXTO FELICIANO, a 1956 LVS graduate, received his scholarship in 1957. Attended the Pennington Preparatory School. Obtained a Bachelor of Architecture degree from the Oklahoma State University. A construction technician at the Government Public Works, he is currently supervising the expansion project of the new Government Hospital. He privately owns an architectural firm and has designed and constructed schools, office buildings and several homes on the island.

"Without the Lago Scholarship Foundation I would not have been able to begin and eventually complete a higher education.

Not to discredit those who followed on the Board, but rather to give special recognition, I would like to mention the pioneers on the LSF Board at that time, the late W. H. Meskill and E. F. Welch, L. D. Dittie, and also J. H. Beaujon. They were, in their special way, the guiding light during my school days.

I hope the foundation will continue to be that driving force so much needed by students all over to enable them to pursue more knowledge not only for personal satisfaction, but even more for the benefit of the whole community."

(Continued on page 9)

July 1957 marks a turning point in the history of Lago and, in many ways, in the life of many professionals on the island. On this date, the Company began contributing to the future development of career people in the community through the establishment of the Lago Scholarship Foundation. This important step was taken to provide aspiring students with the funds necessary to further their education abroad. Now, for the 20th consecutive year, this foundation continues awarding scholarship grants to a number of students seeking a university education. In this way Lago is assisting in the fulfillment of the island's need for more local professionals and other technically-trained people for the benefit and progress of Aruba.

The foundation statutes were signed on March 22, 1957. The signatories of the statutes were the then Lago President Odis S. Mingus, General Manager Frederick W. Switzer and Superintendent of Staff and Services Frank C. Donovan. Shortly thereafter, on July 29, 1957, the first Board of Administration was installed with the following members: F. C. Donovan, chairman; M. E. Fisk, vice-chairman, B. T. Henriquez, treasurer; W. H. Meskill, secretary; F. H. Ritfeld and E. F. Welch, members. Mr. B. T. Henriquez, retired director of the Caribbean Mercantile Bank, N.V., has served as treasurer of the Board continuously since 1957, and will complete twenty years on the board on July 29, 1977.

Until 1971, the Foundation functioned with a Board of Administration and a Selection Advisory Committee. Since then, the committee's screening and recommendation functions have been taken over by the Board with staff assistance from the Training Section of the Employee Relations Department.

The response to the announcement of the Lago Scholarship Foundation was overwhelming the first year. A total of 40 scholarships were granted, 16 for study in the U.S.A., and 24 for further education in Holland, completely exhausting the funds budgeted for the 1957 - 1958 school year. Eager candidates were asked to apply for a scholarship grant the following year, resulting in 22 grants in 1958.

Of the original recipients in 1957, sixteen returned to work for Lago, while six others came back to work somewhere else on the island. Six of the original group are still working for Lago. Those who obtained a college degree are: Amred A. Britten, a mechanical engineer currently working as Sr. Engineering Associate in Technical - Project Development Division; Bertrando E. de Cuba, a chemical engineer, assigned to Technical - MCS as a Computer Control Applications Engineer, and Rosendo Nicolaas, who has a degree in Commerce and Economics and is Section Head - Plans in Employee Relations Department. The others are: Basil Schmidt, who completed a one-year Electronics course and who is presently a Tug Captain in Process - Oil Movements, Floating Equipment; Alfonso Steenen, a Coordinator in Technical - Crude & Products Coordination and Loreto Kock, a Senior Coordinator in the same division.

(Continued on page 6)

LSF Grants - 1976 - 1977

Thirty-Six Students Receive Financial Aid To Continue a University Education Abroad

This year, the Lago Scholarship Foundation has awarded thirty-six scholarship grants for the school year 1976-1977. Three of these grants are new ones, while thirty-three are renewals for students already studying in the U.S.A., Holland and Curaçao.

The new scholarship winners are: Randolph A. M. Browne (electrical engineering), and Carlos Molina (chemistry) who will study at the THS in Delft, Holland, and Pascal H. Roberts, who will study business administration at the Upper Iowa University in the U.S.A.

The twenty-one renewal grants in the U.S.A. have gone to: Edwina Arends, Ludmila Martinez (Teacher Mentally Retarded), John W. Arends (Mathematics),

Brenda Assang (School Counseling), Gerald Bezems, Edwina Geerman (Medical Technology), Patricia Bstip (Clinical Dietetics), Fredric Every (Economics), Alberta M. Feliciano (Journalism), Errol C. Francis (Computer Maintenance Engineering), John H. Hassell, Carlos Martes, Simon Wilson (Mechanical Engineering), Loida L. Kock (Hotel Administration), Patricio Nicolaas, Laurens Tromp (Electrical Engineering), Cheryl Peterson (Home Economics), Marinus Ras (Industrial Security Administration), Pieter Sicardijk (Medicine), Ricardo Wewer (Applied Mathematics) and Vivian Wewer (Business Administration).

(Continued on page 5)



President J. M. Bellenger throws the first ball at the start of a three-game playoff between selections of the South and North Leagues of the Aruba Little League at their ball park in Dekote on June 26. In center picture, Mr. Bellenger autographs the ball in the presence of Deputy Sports Nel Oduber (l), a Little Leaguer and A. L. L. President Milo J. Croes, who at right, accepts a donation check from Mr. Bellenger on behalf of the Aruba Little League.

President J. M. Bellenger te tira e promer bala ne comienzo di e playoff di tres wege entre seleccionnan di South y North Leagues di Aruba Little League na nen veld di bala na Dekote Juni 26. Den portret den centro, Sr. Bellenger ta firma e bala den presencia di Diputado di Deporte Nel Oduber (r), un hungador di Little League y President di A.L.L., Milo J. Croes, kende na drechi, ta acepta un check di donacion lor di Sr. Bellenger na nomber di Aruba Little League.



C. R. Emerencia



O. E. Willems



M. Tromp

Emerencia Ta Bira Sr. Engineer; Williams Promovi Pa Accountant; Tromp Avanza pa Lab Technician

Dia promer di Juli 1976, Cornelio R. (Nelo) Emerencia a ser promoví pa Senior Engineer den Technical - Crude & Products Coordination Division. Ariba e mesun fecha, Omere E. Williams a avanza pa Accountant den Controller's - Compensation & Plans (Compact) Section, mientras cu Maximo (Max) Tromp di Technical - Laboratories a bira Laboratory Technician. Cu nan promocion, Omere y Max a bira miembro di gerencia.

Nelo Emerencia a cumiza na Lago na Januari 1974 como un ingeniero den Technical - Process Engineering Division investigando e problemanan di sushamento di maquinaria na e planta N2AR di HDS. Despues el a traha den Fuels Section den su division y pa algun tempo el a actua como Process Foreman.

Na April e anja aki, Nelo a transferi pa Crude & Products Coordination Division, Coordination Section como

Fuel Oil Coordinator. Actualmente el ta ariba un asignacion temporario como Process Foreman den Process su Fuels Area.

Nelo a gradua for di Colegio Arubano na 1967 cu diploma HBS-B, despues el a studia na Hulanda caminda el a haya su grado di ingenieur (lr.) den Ingenieria Quimica na TH Delft na 1973. Aki na Lago el a sigui cursonar: Process Engineering, Safety Valve Design, Kepner-Tregoe y Refinery Economics.

Den su tempo liber el ta estudiando ley na Universidad di Nederlandse Antillen y un biaha pa siman el ta duña les anochi den e curso V.E.V. Electro-Techniek na John F. Kennedy School.

Tambe, Nelo ta mashá activo den deporte: el ta gusta bridge, schaak, tennis, basketball, bowling y domno. Ademas di esey, el ta miembro di

(Continúa na pag. 8)

Ronald H. Pinas Ta Drenta Servicio di Compania Como Tecnólogo Químico Juni 21

Dia 21 di Juni 1976, Ronald (Ron) H. Pinas a dreña servicio di Lago como Ingeniero den Technical-Process Technical Services Division. Ron tin grado di Bachiller den Ingenieria Quimica for di HTS na Heerlen, na unda el a gradua na 1969, mientras el a studia pa dos anja cu un beca di Lago. El a sigui su estudio cu un beca di Gobierno Hulandes na TH di Eindhoven, na unda el a obtene su grado di ingeniero den Tecnologia Quimica na Mei e anja aki.

Na minas Oranje Nassau na Heerlen, Ron a traha pa seis luna como un Químico y a yuda e Kostschool Ey-



Ronald H. Pinas

kenburg na Eindhoven pa tres anja como un guia pa estudiantes den e vaknan Matemática, Física, y Química.

(Continúa na pag. 8)

Lago Scholarship Foundation Ta Drenta di 20 Anja Di Servicio den Desaroyo di Profesionalnan Arubiano

Julii 1957 ta marca un cambio significante den historia di Lago, y den hopi manera, den bida di hopi profesionalnan ariba nos isla. Ariba e fecha aki, Compania a cuminsa contribui na e futuro desaroyo di personanan di carera den comunidad pa medio di e establecimiento di e Lago Scholarship Foundation (Lago su Fundacion di Beca). E paso importante aki a ser tumá pa yuda estudiantenan ambicioso cu e fondonan necesario pa continua nan educacion fuera di pais. Awor, den su di 20 anja consecutivo, e fundacion ta sigi duna beca na un cierto cantidad di estudiantenan cu ta en busca di un educacion universitario. Di e manera aki Lago ta yuda cumpli cu e necesidad di nos isla pa mas profesionalnan local y otro personanan técnicamente entrená pa beneficio y progreso di Aruba.

E statutonan di e fundacion a ser firmá dia 22 di Maart, 1957. Esnan cu a firma e statutonan tabata Presidente di Lago e tempo ey Odís S. Mingus, Gerente General Frederick W. Switzer y Superintendente di Staff y Servicio Frank C. Donovan. Un poco tempo despues, dia 29 di Julii, 1957, e promer Directiva di Administracion a ser instalá cu e siguiente miembronan: F. C. Donovan, presidente, M. E. Fisk, vice-presidente; B. T. Henriquez, tesorero; W. H. Meskill, secretario; F. H. Ruffeld y E. F. Welch, miembro. Sr. B. T. Henriquez, cu tabata director di Caribbean Mercantile Bank y awor ta cu pension, a sirbi como tesorero di e Directiva sin interrupcion for di 1957, y lo completa binti anja den e directiva ariba Julii 29, 1977.

Te cu 1971, e Fundacion tabata funciona cu un Directiva di Administracion y un Selection Advisory Committee (Comité Consultivo di Selección). For di e tempo ey, e comité su funcionnan di seleccion y recomendacion a ser tumá over pa e Directiva cu asistencia di e staff di Training Section di Employee Relations Department.

E reaccion ariba e anuncio di e Lago Scholarship Foundation tabata tremendo e promer anja. Un total di 40 beca a ser otorgá, 16 pa estudio na Merca y 24 pa educacion avanzá na Hulanda, completamente cabando cu e fondo ariba presupuestu pa e anja escolar 1957 — 1958. Candidatonan entusiasma a ser pidi pa aplica pa un beca e siguiente anja, resultando den 22 beca-dos na 1958.

Di e original recipientenan na 1957, diez-seis a bini bek pa traha pa Lago, mientras cu seis otro a bolbe pa traha na otro caminda ariba nos isla. Seis di e grupo original actualmente ta traha na Lago. Esnan cu a haya un grado di colegio ta: Amred A. Britten, un ingeniero mecánico kende actualmente ta traha como Sr. Engineering Associate den Technical - Project Development Division; Bertrando E. de Cuba, un ingeniero químico, asigná den Technical - MCS como Computer Control Applications Engineer, y Rosendo Nicolaas, kende tin un grado den Comercio y Economía y kende ta Hefe di Seccion di Plan-nan den Employee Relations Department.

E otro nan ta: Basil Schmidt, kende a caba un curso di Electrónica di un an-
(Continuá na pag. 7)

Beca di LSF - 1976-1977

Trinta-y-Seis Estudiantes Ta Haya Yudansa Financiero Pa Sigui Studia na Exterior

E anja aki, Lago Scholarship Foundation a otorga trinta-y-seis beca pa e anja escolar 1976-1977. Tres di e becanan ta nobo, mientras cu e beca di binti-y-tres estudiantenan cu ya caba ta studando na Merca, Hulanda y Curaçao a ser renobá.

E ganadonan nobo di e beca ta: Randolph A. M. Browne (ingeniería eléctrica) y Carlos Molina (química) kendenan lo studia na e THS na Delft, Hulanda, y Pascal H. Roberts, kende lo studia administración comercial na Upper Iowa University na Merca.

E binti-un becanan renobá na Merca a bai pa: Edwina Arends, Ludmia Martínez (Maestra pa Muchanan Mentalmente Retardá), John W. Arends (Matemática), Brenda Assang (Consehero Escolar), Gerald Bezems, Erdina Geerman (Tecnología Médico), Patricia Bislip (Dietético Clínico), Fredric Every (Economía), Albert M. Feliciano (Periodismo), Errol C. Francis (Ingeniería di Mantenimiento di Computar), John H. Hassell, Carlos Marías, Simon Wilson (Ingeniería Mecánica), Loida L. Kock (Administración di Hotel), Patricia Nicolass, Laurens Tromp (Ingeniería Eléctrica), Cheryl Peterson (Ciencia Doméstica) Martinus Ras (Administración di Seguridad Industrial), Pieter Sliedrightj (Medicina), Ricardo Wever (Matemática Aplicá) y Vivian Wever (Administración Comercial).

Esnan cu ta studando na Hulanda ta: Carlos V. Bikker (arquitectura) Donna-Lynn Bislip (Biología), Randolph M. T. de Cuba, Conrado J. Tromp (Economía), Ramiro de Cuba, Efram Kelly (Ingeniería Eléctrica), Sonja D. Kappel (Dietética), Jacintha L. Petersen (hogera inrichtingwerf), Rosa J. Scholberg (Periodismo), Elgin Juddan (Analista Médico) y Maarten van Romondt (Ley) E estudiante na Curaçao ta Rosendo L. Baraño (Ingeniería Mecánica)

LSF Grants 1976-1977

(Continued from page 3)

Those studying in Holland are: Carlos V. Bikker (Architecture), Donna-Lynn Bislip (Biology), Randolph M. T. de Cuba, Conrado J. Tromp (Economics), Ramiro de Cuba, Efram Kelly (Electrical Engineering), Sonja D. Kappel (Dietetics), Jacintha L. Peterson (Social Institutional Work) Rosa J. Scholberg (Journalism), Elgin Juddan (Medical Analyst) and Maarten van Romondt (Law). The student in Curaçao is Rosendo L. Baraño (Mechanical Engineering).



Lago Scholarship Foundation Grants for the schoolyear 1976-1977 have been awarded to (above left to right): Randolph A. M. Browne (electrical engineering), Carlos Molina (chemistry) and Pascal H. Roberts (business administration).

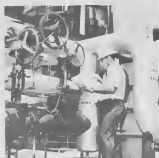
Esnan cu a haya beca di Lago Scholarship Foundation pa e anja escolar 1976-1977 ta (ariba di robaz pa drachi): Randolph A. M. Browne (ingeniería eléctrica), Carlos Molina (química) y Pascal H. Roberts (administración comercial).



Bertrendo E. de Cube, e Computer Control Applications Engineer in Technical - MCS.
Bertrendo E. de Cube, un Computer Control Applications Engineer den Technicel - MCS



Rosendo A. Nicolaas is now Section Head - Plans in Employee Relations Department.
Rosendo A. Nicolaas awor ta Hefe di Seccion - Plann den Employee Relations Dept.



Amred A. Britten is e Sr. Engineering Associate in Techn. - Proj. Devl. Div.
Amred A. Britten ta un Sr. Engineering asociado den Techn. - Proj. Devl. Div.

1957 LSF Recipients at Lago - Becadonan Di LSF (1957) na Lago

Lago Scholarship Foundation Enters 20th Year Of Service in the Development of Aruban Professionals

(Continued from page 3)

The largest number of scholarship awards was granted in 1964 when no less than 46 ambitious young people got the opportunity to attend a university abroad. As of July 1, 1976, a total of 343 individuals have been granted scholarship assistance — 142 for study in the U.S.A., 192 in Holland, three in Puerto Rico and 6 in Curaçao. These scholarship represents over \$1,500,000.— of total money invested in the students' education, excluding administrative expenses related to the foundation's work. Of the 344 LSF recipients, 188 have graduated, while 37 are still studying (22 in the U.S.A., 14 in Holland and 1 in Curaçao).

The Foundation's contribution to the Aruban community has been significant. Of the 188 LSF graduates, 136 returned to work in Aruba. Today, 83 occupy responsible positions in the community — 26 of them at Lago. The other 51 left the island after working here for some time. Several of them hold key positions in industries in the Caribbean area, U.S.A. and Holland. The varied careers of the LSF graduates include: many engineers, teachers, nurses, laboratory technicians and accountants. The Lago Scholarship Foundation also "produced" Aruba's first local female physician — Dr. Eileen Paalman - de Cuba, a government-appointed school doctor who recently left for Holland; our first local anesthetist, Mr. Ernesto F. De Kort, who is employed in the San Pedro Hospital; a lawyer — Mr. Cesar Giovanni Maduro of the law firm Maduro & Brown; the first Aruban female accountant — Miss Maria Maduro, employed in Lago's Controller's - Financial Section, and most recently, the island's first female engineer, Miss Edna Farro, who recently received her chemical engineering degree from the University of Tulsa, and has been employed in Lago's Technical - Energy Conservation Group. Other recent graduates include a teacher specialized to work with mentally retarded children and a speech specialist to work with deaf-mutes.

The Lago Scholarship Foundation's share in the island's welfare cannot only be measured by those students who have obtained a college degree. Even among the 116 scholarship recipients who did not complete their college education, there are 23 who returned to Aruba and obtained a better position than they would have had if they had not attended college for one or two years.

In fact, about half a dozen of them fill very responsible jobs, both at Lago and in the community. Most Lago Scholarship recipients in some way or the other have progressed and have contributed towards the welfare of Aruba and Lago through their advanced education.

Eligible for a Lago scholarship are florin-paid employees, their legally recognized dependent children, children of Lago annuitants or deceased employees or annuitants. Also eligible are persons who were born in Aruba of Aruban parents and who have received the major part of their education on the island. Additional requirements for applicants include scholastic achievement, demonstrated sound character and qualities of citizenship. There is no age restriction.

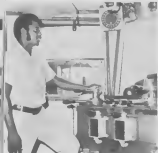
(Continued on page 8)



LSF GRADUATES IN THE TECHNICAL DEPARTMENT (chemical engineers), Francise Giel (c) and Robert Hernandez (mechanical engineer (industrial engineer), Phillip de Peim (chemical Fuyooh (chemistry). Not in picture: (mech. engr). LSF GRADUATES IN MECHANICAL (civil engineer) at left, and A



LSF GRADUATES IN PROCESS DEPARTMENT vier Heblbe, who has a Meeter's degree and Kock, e Bachelor's degree in Chemical Engi



957 LSF Recipients at Lago - Becadonan Di LSF (1957) na Lago

Schmidt, a Tug Cepteln on board of "Esso Oranjestad".
Schmidt, un Capitan di Remolcador "Esso Orenjestad".



Alfonso Steenen, a Coordinador in Techn. - Crude & Products Coordination Division.
Alfonso Steenen, un Coordinador den Technical - Crude & Products Coordination.



Loreto Kock, Senior Coordinador in Tech. - Crude & Products Coordination Division.
Loreto Kock, un Senior Coordinador den Techn. - Crude & Products Coordination.



Front row: Wilkinson Leslie, Charlee Richard-ysil, Trevor Connor (electronics engineer) Eric Dowling (mech. eng.), Jeffrey Francie hrey Theysen (M. S. mech. engr.), end Hen-rijken (electronics) end Mariano Christiaans TMENT (picture at right): Marvin Dupersoy ner (mechanical engineer).



Milee Maria Meduro and Romero Teckling, LSF graduees in Business Administration, are both Accountants in Controller's Dept.

Lago Scholarship Foundation Ta Drenta di 20 Anja Di Servicio den Desaroyo di Profesionalnan Arubiano

(Continuá di pag. 5)

ja y kende actualmente ta un Capitan di Remolcador den Process - Oil Move-ments, Floating Equipment; Alfonso Steenen, un Coordinador den Technical - Crude Products & Coordination, y Loreto Kock, un Senior Coordinador den e mesun departamento.

E cantidad mas grandi di beca a ser otorgá na 1964 tempo cu no menos cu 48 hoben ambicioso a haya oportunidad pa bai un universidad na exterior. For di Juli 1, 1976, un total di 343 persona a haya asistencia cu beca — 142 pa estudio na Merca, 192 na Hulanda, tres na Puerto Rico y seis na Curaçao. E becanan aki ta representa mas di \$1,500,000 di e placanan actual inverti den educacion di estudiantenan, excluyendo gastonan administrativo relacioná cu e trabao di e fundacion. Di e 344 recipientenan di un beca di Lago Scholarship Foundation, 188 a gradua, mientras cu 37 ainda ta studiando (22 na Merca, 14 na Hulanda y 1 na Curaçao.)

E Fundacion su contribucion na e comunidad Arubiano ta significante. Di e 188 graduadonan, 136 a bolbe pa bin traha na Aruba. Awendia, 83 ta ocupa posicionnan responsable den comunidad — 26 di nan na Lago. Varios di nan tin puestonan clave den industrianan den area di Caribe, Merca y Hulanda. E careranan variá di e graduadonan di LSF ta inclui: hopi ingeniero, maestronan, enfermera, técnicosnan di laboratorio y accountant. Lago Scholarship Foundation tambe a "produci" Aruba su promer dokter local femenina — Dra. Eileen Paalman - de Cuba, dokter di school nombrá pa gobierno kende recientemente a bai Hulanda; e promer anestesista local, Sr. Ernesto F De Kort, kende ta traha na San Pedro Hospital; un abogado — Sr. Cesar Giovanni Maduro di e firma di abogado Maduro & Brown; e promer accountant femenina Arubiana, Srta. Maria Maduro, emplea den Lago Controller's - Financial Section, y mas recientemente, e promer ingeniero femenina Arubiana, Srta. Edna Farro kende a caba di recibí su grado di inganieria química for di Universidad di Tulsa, Oklahoma, y kende a ser emplea den Technical - Energy Conservation Group. Otro reciente graduadonan ta inclui un maestra especializá pa traha cu muchanan mentalmente retardá y un especialista pa traha cu muchanan sordo-mudo.

Lago Scholarship Foundation su aporte na nos isla su bienestar no solamente por ser midí pa estudiantenan cu a obtene un grado di universidad. Hasta entre e 116 recipientenan di un beca cu no a completa nan educacion di colegio, tin 23 cu a bolbe Aruba y a haya un mehor posicion cu nan lo por a haya si nan no a bai colegio pa un of mas anja. En realidad, como seis di nan tin trabao sumamente responsable, tanto na Lago como den comunidad. Mayoría di e recipientenan di un beca di Lago den un forma of otro e progresa y a contribui na bienestar di Aruba y Lago door di nan educacion avanzá.

Eligible pa un beca di Lago ta empleadonan local, nan yunan dependiente legalmente reconocí, yunan di pensionistanan di Lago of empleadonan of pensionistanan cu a fayece. Eligible tambe ta personanan cu a nace na Aruba for

(Continuá na pag. 10)

Richard Harms, Rector Di Colegio Arubano Ta Duna Su Opinion di LSF

"Aruba, cu poco posibilidadnan educativo, tin un gran necesidad pa personanan cualificá den tur ramo. Mayormente Arubiano ta haci tur nan asustazo pa duna nan yunan oportunidad pa haya un educacion máximo. Sin embargo, nos ta depende mashá ariba paisnan den exterior cual ta involvi gestonan di anseñanza mashá halto. Lago Scholarship Foundation a traze educacion di Merca na alcance di esnan cu poco medio financiero.

Como miembro di Directiva di LSF mi ta mira di cerca e cuidu y devocion dedicá na a preparacion y constante stancion di cada aplicacion pa bace an vista di Aruba su necesidadnan. E portretan di graduadonan di LSF cu nos ta mira den ESO News fructuamente ta prueba di un sólido inversion.

Como rector di Colegio Arubano, mi ta desea di extende sincera felicitacion na e Fundacion den su di 20 añu cu e ta otorga beca y gradicí nan pa e asistencia cu nos ex-estudiantanan ta disfruta di djé anualmente. En parte door di a apoyo financiero aki un grupo mas grandi di nos populacion ta ser duná e oportunidad pa desaroya educativamente. Colegio Arubano tambe kiar gradicí e Fundacion pa nan cooperacion den dinamismo di informacion, examenan y aplicacionnan pa admision na institucionan Americano. Mi ta spera cu LSF lo continua contribui su parti pa un gran futuro di nos "dushi" Aruba pa hopi añanan mas".

Ronald Pinas

(Continuá di pag. 4)

Ron anteriormente a traha pa Lago na 1967 durante seis luna y pa un periodo similar na Aruba Chemical Industries como parti di su programa di entrenamento.

Un graduado di MULO-B di Mon Plaisir Collège, Ron a gradua for di Colegio Arubano na 1966 y e anja ey a bai Hulanda pa sigui su estudio.

Ron y su esposa Inake tin un yiu homber di dos anja, Ron-Lee. Nan ta biba na Seroc Colorado.

Ron su asignacion inicial ta den HDS/Fuels Section di PTS Division, principalmente encargá pa duna ayudo técnico pa trabaonan na Pipe Stills y Visbreaking Units.

(Continuá di pag. 4)

Jaycees y el ta traha como Director di Actividadnan di ESO Club. Nelo y su casá Rikie ta biba na Seroc Colorado.

Omere Williams tin mas cu 30 anja dan servicio di Compania. Su primer trabao na 1946 tabata como Mensahero den Accounting Department. Daspuas el a traha como Typist y Clerk aprendiz den Shipping & Process Division y sigulientemente a bira



The present Lago Scholarship Foundation Board is shown here, from left to right: (E actual directiva di Lago Scholarship Foundation ta ser muetra aki, di robes pa drechi: Carlos Z. de Cuba, secretary (secretario); Ed B. Hodges, vice chairman (vice president); Richard F. Harms, mambur (miembro), Phil R. Griffiths, chairman (president); Luis S. F. Anjie and (y) Juan T. Croes, members (miembros). Not in pictura ta: (No arba a portret ta:) Benny Henriquez, Treasurer (tesorero).

LSF Enters 20th Year . . .

(Continuá den page 6)

In the first few years of the foundation's existence, most scholarship candidates came from HBS-3 or the MULO schools on the island. With the higher education system on the island at present, primarily graduates of the Colegio Arubano (VWO and HAVO) or equivalent are considered for financial assistance. LSF's present policy for granting scholarship for engineering programs is to only consider candidates who will be studying at the technical universities in Holland; THS-Delft, THS-Eindhoven and THS-Twente.

Scholarship grants are based on the student's record, his citizenship, the application of his course of study to Aruba's needs, school recommendation, and the likelihood of his completing his study program while meeting the foundation's established standards.

Grants are awarded for one school year, and are renewable each year depending on the student's academic performance. The Training Section maintains the necessary contacts with the students and their school. Students who do not meet the foundation's standards are encouraged to increase their efforts. Should they still encounter academic difficulty after a certain period, they are placed on probation. The scholarship aid is discontinued if the student is dismissed by the school or if he does not meet the LSF standards.

Other Lago Scholarship Foundation services provided by the Training Section include arrangements with the students to attend the Lago Summer Training Program for College Students and any other counseling or guidance in changing their chosen field of study.

Handling all these matters in the Training Section ara Section Head Carlos Z. de Cuba and Training Coordinator Stefford Courtar.

The present Lago Scholarship Foundation Board of Administration consists of: Ph. R. Griffiths, chairman; E. B. Hodges, vice chairman; B. T. Henriquez, treasurer; C. Z. de Cuba, secretary, and L. S. F. Anjie, J. T. Croes and R. F. Harms, members.

Emerencia, Williams, Tromp Promoví

Comptometer Operator, Timakeeper, Attest Clerk y Payroll Clerk I - Monthly Payroll.

Na 1965 el a cuminsa traha como Accounting Clerk te progress pa Senior Accounting Clerk na 1972 den Compact Section. Promer cu su reciente promocion, Omere a actua varios biaha como Accountant. El tin diploma den Accounting Práctico, General y Avanzá for di ICS.

Su pasatemponan favorito ta leza,

viahá y traha den su hoffi.

Omere tin un yiu muher di 12 anja cu yama Jacqueline. Ariba su proximo vacante el tin plan pa bishita su isla natal, St. Maarten.

Max Tromp, kende a gradua di Lago Vocational School na 1946 a traha tur su mas di 30 anja di servicio cu Lago den Technical - Laboratories caminda el a cuminsa como Testar. Gradualmente el a progressa pa Sr.

(Continuá na pag. 12)

Our Cover People: What has the LSF Meant to You?

(Continued from page 3)

CASPAR B.
BOEKHOUDT



CASPAR B. BOEKHOUDT is also a 1956 LVS graduate. After attending the Pennington Preparatory School on an LSF scholarship, he studied at the Fairleigh Dickinson University, N. J. where he obtained his B.S. degree in Business Administration with an LSF assistance. He is currently the Island Deputy of Finances, with responsibility for the Department of Economical Development, Island Tax Receivers Office, Accountants Services and Central Service of Mechanical Administration.

"To me the Lago Scholarship Foundation means an institution of Lago Oil & Transport Company which opened new doors in my life. All I have learned, and all I am today I owe to the Lago Scholarship Foundation. From the beginning, the Board recognized my learning ability and encouraged me — even by giving me extra classes in math — to help me advance.

Finally, they put all their trust in me by granting me a scholarship so that I could continue my education in the U.S.A. Otherwise, it would never have been possible for me to become what I am today."



ELCIE
BARRY

MISS ELCIE BARRY studied nursing at the St. Geertruiden Hospital in Deventer from 1959 to 1962. With a Lago Scholarship grant she obtained her District Nursing certificate at the Green Cross District Nursing School in 1964. She is currently a staff nurse in the Lago Medical Department - Family Clinic.

"My first grant from the Lago Scholarship Foundation in 1959 covered transportation costs to Holland where I studied nursing. After receiving my diploma, I got further assistance from

the Lago Scholarship Foundation in 1963 to obtain my district nurse qualification. The assistance I received from the Lago Scholarship Foundation has helped me not only to obtain a profession but also contribute towards the development of the Aruban Community."



MRS.
BEATRIZ
GOOSKENS
DONATA

MRS. BEATRIZ GOOSKENS DONATA received an LSF grant in 1968. She studied at the Social Academy in Amsterdam, Holland from where she graduated as Social Worker in 1972. She is employed at the Government's Guardian Council where, among other things, she reports directly to the Department of Justice on guardianship matters in the community.

"The fact that a petroleum industry such as Lago is concerned with the social problems in Aruba is a very positive aspect. Lago's contribution in helping to solve these problems by giving a scholarship for social work study is to be appreciated. Continuation of this is surely necessary."



ALVIN L.
LACLE

ALVIN A. LACLÉ was also awarded a Lago Scholarship grant in 1968. Alvin obtained his B. S. degree in Pharmacy from the Puerto Rico University in Rio Piedras and worked for a while at the local Government Public Health Department. He is currently working as a Pharmacist at Botica Aruba.

"The scholarship I received from the Lago Scholarship Foundation was of tremendous importance to me, because without it I could not have continued my education. I hope that the Foundation will continue to give financial assistance to those who need it, because not only the recipients benefit, but the Aruban community as well.

I also appreciated very much that as a graduate pharmacist, the Foundation allowed me to work anywhere in the Netherlands Antilles, rather than for one specific firm.

I sincerely express my thanks to the Lago Scholarship Foundation for the assistance given me."

ALIDA J.
MARVAL



MRS. ALIDA J. MARVAL received her teacher's certificate at the Kweekschool Echt, in Roermond, Holland in 1964. With a Lago Scholarship grant, she obtained her Head Teacher's certificate in Amsterdam in 1965. She is presently a teacher of the exam classes MAVO-4 and the ETAO-3 (Economic-Tourism-Administration Training) of the St. Antonius School in Santa Cruz.

"The grant which I received from the Lago Scholarship Foundation was very important to me, because it enabled me to complete my studies and obtain a Head Teacher's certificate in Amsterdam in 1965. This education formed a basis for other courses and studies I was to undertake later.

While studying in Amsterdam I had the opportunity to visit various types of schools, such as schools for deaf-mutes, a Montessori and Kindergarten and an observation home for children with mental and social problems."

ERNESTO F.
DE KORT



ERNESTO F. DE KORT, who is a 1956 Lago Vocational School graduate, obtained a Lago Scholarship grant to study Nursing at the St. Jozef Hospital in Eindhoven, Holland in 1957. With a Lago Medical Department aid, he received a degree in Anesthesiology from the Allentown General Hospital in 1963. Ernesto is the first Aruban anesthesiologist, and for almost six years was the only anesthesiologist

(Continued on page 11)



SERVICE AWARD PRESENTATIONS IN JUNE: At left, Bienvenido Selomon of Process - Oil Movements, Harbor Area is presented his 30-year service award and emblem on the occasion of his anniversary June 13. Below, at left, Frenk E. Tromp of Process - Fuels is awarded his 25-year service watch on his anniversary June 5. In center picture, below, John A. Baker of Mechanical - Meteriels accepts his 30-year service emblem and certificate on his anniversary June 14, while on June 21, Adolf Kock of Process - HDS is shown here receiving his 25-year service watch.

vice watch.



Rector of Colegio Arubano Richard Harms Expresses His Opinion on the LSF

"Aruba, with few educational possibilities, has a great need for qualified people in all fields. Aruban parents spare no trouble to enable their children to obtain maximum education. However, we are very dependent on foreign countries which involve very high educational costs. The Lago Scholarship Foundation has brought U.S. education within reach of those with less financial means.

As a member of the LSF Board I witness from close-by the care and devotion dedicated to the preparation and follow-up of each scholarship application in light of Aruba's needs. The pictures of LSF graduates we see in the Esso News frequently are proof of a sound investment

As rector of Colegio Arubano I wish to extend sincere congratulations to the Foundation on its 20th award year and give thanks for the assistance our ex-students enjoy annually. Partly through this financial support an even larger group of our population is given the opportunity to develop educationally. Colegio Arubano also wants to thank the Foundation for the cooperation in providing information, tests and entrance applications for U.S. institutions. I hope the LSF will continue to contribute its share toward a fine future for our "dushi" Aruba for many years to come."



Lago Scholarship Foundation

(Continuá di pag. 7)

di mayoman Arubiano y kendenan a recibí e mayor parti di nan educacion ariba nos isla. Requerimientonan adicional pa esnan cu ta aplica pa beca ta inclui nan puntanan na school, un caracter positivo y cualidadnan di un bon ciudadano. No tin ningun limite di edad.

Durante di e promer anjanan di e fundacion su existencia, mayoria di e candidatonan pa beca tabata di HBS-3 of di MULO schoolnan ariba nos isla. Cu e sistema educacional mas elevá ariba nos isla actualmente, principalmente graduadonan di Colegio Arubano (VVO y HAVO) of equivalente ta ser considerá pa asistencia financiero.

Lago Scholarship Foundation su actual póliza pa duna beca pa programanan di ingenieria ta pa considera solamente candidatonan cu lo bai studia na un universidad técnico na Hulanda; THS-Delft, THS-Eindhoven y THS-Twente. Becanan otorgá a ser basá ariba esudiante su record, su nacionalidad, e aplicacion di su curso di estudio na necesidadnan di Aruba, recomendacion di su school, y e probabilidad cu el lo completa su programa di estudio na mes un tempo cumpliendo cu e standardnan establecí di e fundacion.

Becanan ta ser duná pa un anja di school, y nan ta ser renobá cada anja dependiendo ariba e estudiantante su actuacion académico.

E Fundacion ta duna estudiantenan tur oportunidad pa haci un carera. Training Section ta mantene e contactonan necesario cu nan y nan school. Estudiantenan cu no alcanza e standardnan di e fundacion ta ser encurahá pa nan aumenta nan esfuerzonan. Si despues di esey ainda nan keda bao di e nivel requeri durante un cierto periodo, anto nan ta ser poni ariba prueba. E ayudo di beca ta ser descontinúá si nan no alcanza e standardnan di LSF of si nan mester ser expulsá di e school.

Otro servicionan di Lago Scholarship Foundation cu Training Section ta presta ta inclui arreglonan cu estudiantenan pa nan atende Lago su Programa di Entrenamento pa Estudiantenan di Colegio durante di Verano y otro tipo di conseho y asistencia den cambiamento di nan ramo di estudio. Encargá cu tur e asuntunan aki den Training Section ta Hefe di Seccion Carlos Z. de Cuba y Coordinador di Training Stefford Courtar.

E actual Directiva di Administracion di Lago Scholarship Foundation ta consisti di : Ph. R. Griffith, presidente; E. B. Hodgas, vice presidente; B. T. Henriquaz, tesorero; C. Z. de Cuba, secretario, y L. S. F. Anja, J. T. Croas y R. F. Harms, miembros.

Our Cover People: What has the LSF Meant to You?

(Continued from page 9)

the San Pedro Hospital.

"Studying with the Lego Scholarship has been a most rewarding experience to me. I always wanted to study medicine, but my economical situation did not allow me to pursue such an expensive career. The Lego Scholarship Foundation came to my rescue by granting me a scholarship to study nursing in Holland. This nursing diploma provided me with the opportunity to obtain a degree in anesthesiology at the Allentown General Hospital in the U.S.A. in 1963. Without the Lego Scholarship Foundation assistance my dream would never have come true. The financial help was tremendous, and I will always be grateful for this great opportunity afforded me."

1957 LSF Recipients at Lago Comment on Grant Which Enabled Them to Obtain a College Degree

To the question "What does the Lago Scholarship Foundation mean to you?" we received the following replies from the three employees who were awarded a scholarship in 1957 and who eventually obtained a college degree (see page 6).

Amred A. Britten — "The scholarship education afforded me with the skills and disciplines which were necessary for better opportunities and advancement in my work assignments and life situations. While in school, I had the occasion to experience life on my own and in a different country which had customs and a way of life which were quite new to me."

Bertrando E. de Cuba — "A 1957 LVS graduate, I received a Lago scholarship to attend a one-year preparatory course at the Woodstock Country School in South Woodstock, Vermont. Because of my financial position at the time of my graduation in 1958, I was unable to continue on to college.

I am very grateful for the Lago Scholarship Foundation for giving me the opportunity to further my education. The preparatory course served to strengthen my desire and determination to obtain a B.S. degree in Chemical Engineering with another Company scholarship in 1968."

JACOBO S.
GEERMAN



JACOBO S. GEERMAN received a Lago scholarship in 1964. He studied at the West Virginia Institute of Technology where he obtained a B.S. degree in Chemical Engineering. He is currently assigned in the Technical - Crude & Products Coordination Division where he is an Engineering Associate.

"Being one of the many LSF recipients, I cannot help but say that thanks to the Lago Scholarship Foundation I was able to continue my advanced education and obtain a college degree."

CESAR G.
MADURO



CESAR GIOVANNI MADURO has a law degree from the University of Nijmegen, Holland. Four of his five-year study was with a Lago Scholarship grant. He graduated in 1968, and is currently a partner in the Law Firm Maduro & Brown.

"I feel that most of the students on a scholarship do not completely realize in what a privileged position they are. This is understandable because most students begin their college education at a young age.

A student's sole concern is to receive his check in time. It is only when he starts working that he realizes the value of a scholarship. And I was no exception to this.

Though Lago, as a private enterprise, has no obligation to assist young Arubans financially with their education, it is difficult to imagine our community without the Lago Scholarship Foundation. It would definitely be a loss to Aruba if this foundation would stop to exist."

EDNA L. FARRO, Chemical Engineer (see page 2).

"The Lago Scholarship Foundation gave me the opportunity to pursue an interesting career. The college education enabled me to meet people from different backgrounds, learn to live with them, know them, understand them and appreciate them."

Rosendo A. Nicolaas — "By making it possible for Aruban youths to obtain a higher education abroad through the Lago Scholarship Foundation is in my opinion one of Lago's greatest contributions to the Aruban community.

Aside from the academic achievement, the experience gained by association (Continued on page 12)

At right is part of the group of students who began the Lago Summer Training Program on June 21. The students assigned to various departments for a period of eight weeks, are flanked here by Stafford Courtar and Carlos Z. de Cuba of E.R.-Training (at left) and at right, by Vice President John R. Gibbs, who welcomed the students to the training program.

Na banda drechi ta un parti di a grupo di estudiantes cu a cuminsa Lago su Programa di Entrenamento den Varano ariba Juni 21. E studiantenan asigna den varios departamentu ta mustra aki cu Stafford Courtar y Carlos Z. de Cuba na robaz, y cu Vice Presidente John R. Gibbs (na drechi), kenda a yama nan bonbini na e programa.





On the occasion of the bicentennial of the U.S.A. (July 4), the Island Government of Aruba held a reception at the Americana Hotel on Saturday, July 3. In honoring the U.S.A. on this important milestone, commemorative plaques were presented to the American Consulate and to Lago. On behalf of the Company, President J. M. Ballenger accepts the plaque from Government Adviser Betico Croes. In picture at right, Mr. Ballenger in his office with the plaque, which reads:

"Presented to Lago Oil and Transport Company Ltd. and its management in recognition and appreciation of their role as a partner in Aruba's progress. By their significant contributions to the economic, social and cultural development of the Island of Aruba since the Company's incorporation on August 18, 1924. By the Government and People of Aruba, July 3, 1976."

Ne ocasion di e bicentenario di Merca (Julí 4), Gobierno insuler di Aruba a tene un recepcion na Americana Hotel eribe Diesabra, Julí 3. Pe honra Merca ariba e fecha memorabel eki, plaketnan conmemorativo a ser presenta na Consulado Americano y na Lago. Na nomber di Compaña, President J. M. Ballenger ecepte e plaket di Consehero di Gobierno Betico Croes. Ne drechi, Sr. Ballenger den su oficina cu e plaket cu te inscribi:

"Presenta na Lago Oil and Transport Company Ltd. y su Gerencia en reconocimiento y aprecio pa nan parti como socio den progreso di Aruba. Cu nan significante contribucionnan su e desaroyo economico, social y cultural di e Isla di Aruba for di incorporacion di Compaña ariba Augustus 18, 1924. Di Gobierno y Pueblo di Aruba, Julí 3, 1976"

Antonio Nemecek A Ser Emplea Como Ingeniero Den Compania su Process Technical Division

Julí 1, 1976, Antonio M. Nemecek a drenta servicio di Lago como un Ingeniero den Process Technical Services Division di Departamento Tecnico.

Antonio a recibí grado di Ingeniero den Ingenieria Quimica for di THS di Delft na April e anja aki.

Siendo un estudiante di Dominican College for di 1956 te 1961, Antonio tambe a atende La Salle College na 1962. Despues el a studia for di 1962 te 1967 na Colegio Arubano, unda el a obtene su HBS-B diploma. E mes anja el a bai Delft, Hulanda, pa sigui su estudio.

Antonio y su esposa Nalia Louise tin un yiu homber di un anja. Nan ta biba na Seroc Colorado.

Inicialmente Antonio a ser asigna como Ingeniero di Contacto den Light

Ends/Offsite Section na unda el lo ta encargá cu trabao relacioná cu conservacion di ambiente y eliminacion di pérdidanan di zeta.



Antonio M. Nemecek

Emerencia, Williams, Tromp Promovi

Continúa di pag. 8)

Laboratory Assistant y despues pa Analyst. Na 1963, el a bira un Senior Analyst. Max a traha den tur seccion di Laboratorio, y promer cu su mas reciente promocion el tabata un Senior Laboratory Analyst den Analytical & Development Section.

El a sigui cursanan den Basic Chemistry, Linear Programming, Analytical Chemistry di ICS y Effective Writing.

Mayoría di su tempo liber el ta dedica na trabao den hoffi y landamento. Tambe el ta un fanático di futbol. Un anterior "jeugdeider" pa organizacion La Salle, actualmente el ta miembro di un Grupo di Discusion di Centro di Barrio di Noord y el ta canta den coro mixto na misa di Noord. El y su casá Valentina tin tres yiu: Maria (20), Maximo (14) y Nelson (13). Ariba su próximo vacante el tin plan pa bishita Sur America.

Edna Farro, Gradua cu Beca Di LSF, Promer Empleada Cu Grado di Ingenieria Quimica

Julí 5, 1976, Edna L. Farro a cuminsa na Lago como un Ingeniero den grupo di Conservacion di Energia.

Na Mei e anja aki Edna a obtene su grado di Bachiller den Ingenieria Quimica for di Universidad di Tulsa, Oklahoma. El ta e promer estudiante femenina cu ta recibí e grado tecnico aki mientras estudiando cu un beca di Lago Scholarship Foundation y ta Aruba su promer ingeniero quimica femenina.

For di 1963 te 1966, Edna a atende Montgomery Elementary y Junior High School na Montgomery, West Virginia, y for di 1966 te 1967 el a bai Filomena College na San Nicolas. Despues el a atende Colegio Arubano, unda el a obtene su HBS-III y HAVO diplomas (cu Matematica). Despues di a termina HBS na 1972, el a ser admít na universidad unda el a sigui e curso di Quimica pero a cambia pa Ingenieria Quimica na 1974.

Edna, cu tin 21 anja, ta yiu muher di Raymond Farro, Superintendente di Division di Process Technical Services Division den Depto. Tecnico.

1957 LSF Recipients

(Continued from page 8)

ciation with people of different cultural and social backgrounds has been invaluable in broadening one's outlook in life."

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 37 - No. 8

August 1976



Richard A. Reitz

Richard A. Reitz of ER&E Joins Lago as Assistant Technical Manager Aug. 1

Effective August 1, 1976, Richard A. Reitz joined Lago as Assistant Manager of the Technical Department. In this position, Mr. Reitz succeeds John F. Collins who recently accepted an assignment with Exxon Research & Engineering Company in the U.S.A.

Mr. Reitz comes from the ER&E Company in Florham Park, New Jersey, where he held the position of Section Head in the Petroleum Engineering Department.

A graduate of Purdue University, Mr. Reitz received his B.S. degree in Chemical Engineering in 1963. That same year he began his career with Exxon as an engineer in the Process Engineering Department of Es-

Lago Ta Anota Promer Lugar den Concurso Di Consejo Nacional di Seguridad pa 1975

Mediante e esfuerzonan di su empleadonan y pa medio di su programan di seguridad, Lago atrobe a atene e promer lugar den concurso di National Safety Council na 1975.

Lago a logra e promer lugar aki pasobra e tabata e refinera cu e cantidad mas abao di desgracia incapacitante den 1975 entre siete otro refinarianan ariba henter mundo.

Sr. T. Tromp, representante di Depto. di Asunto Social di Gobierno Central na Aruba, en representacion di Consejo Nacional di Seguridad a presenta e plaquete di seguridad na Presidente saliente di Lago J. M. Ballenger na un luncheon especial na Esso Club ariba Juli 23, 1976. Presente na e comida tabata tambe miembronan di medianan di noticia, funcionarionan di Departamento di Asunto Social y funcionarionan di gerencia di Lago.

Ora el a acepta e plaquete y certificado for di Sr. Tromp, Sr. Ballenger a comenta: "Ta un honor pa mi so Research & Engineering Company, where he progressed to Senior Project Engineer and to Section Head by 1971.

Most of Mr. Reitz' experience in his thirteen years with ER&E has been (Continued on page 2)

pa acepta e emblema di seguridad na nomber di tur empleado di Lago kende atrobe a demonstra cu nos refinera ta un lugar seguro pa traha. Ta solamente mediante nan esfuerzonan y nan constante atencion na seguridad cu nos por bisa cu orguyo awe cu Lago ta continua ser uno di e refinarianan cu mayor seguridad den mundo."

Lago a gana promer lugar den e concursunan di NSC na diezdos ocasion anterior desde cu el a bira miembro di e Consejo na 1939. E promer bez esaki tabata na 1949 y mas recientemente promer cu 1975 esey tabata na 1973. Compania tambe a gana segundo lugar ocho biaha den e mes un periodo.

Lago su prestacion di seguridad actualmente a yega 2 million ora di trabao sin desgracia incapacitante desde e anterior accidente cu a socede na September anja pasá.

National Safety Council ta un organizacion pa servicio publico, no-gubernamental y apoyá pa institucionnan privá, cu ta encargá pa Congreso di Estados Unidos cu e obhetivo pa preveni accidentes na trabao y fuera di trabao — den industria, den campo di plantacion, na cas, ariba camina y den recreacion.



Outgoing President J. M. Ballenger and Mrs. Ballenger here greet Government Advisor Betico Croes (l) and local businessman, Mr. Jeni Eman and Mrs. Eman, at the farewell party at the Americana Hotel on July 31 on the occasion of Mr. Ballenger's retirement.



Above, outgoing President J. M. Ballenger and Mrs. Ballenger with Lago's new President L. R. Reymond and Mrs. Reymond at the farewell party.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.
Incorporated in Aruba

Senior Editor : A. Werleman

Photographs by : Joe's Photographic Service

Editor : Mrs. L. I. de Cuba

Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

1975 NSC Safety Award



On behalf of the National Safety Council, Mr. T. Tromp of the Central Government's Social Affairs Department presents the 1975 NSC award to President J. M. Ballenger who accepts it on behalf of Lago. Witnessing the presentation are Assistant P. A. Manager Frits Beeuon and Safety Adviser Higinio Kelly. The presentation took place during a press luncheon at the Esso Club.

Lago Scores First Place in 1975 NSC Contest From Among Seven Other Refineries Worldwide

Through the efforts of its employees and through its safety programs, Lago again attained first place in the National Safety Council contest in 1975.

Lago achieved this first place award because it was the refinery with the lowest number of disabling injuries in 1975 among seven other refineries worldwide.

Mr. T. Tromp, representative of the Central Government's Social Affairs Department in Aruba, acting on behalf of the National Safety Council presented the safety awards to outgoing Lago President J. M. Ballenger at a special luncheon at the Esso Club on July 23, 1975. Attending the luncheon were also members of the news media, officials of the Social Affairs Department and other top Management officials.

Upon accepting the plaque and certificate from Mr. Tromp, Mr. Ballenger commented: "It is a honor for me to accept these safety awards on behalf of all Lago employees who have again shown that our refinery is a safe place to work. It is only through their efforts and constant safety awareness that we can proudly say today that Lago continues to be

one of the safest refineries in the world."

Lago has earned first place in the annual NSC contests on twelve previous occasions since it became a member of the Council in 1939. The first time was in 1949 and the most recent prior to 1975 was in 1973. The company has also won second place eight times during this same period.

Lago's safety performance at pre-

(Continued on page 7)

Richard A. Reitz di ER&E Ta Bini Lago Como Gerente Asistente di Technical

Efectivo Augustus 1, 1976, Richard A. Reitz a Lago Lago como un Gerente Asistente di Technical Department, Den e posicion aki. Sr. Reitz ta bira sucesor di John F. Collins kende recientemente a acepta un asignacion cu Exxon Research & Engineering Company na Merca.

Sr. Reitz ta bini for di ER&E Company na Florham Park, New Jersey caminda el a ocupa e puesto di Hefe di Seccion den Petroleum Engineering Department.

Un graduado di Purdue University, Sr. Reitz a recibí su grado di bachiller den Ingenieria Quimica na 1963. E mesun anja ey el a cuminsa su carrera cu Exxon como ingeniero den Process Engineering Department di Esso Research & Engineering Company, caminda el a progressa pa ingeniero di Proyecto y Senior Ingeniero di Proyecto na 1971.

Mayoría di Sr. Reitz su experiencia den su diez-tres anja cu ER&E ta den ramanon di Diseño di Proceso y Ingenieria di Proyecto.

Den su asignacion nobo na Aruba, Sr. Reitz ta ser acompañá pa su casá Karen y yiunan Jeffrey (7) y Eric (3). Sr. Reitz, kende ta gusta lama hopi mes, tin plan pa practica su deportenan favorito cual ta landa, zeil y sambuya usando aqualong.

Reitz Joins Lago

(Continued from page 1)

in the area of Process Design and Project Engineering.

In his new assignment in Aruba, Mr. Reitz is accompanied by his wife Karen and sons Jeffrey (7) and Eric (3). Mr. Reitz, who enjoys the sea very much, is planning to practice his favorite sports, which are swimming, sailing and scuba-diving.



←
New Bulk Power Center under construction at Powerhouse No. 1 shows signs of progress. The building is part of a multi-million project which includes a Bulk Power Switching Station, Central Utilities Control facilities and revamping of the power distribution system serving the hydrogen plant and the pipetill area.



Zone Supervisor G. Lembrinos congratulates Philip de Souza for achieving the certificate of Metallurgy of Welding and Joining from the Metals Engineering Institute, while Regional Supervisor C. Lacleé looks on.

Zone Supervisor G. Lembrinos ta felicita Philip de Souza cu a obtene a certificado di "Metallurgy of Welding and Joining" for di Metals Engineering Institute, mientras Supervisor Regional C. Lacleé ta mirando.

Philip de Souza Accumulates Certificates In Pursuit of a Welding Engineering Degree

When Philip O. de Souza decided to specialize in welding as a student at the John F. Kennedy School, he resolved to learn all he could about his chosen trade. And he certainly kept this resolution. He completed four courses in Welding and Welding Technology, and in 1970, was the only member of his class to pass an advanced course in Blue Print Reading, Welding Metallurgy and Practical Welding.

Phillip recently again demonstrated his interest in his job by completing a one-year course in Metallurgy of Welding and Joining from the American Society for Metals which is affiliated with the Metals Engineering Institute (Metals Park, Ohio) and the Academy for Metals and Materials. Phillip, who is currently an Engineering Technician in Mechanical - Maintenance & Construction, began the Lago - sponsored course while working in the Equipment Inspection Group in the Mechanical Engineering Division last year.

This course is another plus on Phillip's list of achievements. From the same institute he received a certificate on Corrosion in 1974, and that same year he completed a course in Welding Engineering Technology from the Dutch Welding Institute of The Hague for which he received an educational refund.

A Lago employee since May 1973, Phillip had previously worked as a first class Pipe Welder and Welding Inspector for Parsons Corporation during the construction of Lago's HDS facilities and subsequently at the Curacao Drydock Company where, in addition to his position as Welder A,

he served as a Welding-Instructor at the Company's Training School.

The course which Phillip recently completed is accredited with three continuing education units (CEU) for participation in qualified continuing education. No doubt, Phillip will continue to sharpen his knowledge on his favorite subject: Welding. His ultimate goal is to become a qualified Welding Engineer in the not too distant future.

Cabamento di Curso di Ingenieria Mecanica Ta Duna Geronimo Croes Certificado, Reembolso

Geronimo ("Chomon") Croes, un Operator den Process - HDS Division recientemente a mira su esfuerzonan coroná ora cu el a recibí su certificado pasobra el a completa un curso di Ingenieria Mecánica for ICS. Ademas di satisfaccion personal, el a disfruta tambe di haya placa bek bao Lago su Plan di Reembolso pa Educacion. Den un ceremonia cortico den oficina di Superintendente di HDS Division Joaquin Croes, Chomon a ser presentá cu su certificado na mesun tempo cu el a ser entregá dos tercera parti di e gastonan di e curso.

Chomon a cuminsa e curso di Ingenieria Mecánica, Division I, na 1971 ariba su propio iniciativa pasobra el kier a haya mehor comprendemento di e varios equiponan y procesonan cu cual el ta traha den unidanan di HDS. Siendo un trahador di warda, el a logra haci mayoria di su huiswerk ora cu el a cabá di descanso despues di e warda di 4-12. Cu e cooperacion y comprendemento di su casá, Ida, y door di studia seriamente

New Flowmeter Clamped On Outside of Pipe Transmits Liquid Flow Ultrasonically

A recent innovation at Lago is a Flowmeter System which offers the unique advantage of sensing liquid flow from outside the pipe. The instrument was installed recently on a pipeline at No. 1 Finger Pier crude discharge line.

Called the Clamptron Flowmeter and manufactured by Controlotron Corporation, New York, this sonic flowmeter consists of a Series 240 Transducer and a Series 241 Flow Display Computer. The device, which is clamped on the outside of a pipe, consists of a transducer which transmits a beam of ultrasonic sound through the pipe wall, through the liquid and pipe wall, and a receive transducer which receives the sound on the other side of the pipe. The information obtained ultrasonically is then analyzed by the 241 Flow Display Computer, which provides all the flow information needed.

The instruments come in various models: portable, panel mount, weatherproof, multiple-portable and explosion-proof for use in hazardous environments.

The 241 Flowmeter explosion-proof system at No. 1 Finger Pier was installed and demonstrated by Bob Aronson of Controlotron Corporation, (Continued on page 7)

el tabata entrega un averahe di dos les — consistiendo di 5 pa 6 division — pa luna.

Su interes y perseverancia a haci cu el a haya mayoria A of B den e curso di 56 unidad.

(Continúa na pagina 8)



Chomon Croes is congratulated by HDS Division Superintendent Joaquin Croes. Chomon Croes ta recibí felicitacion di HDS Division Supt. Joaquin Croes.

Highlights of President Ballenger's Lago Career

Mr. James M. Ballenger's career with Lago dates back to February 1962 when he transferred from Standard Oil Co., N.J., Coordination Department to become Technical Manager here. On August 1, 1964 he was named Mechanical Manager and on February 1, 1966 he was elected Vice President and General Manager of the Company.

In 1967 Mr. Ballenger began a one-year assignment as Manager of Creole Refining Department. Following this assignment he attended a 13-week Advanced Management Program for top executives at the Harvard University in 1968.

On June 1, 1969 Mr. Ballenger was named Lago's fifth president, succeeding President W. A. Murray, and at the same time holding the position of Creole Refining Department Manager. Mr. Ballenger assumed the Company's presidency at a time of major developments at Lago. Among these developments we can mention the introduction of computerized control systems of process and oil movements operations, and the expansion of the hydrodesulfurization facilities.

A new transfer, effective July 1, 1970, took Mr. Ballenger to Caracas as Creole's Refining and Marine Transportation Department Manager.

In May 1975 he returned to Lago to succeed President Roy L. Trusty.

With his August 1 retirement, Mr. Ballenger completes an impressive career of more than 38 years of service to the Exxon Corporation and several domestic and overseas affiliates.

Mr. Ballenger remarked that he will miss the hospitality of the Aruban people and the pleasant living on the island.

The photographs on these pages show various aspects of Mr. Ballenger's career as Lago's President.



Mr. Ballenger welcomes Mr. N. P. Schindeler, one of the 250 overseas annuitants at the first Aruba reunion in May 1973. Sr. Ballenger ta yama Sr. Schindeler, uno di e 250 pensionistanan di ultramar bonbini na e promer reunion na Aruba Mei 1973.



← On February 26, 1974, Mr. Ballenger greets Dutch and Antillean Ministers and party in the G.O.B.

Ariba Februari 26, 1974 Sr. Ballenger ta yama Ministronan Hulandes y Antillano bonbini den Oficina Principal.



→ President J. M. Ballenger hosts visiting parliamentary delegation at the Esso Club on April 2, '74.

Presidente J. M. Ballenger ta anfitrion pa un delegacion parlamentario bishitante na Esso Club ariba April 2, 1974.



Puntonan Principal di Pres. Ballenger su Carera

Sr. James M. Ballenger su carera cu Lago a cuminza na Februari 1962 tempo cu el a ser transferi di Standard Oil Co., N.J. Coordination Department pa bira Gerente di Technical aki. Ariba Augustus 1, 1964 el a ser nombrá Gerente di Mechanical y ariba Februari 1, 1966 el a ser eligi Vice President y Gerente General di Compania.

Na 1967 Sr. Ballenger a cuminza un asignacion di un anja como Gerente di Creole Refining Department. Despues di e asignacion aki el a atende un Programa Avanzá pa Gerencia di 13 siman pa ehecutivonan halto na Universidad di Harvard na 1968.

Ariba Juni 1, 1969 Sr. Ballenger a ser nombrá Lago su di cinco presidente, como sucesor di Presidente W. A. Murray, y na mesun tempo ocupando e puesto di Gerente di Creole su departamento di Refinacion. Sr. Ballenger a asumí presidencia di Compania durante un epoca di mayor desaroyo na Lago. Entre e desaroyonan aki nos por menciona e introduccion di sistemanan cu control di computer di operacionnan di proceso y movimiento di azeta, y e expansion di e facilidadnan di hidrodesulfurizacion.

Un traslado nobo, efectivo Juli 1, 1970, a haci Sr. Ballenger bai Caracas como Gerente di Creole su departamento di Refinacion y Transporte Maritimo. Na Mes 1973 el a bolbe Lago como sucesor di President Roy L. Trusty Cu su retiro di Augustus 1, Sr. Ballenger a completa un carera impresionante di mas cu 38 anja di servicio na Exxon Corporation y varios afiliadonan doméstico y di ultramar.

Sr. Ballenger a comenta cu el lo sinti falta di e hospitalidad di e pueblo Arubiano y e bida placentero ariba nos isla.

E portretinan ariba e páginanan aki ta muestra varios aspecto di Sr. Ballenger su carera como Presidente di Lago.



← Presenta a 40-year service award to long-service Frank of Mechanical - Maintenance & Planning in September 1973.

← Presenta un emblema pa 40 anja di servicio na topi servicio na Lago, Gol Frank di Mechanical-Maintenance & Planning Sept. 1973.



← On September 18, 1973, President J. M. Ballenger signs the Collective Working Agreement with IOWA (far right), and at right, he welcomes senior citizens visiting the Esso Club while on an island tour.

← Ariba September 18, 1973, Presidente J. M. Ballenger ta firma e Convenio Colectivo di Trabao cu IOWA (mas na drechi), y na drechi, el ta yama un grupo di anciano bonbini na Esso Club.



← At left Mr. Ballenger welcomes Antillean Ministers on a visit to Aruba in front of the G.O.B. on June 21, 1974.

← Below, left, he presents Lago 50-th Anniversary medallions to the Executive Council of Aruba in August 1974.

← Below, at right, he presents an Anniversary medallion to one of Lago's longest service employees, Gregorio N. Willems.



← Here Mr. Ballenger congratulates Youth Carnival Queen Mariana Werleman in the 1975 elections.

← Aqul Sr. Ballenger ta felicita Reina di Carnaval Hovenil Mariana Werleman den eleccionnan di '75



→ One of the many donations he has presented on behalf of Lago is this one to the school for the Mentally Handicapped "Dun'un Man."

→ Uno di e varios donacionnan presenta pa Lago a bai pa school pa muchanan Mentalmente Retardá "Dun'un Man"





25-Year service award presentations to: Edwin de Kort of Controller's - MCS - Commercial on the occasion of his service anniversary on June 22. Lodewijk E. Maduro of Controller's - Pay-



ables/Receivables/Marketing & Cost on June 22 (center), and Americo Cross of Mechanical - Metal Trades (at right) who was presented his service watch on June 23.



30-Year Service awards go to: Alberto E. Wernet of Mechanical - M & C, Distr. on June 24; to Dominico P. Bermudez of Mechani-



cel - Materiala Divlalon on June 25, and to Juan de J. Krosendijk of Mechanical - Electriciel on July 2.



R. Gene Goley of Technical - Project Development Division (2nd left) is shown here following presentation of his 25-year service watch July 8. In picture at right, Segundo Leon of Mechanical - Metal Trades is presented his 25-year service watch on July 13.



Rene Lende of Mechanical - receives his 30-year service award and certificate on his anniversary July 2, and Maximo Everon of Process - Utilities is presented his 25-year service watch also on July 2.



Flowmeter Nobo Ta Gancha Pafor di Tuberia; Ta Transmiti Fluho Liquido Via Sonido Ultrasonico

Un reciente inovacion na Lago ta un sistema di flowmeter (meter pa midi fluho) cual ta ofrece e ventaha unico di percibi fluho liquido for di pafor di tuberia. E instrumento a ser instalá recientemente ariba un linja di descarga crudo na Finger Pier No.1.

Yamá Clampitron Flowmeter y fabrica door di Controlotron Corporation di New York, e flowmeter sónico aki ta consisti di un Series 240 Transducer y un Series 241 Flow Display Computer (computador cu ta indica e fluho). E aparato aki, cual ta ser ganchá na banda pafor di e tubería, ta consisti di un "transducer" cual ta transmiti un rayo di sónico ultrasóni-

co door di e tubería, traspasando e liquido, y un "transducer" receptor cual ta recibí e sonido na e otro banda di e tubería. E informacion cu ser hayá ultrasónicamente, despues ta ser analizá door di e 241 Flow Display Computer, cual ta duna tur informacion necesario di fluho.

E instrumentonan ta bini den varios modelo: portatil, pa monta ariba panel, pa resisti tur clase di clima, portatil-multiple y a prueba di explosion pa uso den ambientenan peligroso.

E sistema di "241 Flowmeter" a prueba di explosion na No. 1 Finger Pier a ser instalá y demostrá pa Bob Aronson di Controlotron Corporation, keda tambe a duna un presentacion di un hora na un grupo di personal di Ingeniería Mecánica y Ingeniería di Proceso tocante su aplicacionnan den Mechanical Training Facilities.

E "Series 240 Transducer" por ser instalá den minutos door di personal no-técnico ariba tubería existente sin mester saca e linja for di servicio di sin correccion di fluho. No ta necesario pa corta e tubería; e tubería ta keda sin ser molestia y sin ser afectá. Tur loque ta necesario ta un "transducer" específico pa un tamaño particular di e tubería den cualquier di e siguiente materialnan: aluminio, staal, staal inoxidable, tubo PVC, glas, brons of koper. Fuera di kitamento di frusto y casca, ningun otro preparacion special di e tubería ta necesario parti pafor di e linja.

E instrumento nobo pa midi fluho ta lo ultimo den conveniencia. Den e manera di costumber, midimento di fluho ta ser tumá door di saca e tubería for di servicio, corta e tubo y instalá flanges cada banda cu a ser

(Continuá na pag. 8)

New Flowmeter

(Continued from page 3)
who also gave a one-hour presentation to a group of Mechanical Engineering and Process Engineering personnel on its applications in the Mechanical Training Facilities.

The Series 240 transducer can be installed in minutes by non-technical personnel on existing pipes without shutdown or flow calibration. No cutting of pipe is necessary; the pipe remains undisturbed and unaffected. All that is needed is a specific transducer for a particular pipe size in any of the following materials: aluminum, carbon steel, stainless steel, PVC (polyvinyl-chloride), glass, brass or copper. Other than removal of rust and scale, no special pipe preparation is necessary to the outside of the line.

The new flow measurement instrument is ultimate in convenience. In the conventional way, flow measurement is taken by shutting down the pipeline, cutting the pipes and bolting

flanges at both cut ends. An orifice plate — a circular plate with a large hole in it — is placed between the flanges and the differential in flow pressure is measured with a pressure transmitter. With the new flow meter system, nothing comes in contact with the fluid being measured, maintenance cost is considerably cut down and there is no downtime due to pipeline shutdown.

Here at Lago the new instrument will serve to indicate the flow information needed to fix the sample rate of the continuous sampler at No. 1 Finger Pier to permit sampling during crude discharge or loading operations. The samplers at the pier will now be used as flow proportional samplers instead of fixed rate samplers. This procedure will aid in the improvement of Lago's sampling and oil auditing.

If good results are obtained from the flowmeter at Finger Pier No. 1,

At Powerhouse No. 1, Bob Aronson gives e demonstration of a portable flowmeter to a group of engineers.

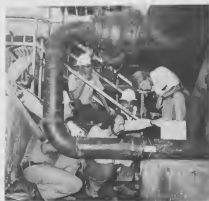
*

Na Powerhouse No. 1 Bob Aronson ta duna un demostracion di un flowmeter portatil na un grupo di ingeniero.



Job leader Petricio Kock observe how Bob Aronson install explosion-proof flowmeter at Finger Pier No. 1.

Lider di trabao Petricio Kock te observa com Bob Aronson ta instalá flowmeter e prueba di explosion na F. P. # 1.



1975 Safety Award

(Continued from page 2)

sent reached 2 million manhours without a disabling injury since the previous accident which occurred in September last year.

The National Safety Council is a privately supported, non-governmental, public service organization charged by the United States Congress for the purpose of preventing accidents on and off the job — in industry, on the farm, at home, on the road and at play.

plans call for purchasing more of these instruments for more convenience and efficiency in refinery operations.

Management Members Say Goodbye to Retiring President J.M. Ballenger at Esso Club



Retiring President J. M. Ballenger has a last chat with some of the many management members who came to say goodbye to him at the farewell party in his honor at the Esso Club on July 23.



Presidenta saliente J. M. Ballenger ta conversa pa ultimo blaha cu algun di e hopi miembronan di gerencia cu a bin pa yamete ayò na e fiesta di despedida na su honor na Esso Club Juli 23.



Flowmeter Nobo Ta Gancha. . . .

(Continuá di pag. 7)

corhá. Un "orifice plate" (un plachi cu un buracu grandi aden) ta ser poni mei-mei di e flangenan, anto e diferencia den presion di fluho ta ser midí cu un transmisor di presion. Cu e sistema nobo di flowmeter, nada ta bini en contacto cu e liquido cu ta ser midí, gaston di mantencion ta ser considerablemente reduci y no tin perdemento di tempo pa motibo di cerramento di e linja.

Aki na Lago e instrumento nobo aki lo sirbi pa indica e informacion di fluho cual ta necesario pa filha e proporcion di muestra di e recogedor continuo di muestra na Finger Pier No. 1 pa permiti tumamento di muestra durante operacionnan di descargamento y cargamento di crudo. E recogedor di muestra na e Pier lo ser usá awor como recogedor proporcional di muestra envez di recogedor di muestra na cierto oranan. E sistema aki lo yuda pa mehora recogemento di muestra y computacion di

azeta.

Si bon resultado ser obteni for di e "flowmeter" na Finger Pier No. 1, anto tin plan pa cumpra mas di e instrumentonan aki pa haci operacionnan mas conveniente y eficiente den refineria.

Curso di Ingenieria

(Continuá di pag. 3)

Chomon, kende ta un graduado aprendiz di 1953, semper a traha den Process Department y durante e reciente seis anjanan den HDS Division. El a sigi varios curso relaciona cu trabao na Lago y su meta ta pa eventualmente completa tur e cinco divisionnan ofreci den e curso di Ingenieria Mecánica. Ya caba el a manda busca division II cual el lo cuminsa studia pronto. El ta haya cu door di studia el por sigi mehora su mes y na mes un tempo sirbi di bon ehempel y curashi pa su yunan Zenovio (14) y Rigoberto (12)



The three finalists awaiting the jury's decision in the Miss Teenage Intercontinental Contest held at the Americana Hotel on August 7, are (left to right): Ivanla Navarro Ganle (Miss Nicaragua), Barbara Ann Neets (Miss Holland) and Carol Ann Barlow (Miss England). At right, Miss Shorah Nikpour of Iran, winner in 1975, adjusts the cape on the new Teenage Queen Miss Ivanla Navarro Ganle of Nicaragua.



E tras finalistanan sperando decision di jurado den e Concurso Miss Teenage Intercontinental teni na Americana Hotel ariba Augustus 7, ta (r pa d): Ivanla Navarro Ganle (Miss Nicaragua), Barbara Ann Neets (Miss Holland), Carol Ann Barlow (Miss Inglaterra). Na robaz, Sria. Shorah Nikpour di Iran, ganadora na 1975, ta yuda e Reina nobo Ivanla Navarro Ganle di Nicaragua.



E. H. de l'Isle



O. V. Habibe



R. L. Chiburis

Ernand de l'Isle di Technical; Olivier Habibe Di Process Promovi pa Senior Engineer Sept. 1

Efectivo September 1, 1976, Ernand H. de l'Isle di Technical-Crude & Products Coordination Division y Olivier D. "Vi" Habibe di Process-Oil Movements, Planning & Control a ser promovi pa Senior Engineer.

Ernand ta cu Lago for di Januari 1974, tempo cu el a join Process Engineering Division como Contact Engineer pa Fuels Area. Despues el a ser asigna den Light Ends Area te cu November 1975 tempo cu el a transferi pa C&PC Division, Short Range Economics Section. Durante e periodo di Juli 1974 pa October 1975, Ernand tabata secretario di Safe Operations Committee. Recientemente el a completa un asignacion durante vacante di otro persona den Process-Light Ends Area.

Ernand a studia diez anja na Hulanda caminda el a haya su diploma di HBS-B na 1966 y su grado di ba-

chiller y maestro den ingenieria quimica na Universidat di Delft.

Durante cu el ta na Lago el a sigui hopi curso, incluyendo Process Design na Baytown, Process Economics y Linear Programming.

Como parti di Lago su campanja (Continuá na pag. 4)

Gregorio Willems Ends 43-Year Lago Career; Attains Longest Service in Company History

On September 1, 1976, Gregorio N. (Dodo) Willems of Process-Fuels Division ended an impressive career of over 43 years as an active Lago employee. Dodo, who was honored at a retirement dinner at the Esso Club on September 2, was presented with his service emblem and certificate by Vice President J. R. Gibbs in the presence of Process Department

Richard Chiburis Promoted To Section Head Facilities Account./Financial Analysis

Effective September 1, 1976, Richard "Rich" L. Chiburis of Controller's - Payables / Receivables / Marketing & Cost Division was promoted to Section Head of Facilities Accounting and Financial Analysis in the Financial Accounting Division. In his new position Rich is responsible for material and fixed asset accounting, budget coordination and financial analysis.

Rich joined Lago in June last year as a Financial Analyst.

Before coming to Aruba he had been employed with the Sandia Laboratories in Albuquerque, New Mexico, where he was assigned to satellite systems research and feasibility studies.

Other of Rich's business experience (Continued on page 3)

Vice President John R. Gibbs presents Lago's longest - service employee Gregorio Willems with his 43-year service award at his retirement dinner.

★

Vice Presidente John R. Gibbs ta presenta Lago su empleado cu mae tanto servicio Gregorio Willems cu su emblema di 43 anje di servicio na su comemento di retiro.



representatives, his wife Yustina and a son, Dominic.

Dodo, who just turned 60 this month, looks back on his long Company service with deep satisfaction, but also with some nostalgia. He recalls how he joined the Labor Department way back in 1933 as a 16-year-old, and how he subsequently worked as a Driver Helper and operated tractors, trucks, and one of the Company's seven locomotives. Later he was to work in the Pipe Craft, Welding Craft and Leadburning Craft.

In 1942, during the war, Dodo began working in the Acid & Edeleanu Plant area, his favorite spot, he says, because: "I witnessed its construction and remained all these years with it until 1971 when the Edeleanu Plant became obsolete and the Acid Plant became part of the SAR unit." He spent most of his service years in this area where he advanced from Controlman to Assistant Operator in 1946, and from Operator in 1962 to Shift Foreman in 1965.

In reminiscing over his long career, (Continued on page 3)

ARUBALago Oil & Transport Co. Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Senior Editor: A. Werleman

Photographs by: Joe's Photographic Service

Editor: Mrs. L. I. de Cuba

Printer: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Ernand de l'Isle of Technical; Olivier Habibe Of Process Promoted to Senior Engineer Sept. 1

Effective September 1, 1976, Ernand H. de l'Isle of Technical-Crude & Products Coordination Division and Olivier D. "Vi" Habibe of Process-Oil Movements, Planning & Control were promoted to Senior Engineer.

Ernand has been with Lago since January 1974, when he joined the Process Engineering Division as a Contact Engineer for the Fuels Area. He was later assigned to the Light Ends Area until November 1975 when he transferred to the C&PC Division, Short Range Economics Section. During the period July 1974 to October 1975, Ernand was Secretary of the Safe Operations Committee. He recently completed an assignment as a vacation relief in the Process-Light Ends Area.

Ernand studied ten years in Holland where he obtained his HBS-B diploma in 1966 and his bachelor's and master's degree in chemical engineering at the Delft University.

While at Lago, Ernand has follow-

ed many courses, including Process Design in Baytown, Process Economics and Linear Programming. As part of Lago's Energy Conservation campaign last year, he also gave lectures to graduate classes of several schools. During the past year, Ernand taught chemistry, physics and mechanics in the evening at the John F. Kennedy School.

Ernand and his wife Trynke have two children: Mike (8) and Marny (6). The family is planning a trip to Disney World on Ernand's next vacation.

Vi also joined Lago in 1974 and his first assignment was in Process Engineering as Contact Engineer for the Pipestill units. Late 1975 he was assigned as Contact Engineer for the HDS units and early 1976 he moved to the Economics & Planning Division.

Vi has been with the Oil Movements, Planning & Control Section since February this year.

Vi studied in Holland at the St.

Cuarenta y Siete Empleado Ta Recorda 30 Anja Den Servicio di Lago Sept. 2

Un record cantidad di cuarenta y siete empleado di Compania a celebra nan di 30 aniversario di servicio ariba September 2 ultimo, acumulando asina un total di 1410 anja di servicio. E grupo aki, cu ta esun di mas grandi cu a yega di ser honra ariba un solo dia, ta pertenece na e Klas di 1946 di School di Ofishi di Lago.

E 47 empleadonan aki ta inclui 15 miembro di gerencia y 32 empleado cubri pa contract. Segun departamento nan ta parti den: 19 for di Mechanical, 17 for di Process, 10 for di Technical y uno for di Controllor's.

E empleadonan cubri pa contract tabata huespedes di Vice President J. R. Gibbs, nan gerente di departamento y superintendente di division den Sala di Conferencia di Oficina Principal ariba September 2. E mesun dia ey, e miembronan di gerencia a ser recibí pa Vice Presidente J. R. Gibbs, nan gerente di departamento y superintendente di division. Ambos grupo a recibí nan emblema y certificado di servicio na es ocasion aki.

Maarten's Lyceum from 1958 to 1963 and at the School for Analysts in Amsterdam where he obtained his Chemical Analyst diploma in 1965.

After returning to Aruba and working three years at the Aruba Chemical Industries (ACI) as a Laboratory

(Continued on page 7)



The above MPT employees, all Lago Vocational School graduates, completed their 30th service anniversary with Lago on September 2. Following a short ceremony in the Executive Conference Room where they were presented their service awards by Vice President J. R. Gibbs, they posed for this picture in the G.O.B. Lobby. They are, front row (l to r): Marlina Leo, Ramon Hodge, Marciano Robert, Pedro J. Irausquin and Juen N. Thijsen. Back row, (l to r): Emilerio Werleman, Placido Vrolijk, Emilleno Trimon, Feliz M. Fingel, Hieronimo Amaya, Cermelo Lacle, Luis S. F. Anjie, Marlo Danie, Guillermo Arendsz and Luis R. Giel.



Part of the group of covered employees who celebrated their 30-year service anniversary, is shown here: 1. V. R. Ridderstap, 2. Kenneth Johnstone, 3. Hyacintho B. Christiaans, 4. Andres A. Bermudez, 5. Luis D. Giel, 6. Lus B. Geerman, 7. Jose H. Koolman, 8. Damasco Vrolijk, 9. Leandro S. Tromp, 10. Yrad A. Ildige, 11. Adelberto Petrocchi, 12. Alberto Penja, 13. Joseph Peters, 14. Isidro Kelly, 15. Braulio E. Wester, 16. Pablo Flemming, 17. Prasiliano R. Kock, 18. Jozet Tromp, 19. Laurent A. Connor, 20. Juan D. Semeleer, 21. Alejandro I. Boezem and 22. Marco-lino Christiaans.



Gregorio Willems (2nd right) was honored at a retirement dinner at the Esso Club on September 1. His guests were department representative, family members, while his host was Esso Vice President John R. Gibbs, seated at right. The other guests are: Luis R. Giel, Mrs. Yustina Willems, Frankie Kock, Fuels Division Superintendent Jorge Aviles, Dominico Willems, Process Manager Oystein Dahle.

Gregorio Willems Ends Long Career

(Continued from page 1)

Dodo says: "In the beginning work was to me what it is to most people: a source of income, an obligation, a responsibility towards my family and the Company. Over the years, however, as I grew with the Company, I became part of it, and the Company a part of me, and I came to view work as a recreation, an opportunity to be of service and to have contact with all kinds of people: from my superiors to co-workers, engineers and technicians to young plant trainees. I enjoyed working with them all."

"Each decade since I came here has had its importance. Between 1933 and 1943, I gained work experience and saw war in action when the refinery was shelled. From 1943 to 1953, the continuation of war, the black-out periods, but also Lago's boom era when it operated at peak capacity to "Make Hitler Boil In Lago Oil" as was the slogan then. The following ten years brought new units and processes, the modernization of the refinery through automation. From 1963 to date, I have seen the construction and operation of the hydro-desulfurization complex, huge tanks, two impressive reef berths, and the arrival of enormous tankers, such as the VLGC's and now recently the ULCC's."

Dodo speaks with pride when he considers himself a part of Lago, such as his father Aldelbertus (with 27 years of service), and brothers Angelico (31), Luis (24) and Crismo (36) have been. Crismo is still employed in the Process-Fuels, Primary Units/

ROC/LE. So far, the Willems family has accumulated more than 160 years of service with the Company. The tradition to work at Lago seems to end with Dodo in his own household, however. None of his six children have followed his footsteps to the refinery. Most of them have made a career completely unrelated to the petroleum industry.

An optimist, Dodo looks upon his retirement as another phase of life. "Nothing last forever", he says. Very young at heart and full of zest and vitality, he plans to keep active — at home or elsewhere — wherever he can be useful. He also plans to travel, tend to his garden and go fishing or just enjoy life.

"Wherever I am and whatever I may be doing, I will never be too far away from what I consider home and a big part of my life: Lago."

Chiburis Promoted

(Continued from page 1)

includes development of a managerial planning and control system for the Scott Paper Company in Philadelphia.

Rich has a B.S. degree in electrical engineering from the University of Nebraska and a master's degree from the Stanford University in California, obtained in 1970. In 1975, Rich received his master's degree in Business Administration from the Wharton Graduate School of the University of Philadelphia.

A member of the Toastmaster Club of Aruba, Rich enjoys tennis, swimming and cycling in his leisure hours.

Gregorio Willems Ta Termina Carera di 43 Anja; Cu Mas Servicio den Historia di Lago

Ariba September 1, 1976, Gregorio N (Dodo) Willems di Process-Fuels Division a termina un carera impresionante di mas cu 43 anja como un empleado activo di Lago. Dodo, kende a ser honra na un comemento di retiro na Esso Club ariba September 2, a recibí su emblema y certificado di servicio di Vice Presidente J. R. Gibbs den presencia di representantes di Departamento di Process, su casa Yustina y un yiu homber, Dominico.

Dodo, kende a caba di cumpli 60 anja e luna aki, ta mira bek cu satisfaccion ariba su servicio largo cu Compania, pero tambe cu un poco nostalgia. El ta recorda com el a cuminsa traha den Labor Department na 1933 como mucha homber di 16 anja, y com despues el a traha como ayudante di chofer y a opera tractor, trucknan, y uno di Compania su sietelocomotiefnan. Mas despues el a traha den Pipe Craft, Welding Craft y Leadburning Craft.

Na 1942, durante di guerra, Dodo a cuminsa traha den distrito di Acid & Edeleanu Plant, su lugar favorito, el ta bisa, pasobra. "Mi a presencia su: construccion y a keda tur e anjanan aki cu n'e te na 1971 tempo cu Edeleanu Plant a bira anticuado y cu e Acid Plant a bira parti di SARL." El a traha mayoria di su anjanan di servicio den e distrito aki caminda el a avanza di Controlman pa Assistant Operator na 1946, y di Operator na 1962 pa Shift Foreman na 1965.

Recordando su carera largo, Dodo ta bisa. "Na principio trabao tabata pa mi loque e ta pa mayoria di hende: un medio di bida, un obligacion, un responsabilidad na mi familia y Compania. Segun anjanan a bai pasando, sinembargo, y ami a crece cu Compania, mi a bira parti di dje, y Compania un parti di mi, y mi a cuminsa mira trabao como recreacion, un oportunidad di presta servicio y di tin contacto cu tur clase di persona. for di superiornan pa companjeronan di trabao, ingenieronan y tecnico nan te na estudiantenan den plant. Mi a goza di traha cu nan tur."

"Cada decada for di tempo cu mi a bini aki tabatin su importancia. Entre 1933 y 1943 mi a haya experiencia di trabao y mi a mira guerra den accion tempo cu nan a shell refineria. For di 1943 pa 1953, e continuacion di guerra, periodonan di blackout, pero tambe Lago su epoca di prosperidad, tempo cu e tabata opera na ca-

(Continuá na pag. 6)

Twenty-Eight Months of Study Earn Laurent Connor Welders' Certificate from ICS

Laurent A. Connor of Technical - Mechanical Engineering, Equipment Inspection Section is the proud holder of a Combination Welders certificate from ICS. Laurent was recently presented with his certificate by E.I.S. Head Raymond L. Peterson in the presence of Division Superintendent Martin Lesh and co-workers, who congratulated him on this fine achievement.

The Combination Welders certificate represents many hours of study and dedication during approximately twenty-eight months, and most of all, Laurent's desire to progress in his work. An Engineering Assistant A assigned as unit inspector in the Fuels Division, Laurent's work also involves inspection of welding jobs and qualifying Lago and contractor's personnel for specific welding jobs.

The 25-unit course, which is directly applicable to this part of his job, has served to enhance his knowledge and practical work experience in his daily activities, giving him a better understanding of all aspects of his job and enabling him to carry out his daily duties more efficiently.

A 1950 apprentice graduate, Laurent worked in all the welding categories in the Mechanical Department, and was an acting Mechanical Supervisor before his transfer to E.I.S. last year.

He is currently following a Metallurgy of Welding & Joining correspondence course from the Metals Engineering Institute, and has completed an English Writing Course and an Elementary Math course, both from the Bennett College in England.



Laurent A. Connor (left) is congratulated here by Equipment Head Raymond L. Peterson, who hands him his Combination Welders Certificate from ICS.

★

Laurent A. Connor (roboz) ta eor felicite aki door di Hefe di Equipment Inspection Section Raymond L. Peterson, kende ta entregue e Combination Welders diplome di ICS.

Estudio na Cas Durante Binti-Ocho Luna Ta Trece Diploma di Combinacion di Weld pa L. Connor

Laurent A. Connor di Technical - Mechanical Engineering, Equipment Inspection Section ta e donjo orguyoso di un diploma di Combinacion di Weld di ICS. Laurent recientemente a ser presentá cu su certificado door di Hefe di E.I.S. Raymond L. Peterson den presencia di Division Superintendent Martin Lesh y su companjeronan di trabao, kendenan a felicitele pa local el a logra.

E certificado di Combinacion di Weld ta representa hopi hora di estudio y dedicacion durante aproximadamente binti-ochu luna, y mas tanto, e ta representa Laurent su deseo di progresa den su trabao. Un Engineering Assistant A asigná como inspector di unidatnan den Fuels Division, Laurent su trabao tambe ta involve inspeccion di trabaoonan di welding y e cualificacion di personal di Lago y di contratista pa trabaoonan

especifico di welding.

E curso di 25 unidad, cual ta directamente aplicable na parti di su trabao, a sirbi pa mehora su conocimiento y experiencia practico di trabao den su actividadnan diario, dunaudo'e mehor comprendemento di tur aspecto di su trabao y haciendo posible pa e cumpli su trabao mas eficientemente.

Un graduado di aprendiz na 1950, Laurent a traha den tur categoria di welding den Mechanical Department, y el tabata un Mechanical Supervisor interino promer cu su traslado pa E. I.S. anja pasá.

Actualmente el ta siguiendo un curso di correspondencia "Metallurgy of Welding & Joining" di Metals Engineering Institute, y el a completa un curso di Skirbimento Ingles y un curso di Matemática Elemental, ambos for di Bennett College di Inglaterra.

De l'Isle, Habibe A Ser Promovi

(Continuá di pag. 1)

di Conservacion di Energía anja pasá, tambe el a tene varios discurso pa klasnan di MAVO-4 na varios school.

Ernard y su casá Trynke tin dos yiu: Mike (8) y Marny (6). E familia ta plan un trip pa Disney World ariba Ernard su proximo vacante.

Vi tambe a join Lago na 1974 y su promer asignacion tabata den Process Engineering Division como Contact Engineer pa Pipestill units. Mas laat na 1975 el a ser asigná como Contact Engineer pa HDS units y na promer parti di 1975 el a muda pa Economics & Planning Division. Vi ta

cu Oil Movements, Planning & Control Section for di Februari anja pasá.

Vi a studia na Hulanda na St. Maarten's Lyceum for di 1958 pa 1963 y na School pa Analista na Amsterdam caminda el a haya su diploma pa Analista Quimico na 1965.

Despues di bolbe na Aruba y a traha tres anja na Aruba Chemical Industries (ACI) como un Técnico di Laboratorio, Vi a bai Merca pa continua su estudio na 1968. Cu un beca di Lago el a haya su grado di bachiller den Ingenieria Quimica na Universidad di South Carolina na 1972.

El a recibí su grado di Maestro for di Louisiana State University na 1973. Vi ta un miembro di AIChE y tambe di Tau Beta Pi, un Sociedad Nacional di Honor pa Ingenieronan.

Durante cu el ta traha na Lago el a sigui curso di Process Design na Baytown, y despues el tabata instructor pa e curso aki na Lago. Tambe el a sigui cursoonan den Process Economics y Linear Programming.

Den su tempo liber el ta gusta landa y hunga tennis. Vi y su casá Antonieta y yunan Michael (11) y Raymond (10) ta biba na Santa Cruz.



Assisted by Fire Chief Jacinto Harms, Lago's first female engineer Edna Farro "leads" a group of firefighters trainees putting out a fire during a training program conducted for ACI and Lago IBM and Oil Movements personnel.

Asistí door di Hefe di Bomberos Jacinto Harms, Lago su promer ingeniero femenina Edna Farro ta "encabeza" un grupo di personal di ACI, IBM y Oil Movements di Lago cu ta pagando un candela durante un programa di entrenamiento.

Petite Edna Farro Faces Flames, Heavy Smoke During Training in Fire Fighting Techniques

A tiny figure in a bulky bunker coat and oversized boots and gloves scurrying along the Fire Training Facilities recently drew the special attention of a group of fire trainees and the Fire Section personnel. The little face poking from under the safety hat and protective shield identified the small figure as that of Edna Farro, our first female engineer, who was experiencing what it is like to be a fireman (woman).

As part of an orientation program which serves to introduce newly employed engineers to the various aspects of the Company, Edna earlier visited the Industrial Security Division and had observed a training program going on for ACI and Lago IBM and Oil Movements personnel. Finding the practice interesting and wanting to experience it personally she obtained permission to participate in the eight-hour course.

Edna was introduced to the different fire fighting equipment, their various uses, and in all, the theoretical part was no problem. The difficulty arose with the selection of protective wearing apparel for her. The smallest size still proved too big for her. Barely 5 ft. tall and tipping the scales at a mere 100 lbs, Edna is small-boned and fragile-looking, but neither her size nor other inconveniences discouraged her. With baggy coveralls folded around her waist and held together with a belt, the heavy bunker coat and too-large boots, big gloves, and fireman's helmet, Edna waddled

off to confront a blaze. With the almost fatherly assistance from Fire Chief Chin Harms, and under the watchful eyes of Industrial Services Administrator Jim Brooke, she put out a small gasoline strip fire with a 20-lb dry chemical fire extinguisher. Along with a group of male trainees she also battled against a fire, straining and struggling with the heavy water-filled hoses in upwind and downwind directions. She participated in the entire training program, including entering alone in the smoke house wearing the heavy Scott Air-Pak.

Later, with wet strands of hair sticking to her perspiring face, exhausted

(Continued on page 7)



Edna here puts out a small gasoline strip fire with a 20-lb dry chemical fire extinguisher, while Jacinto Harms supervises the operation.

★

Akl Edna ta paga un candela chikito di gasoline cu un aparato di paga candela quimico seco di 20 liber, mientras cu Jacinto Harms ta supervisa loque e ta hací.

Edna Farro Ta Enfrenta Vlam Grandi y Huma Pisa Durante Curso pa Sinja Paga Candela

Un figura chikito den un bachi dikí y pisá, cu laarsnan y handschoen demasiado grandi moviendo rapidamente den e facilidatnan di Sinja Paga Candela recientemente a atrae atención special di un grupo di personalnan den entrenamiento y e personal di Fire Section.

E cara chikito cual tabata sail for di bao di e sombre di seguridad y capa protectivo a identifica e figura chikito como Edna Farro, nos promer ingeniero femenino, kende tabata experiencia kico ta ser un bombero(a).

Como parti di un programa di orientación cual ta sirbi pa introduci ingenieronan nobo na varios aspecto di Compania, Edna anteriormente a bishita Industrial Security Division y a observa un programa di entrenamiento tumando lugar pa personal di ACI y Lago IBM y Oil Movements. Hayando e práctica interesante y deseando di tuma parti den dje personalmente el a obtene permiso pa participa den e curso di ocho hora.

Edna a ser introduci na e diferente equiponan di paga candela, nan varios uso, y en general, e parti teoretico no tabata ningun problema. E dificultad a surgi cu e seleccion di e panjanan protectivo p'ele. E tamajo mas chikito ainda a resulta mucho grandi p'el. Apenas cinco pia halto y cu un peso di solamente 100 liber, Edna tin weso chikito y ta muestra fragil, pero ni su tamajo ni otro inconveniencianan a discourash'ele. Cu coverall grandi doblá rond di su cintura y teni cu un faha, e bachi pisá y laarsnan mucho grandi, handschoen grandi, sombre di seguridad y un protección pa su cara, Edna a camna un (Continúa na pag. 8)



At far left, a 30-year service award is presented to Alberto Keck of Process - Oil Movements, Black Oils on his anniversary July 20. In left picture, Anselmo Tromp of Mechanical-Equipment Operators, receives his 30-year award on July 26.



George B. Alders (2nd left) of Technical-Laboratories, Inspection Section, following presentation of his 30-year service emblem and certificate on July 19.



Manuel Carrera (l) of Mechanical - Materials is the recipient of a 25-year service watch on his anniversary August 1.



Saly E. Haime (2nd left) of Controller's-Community Services after receiving his 30-year service emblem and certificate on August 19.



In picture at far left, Dean V. Thompson of the Seroe Colorado Schools displays his 25-year service watch presented to him on his service anniversary August 23. At left, Miguel Carrasquero of Mechanical - Metal Trades (2nd right) is congratulated as he is handed his 25-year service watch on the occasion of his anniversary August 29.

Gregorio Willems Ta Termina Carera Largo

(Continuá di pag. 3)

pacidad maximo pa haci "Hitler Herbe den Azela di Lago" manera tabata e tema e tempo ey.

E siguiente diez anjanan a trece unidadnan y procesonan nobo, e modernizacion di refinaria door di automatizacion. For di 1963 te awor, mi a mira e construccion y operacion di e complejo di Hidrosulfurizacion, tankinan grandi, dos reef berth impresionante, y e yegada di tankeronan enorme, manera e VLCCnan y mas recientemente, e ULCCnan."

Dodo ta papia cu orguyo ora cu el

considera su mes parti di Lago, manera su tata Adelbertus (cu 27 anja di servicio) y rumannan Angelico (31), Luis (24) y Crismo (36) tambe tabata. Crismo ainda ta empleá den Process-Fuels, Primary Units/ROC/LE Te awor, familia Willems a acumula mas cu 160 anja di servicio cu Compania. E tradicion di su propio familia pa traha na Lago ta parce di a termina cu Dodo, sin embargo.

Lastimamente, ningun di su seis yunan a sigi su pasonan den refinaria. Mayoría di nan a eligi un carera completamente no-relacioná cu

industria petrolera.

Un homber optimista, Dodo ta mira su retiro como un otro fase den bida. "Nada ta dura pa semper" el ta bisa. Hoben di curazon y yen di energia y vitalidad, el tin plan pa sígí activo — tanto na cas como na otro lugar — caminda cu el por ta útil. Tambe el tin plan pa braha, cuida su hoffi y bai piscá y djis goza di bida.

"Unda cu mi ta y kiko cu lo mi ta haciendo, nunca lo mi ta mucho leuw for di loque mi ta considera cas y un parti grandí di mi bida: Lago."

Careful Studies, Adequate Measures Underway To Cut Down Flaring Losses in the Refinery

A refinery-wide study to reduce flaring of gas at Lago has been underway for the past several months as part of the energy conservation, oil loss reduction and environmental control programs.

Flaring is the release of gas into the flares and represents a significant loss of valuable petroleum products. Yet, refinery flares are of utmost importance because they are essentially a safety feature. There are four such flare structures at Lago: one concrete and three Eiffel tower-like structures which are conspicuous by their height and small pilot light at the top of each flare.

All process units are connected to one of these flare networks. Whenever there are mechanical failures or operational upsets at a given unit, for example, during a compressor or unit shutdown, excess gas, which would normally have been used in the processing operation, has to be flared. This flaring prevents high pressure build-up of gas which could cause a fire or equipment damage. The excess gas, therefore, is voluntarily released either manually by a process operator through a control system, or automatically through a safety valve into the network. When the gas reaches the tip of the flare it is ignited by a small fuel gas pilot light, causing combustion. This is the bright flame seen occasionally atop the flare stacks. Because gas is normally invisible, the only indication — outside of the controlhouse — that gas is being released is through the flame.

To prevent a pollution problem caused by excess smoke and luminous flames, an operator at the controlhouse injects steam into the flare to control smoke emissions and reduce flame size. All Lago's flares have been provided with a smokeless tip, and steam is injected to guarantee a clean environment. Too much steam, however, could cause disturbing popping or warbling sounds which waste steam and result in excessive noise.

Flaring losses have been considerably reduced as a result of the increased emphasis on the oil loss and energy conservation programs and the resultant checking of operations and equipment in the refinery.

Further reduction in a joint effort by the Process and Technical Departments could be accomplished by the employment of the following key guidelines:

- Refrain from sending gas to the flare network except in emergency or abnormal situations.

- When flaring does occur, its source should be quickly identified and efforts should be made to eliminate it. This would help in detecting



One of Lego's four flares.
Uno di Lego su quattro flare.

leaking safety valves and block valves in addition to those situations where voluntary release is necessary.

— When flaring has stopped, the steam to the flare tops should be reduced so that new flaring incidents can be quickly recognized. This would also reduce steam consumption at the flares.

The above responsibility would fall

(Continued on page 8)



Antonio G. Geerman, Light Ends Panel Operator at the Refinery Operation Controlhouse here injects steam into the flare system to reduce smoke emission.



Antonio G. Geerman, Panel Operator di Light Ends na Refinery Operation Controlhouse aki ta injecta steam den e sistema di flare pa reduci emision di huma.

De l'Isle, Habibe

(Continued from page 2)

Technician, Vi left for the U.S.A. to continue his studies in 1968. With a Lago Scholarship grant he obtained his B.S. degree in Chemical Engineering at the University of South Carolina in 1972. He received his master's degree from the Louisiana State University in 1973. Vi is a member of AIChE and also the Tau Beta Pi, a National Engineering Honor Society in the U.S.A.

During his Lago employment he followed a Process Design Course in Baytown, and later served as instructor for the course at Lago. He has also followed courses in Process Economics and Linear Programming.

In his spare time he enjoys swimming and playing tennis. Vi and his wife Antonieta and sons Michael (11) and Raymond (10) live in Santa Cruz.

Petite Edna Farro Faces Flames, Heavy Smoke

(Continued from page 5)

from the practice and the heavy clothing, and with hands aching from the clumsy gloves, Edna smiled happily from the unique experience.

"Would you consider becoming a volunteer firefighter?" she was asked, to which she replied, "I would REALLY have to think a lot about that, but the training was fun and quite an experience. I can now certainly appreciate the worthwhile job

of a fireman".

A recent chemical engineering graduate, Edna feels she is learning a lot about the petroleum industry every day. As part of her assignment in the Energy Conservation Group she already entered and inspected furnaces, and while on an orientation visit to the Oil Movements Division, she had the opportunity to go on board a VLCC.

Richard Chiburis Promovi Pa Hefe di Seccion den Controllor's Department

Efectivo September 1, 1976, Richard "Rich" L. Chiburis di Controllor's - Payables / Receivables / Marketing & Cost Division a ser promoví pa Hefe di Seccion di Facilities Accounting and Financial Analysis den Financial Accounting Division. Den su posicion nobo, Rich ta responsable pa accounting di material y capital fijo, coordinacion di presupuesto y análisis di financia.

Rich a bin traha na Lago na Juni anja pasá como un Financial Analyst. Promer cu el a bini Aruba el tabata empleá na Sandia Laboratories na Albuquerque, New Mexico, caminda el a ser asigná na investigacion y posibilidad di sistemanan satelite.

Otro di Rich su experiancianan ta inclui e desaroyo di planeamento y sistema di control di gerencia pa Scott Paper Company na Philadelphia.

Rich tin un grado di bachiller den ingenieria eléctrica for di Universidad di Nebraska y un grado di maestro for di Stanford University na California. Na 1975, Rich a recibí su grado di maestro den Administracion Comercial for di Wharton Graduate School, Universidad di Philadelphia.

Un miembro di Aruba Toastmasters, Rich ta gusta hunga tennis, landa y corre bicicleta den su ora liber.

Flaring Losses

(Continued from page 7)

mainly in the hands of process operators who would have to make the necessary adjustments on their units to control excessive flaring. Plans for the future include training process personnel on various techniques to avoid flaring.

Additionally, the Technical Department, with the assistance of Exxon Engineering, is working on a series of projects to reduce flaring losses. These include: re-piping of gas now being released to the flare into the refinery fuel gas system for consumption in refinery furnaces, debottlenecking the Process unit control systems which frequently release to the flare, improving controls on steam to the flare tips, better visual monitoring of flare tips by either installation of mirrors and/or closed circuit television, etc., and the installation of compression facilities to recover gas now sent to the flare network and recycle this gas back to a useful purpose.

Calvin Assang of Process Technical Services has been coordinating the Technical Department flare reduction project activities.

Erik R. Bruyn Joins Technical Department As an Engineer in Mechanical Engineering

On September 9, 1976, Erik R. Bruyn joined Lago as an Engineer in Technical-Mechanical Engineering Division.

Erik studied with a Lago Scholarship Foundation grant at the University of Tulsa, Oklahoma, where he obtained his B.S. degree in Electrical Engineering. In May 1974, Erik was chosen to participate in an undergraduate program at Oklahoma State University in an energy related research program. Because of credits received in this program, by attending summer sessions and through advanced credits received, Erik completed his studies in three years in the fall of 1975.

He continued his study with an LSF grant at Purdue University and after one year he earned his Master's degree in Electrical Engineering in August this year.

A student of Mon Plaisir School,

Erik received his HBS-B diploma at Colegio Arubano in 1972.

Erik has been assigned to the Instrument and Electrical Engineering



Erik R. Bruyn

Section where he will be handling both project and contract work.

Edna Ta Sinja Combati Candela

(Continuá di pag. 5)

poco difícil pa bai enfrenta e candela. Cu e asistencia casi paternal di Hefe di Bomberos Chin Harms, y bao di e vigilancia di Industrial Services Administrator Jim Brooke, el a paga un candela chikito di gasolin cu un aparato pa paga candela quimico di 20 liber. Huntu cu un grupo di hombernan cu a ser entrená Edna tambe a combati un candela, forzando y luchando cu e hoosnan pisá y yen di awa den direccionnan di biento y contra biento. El a participa den henter e programa incluyendo drenta su so den e "smoke house" bistiendo e Scott Air-Pak pisá.

Despues, cu drachinan di cabei muhá pegá na su cara sodá, cansá di e práctica y di e panjanan pisá, cu

mannan dolor di e handschoennan incómodo, Edna a hari felizmente di e experiencia único aki.

"Lo Bo considera bira un bombero voluntario?" nan a puntr'èle, na cual el a contesta, "Lo mi mester pensa REALMENTE hopi ariba esey, pero e entrenamento tabata divertido y un bon experiencia. Awor mi por aprecia e trabao valioso di un bombero."

Un reciente graduado di ingenieria quimica, Edna ta sinti cu el ta sinjando hopi diariamente tocanta di industria petrolera. Como parti di su asignacion den Energy Conservator Group ya caba el a drenta y inspecta formunan, y durante di un bishita di orientacion den Oil Movements Division, el tabatin e oportunidad di bai abordo di un VLCC.



The new Miss Aruba is Eldrid Oduber elected at the Americana Hotel on September 18. She will represent our island in the Miss Universe Pageant next year. At left is second runner-up Mayra Leon, Miss Amity and Miss Tourism. At right is outgoing Miss Aruba, Pamela Brown, while at far right is first runner-up Mauraan Weaver, Miss Bikini.

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 37 - No. 10

October 1976



The new three-year Collective Working Agreement effective August 27, 1976 is signed here by IOWUA President Hyscinto Geerman (left), Lago President Lee R. Raymond (center picture), who officially hands Mr. Geerman the new contract after it has been properly signed by Lago and Union representatives.



E Combenlo Colectivo di Trabao nobo di tres anja efectivo Augustua 27, 1976 ta ser firmá aki door di Presidente di IOWUA Hyscinto Geerman (robez), President di Lago Lee R. Raymond (portret mei-mel), kende ta entrega Sr. Geerman e contract oficialmente despues cu representantenan di Lago y Union a firmelo.



Comite Feria Cientifico Arubano Nobo Forma Ta Prepara Fair pa Maart '77

Despues di algun trabao preparatorio den ultimo lunanan e Comite Feria Cientifico Arubano nobo formá, cu Sr. P.H.W. van Niel como Presidente, a anuncia cu e feria cientifico lo ser teni na Maart 1977 den Sociedad Bolivariana. Otro miembronan di e Comite Feria Cientifico 1977 ta: Srs P. Jansen, E. Heronimo, R. Altman, R. M. M. Jessurun y Elias Fingal, secretario.

E Feria Cientifico Arubano 1977, di siete cu ta ser teni na Aruba, atrobe lo ta bao direccion di maestronan di school. Reconociendo e necesidad pa duna hubentud di Aruba un otro oportunidad pa desaroya nan talentonan cientifico, Lago lo duna su completo apoyo y tambe lo financia e Fair.

Participantenan por inclui estudiantes di tur schoolnan di MAVO, HAVO, (Continuá na pag. 6)

LAGO and IOWUA Sign New Collective Working Agreement

On September 24, in Lago's General Office Building the Independent Oil Worker's Union of Aruba (IOWUA) and Lago Oil & Transport Company, Ltd. signed a new three-year Collective Working Agreement that became effective August 27, 1976. Signing on behalf of Lago were Messrs. L. R. Raymond, President; Ph. R. Griffiths,

Chairman - Management Bargaining Team and F. S. Francis, Employee Relations Manager.

Union signatories were Messrs. H. Geerman, President; V. M. Cille, General Secretary and R. Werleman, Treasurer.

The principal improvements in the new contract, which was ratified by



The new CWA is signed in the presence of the Union Board and Lago Management and Bargaining Committee representatives.

E Combenlo Colectivo nobo ta ser firmá den presencia di Directiva di Union y Gerencia di Lago y representantes di Team di Negociacion.

Bob Clapp Transfers from Imperial Oil Ltd. To Become Technical Manager at Lago Sept. 27

Thomas Robert (Bob) Clapp assumed the position of Technical Manager of Lago on September 27, replacing Phil R. Griffiths.

Before joining Lago, Bob was employed with Imperial Oil Ltd., Canada where his background has included supply planning and operations, refinery operations, planning and eco-

nomics. Bob has also had assignments with Esso Research and Engineering in Florham Park, where he worked in process design and project development, and with Exxon International in New York in supply planning and operations.

Bob obtained his B.S. degree in (Continued on page 5)

the IOWUA membership are:

- ★ Increase in shift differential.
- ★ Increase in overtime pay.
- ★ Increase in service-in-grade (service premium) payments and 20 and 25-year increments added.

★ Continued protection of regular wages for future cost-of-living

★ Improved Disability Benefit Payment to 52 weeks at 100% of regular wages for non-industrial cases and 104 weeks at 100% for industrial

(Continued on page 2)

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Lago, Aruba, Surinam, Guyana

Senior Editor : A. Werleman

Photographs by : Joe's Photographic Service

Editor : Mrs. L. I. da Cuba

Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.



Phil R. Griffiths



T. R. Clapp

Phil Griffiths Assumes New Position in Exxon Chemical's Technology Dept. in Florham Park

Early this month, Lago's Technical Manager Phil R. Griffiths reported to Florham Park, New Jersey, where he has been named Manager, Aromatics Division, Chemical Raw Materials Technology Division of Exxon Chemical's Technology Department.

Effective September 27, 1975, T. R. (Bob) Clapp became Technical Manager, replacing Mr. Griffiths.

Phil joined Exxon Research and Engineering in 1965 as an Engineer in Computer Analysis and Applied Mathematics. He subsequently moved to Exxon's MCS affiliate in the New York area where he was Assistant Manager Computer Operations. Phil came to Aruba in 1972 and was initially assigned to the Fuels Division of the Process Department. He subsequently joined the Technical Department and became Assistant Manager in early 1974 and shortly thereafter Manager.

Phil has also been Chairman of Lago's Labor Relations Committee and the Lago Scholarship Foundation. His final assignment at Lago was Chairman of the Management Bargaining Team that recently negotiated a new Collective Working Agreement with the Union.

During his stay in Aruba, Phil has been leader in several community activities. He was Chairman of the Board of Stewards of the Seroe Colorado Community Church, a member of the Aruba Rotary Club, the Christian Business Men's Committee and

the YMCA Board of Directors. Phil and his wife Grace and son Peter will join their three older children, who are attending U.S. schools at Phil's new work location in New Jersey.

Lago and IOWUA Sign New C.W.A.

(Continued from page 1)

cases.

★ Other areas of the contract which were improved included the safety shoe program, time off with pay and overtime lunch program. Improvements were also made to the life insurance plans, medical reimbursement provisions and Thrift Plan loan provisions.

★ Improvements to the Pension Plan and introduction of a new Family Income Protection Plan were also made effective August 1, 1976.

★ Improved pension income at no increase in cost to the employees.

★ Improved early retirement al-

lowance at no additional cost to the employees.

★ **New Family Income Protection feature** — The purpose of this feature is to provide a continued source of income to employee's qualifying dependents in case of his/her death. It is available to all employees participating in the Annuity Plan with **five or more years of service** as well as to bonafide annuitants retiring after August 1, 1976.

Amount of continuing income for dependents in case of death of an employee :

The amount of monthly family income payable and maximum period of payment is shown below :

BENEFICIARY	AMOUNT	PERIOD OF PAYMENT
Preference relatives		
Spouse	50% of his pension with service projected to normal retirement age.	For life or until remarriage.
Children	10% of his pension with service projected to normal retirement age (maximum of 5 children).	Until age 19, or if attending school full time - until age 23.
Orphaned Children	20% of his pension with service projected to normal retirement age (maximum of 5 orphaned children).	Until age 19, or if attending school full time - until age 23.

(Continued on page 4)

Bob Clapp Ta Transferi Di Imperial Oil Pa Bira Gerente Di Technical Aki

Thomas Robert (Bob) Clapp a asumi e posicon di Gerente di Technical di Lago dia 27 di September, reemplazando Phil R. Griffiths.

Promer cu e a bini na Lago, Bob tabata traha cu Imperial Oil Ltd., Canada caminda su experiencia a inclui planeamento y operacionnan di suministro, operacionnan di refineria, planeamento y economia.

Bob tabatin asignacionnan tambe cu Esso Research and Engineering na Florham Park, caminda el a traha den disenjo di proceso y desaroyo di proyecto y cu Exxon International na New York den planeamento y operacionnan di suministro.

Bob a haya su grado di bachiller den Ingenieria Quimica for di Queen's University na Kingston, Ontario, Canada na 1964, y su grado di maestro den Ingenieria Quimica for di Universidad di Delaware, Merca na 1966.

Den su asignacion nobo na Lago, Bob ta ser acompaña pa su esposa Jane Leslie y yunan Suzanne (6) y Thomas Jeffrey (2).

Durante cu el ta na Aruba, Bob tin plan pa practica su hobbynan cual ta tennis y zeimento.

During a luncheon in his honor at the Esso Club, Oswald L. Richardson is presented his 40-year service award by O. M. Div. Supt. John Every. Present were: Tug Captain Donald Richardson and acting Harbor Facilities Supt. Sonny Hoo.

★

Durante un comemento na su honor na Esso Club, Oswald L. Richardson ta recibí su emblema pa 40 añu di servicio for di O. M. Div. Supt. John Every. Presente na e ceremonia ta: Tug Captain Donald Richardson y Supervisor interino di Facilidatnan di Haaf Sonny Hoo.



Oswald Richardson of Process-Oil Movements Reaches Milestone of 40 Years with Lago Oct. 2

On October 2, 1976, Oswald L. Richardson, a Tug Engineer in Process-Oil Movements-Marine Operations, reached a milestone at Lago when he completed his 40th service anniversary. His entire service has been in seagoing and harbor service.

On this occasion he was honored by his department at a luncheon at the Esso Club, during which Division Superintendent John Every presented him with a 40-year emblem and certificate in the presence of Acting Harbor Facilities Supervisor Sonny Hoo and Tug Captain Donald Richardson.

Oswald joined the former Esso Transportation Co. lake tanker fleet on September 3, 1935 and was assigned to Lago Tanker, "Hooiberg" as a Fireman. He also sailed on other lake tankers, such as "Sabanaeta", "Inverlago", "Cumarebo", and "San Nicolas".

Subsequently, he was transferred to the tug "Delaplaine" in 1939 and worked for many years aboard as a Fireman. He also worked on board

the old tug "Esso Oranjestad".

On November 1, 1954, Oswald joined Lago Refining in Marine-Floating Equipment as a Tugboat Engineer Helper, and progressed to Oiler in 1958. He was promoted to Tugboat Engineer in July 1965 and now works on board the tug "Esso Oranjestad".

Off the job, Oswald likes watching boxing matches and swimming.

From his first marriage, Oswald has a 32-year-old daughter and four sons, ages 31, 30, 28, and 26. With his present wife Margaret, he has a 4-year-old son.

His eldest son, Charles, is a Chemical Engineer working in Technical-Process Technical Services Division. Another son, Randolph, is an Electrical Engineer working in Holland, while his son Henry is employed at the Aruba Holiday Inn. His eldest daughter Beulah and son Lionel are living in St. Maarten. Oswald also has 5 grandchildren.

The Richardson family lives at Zee-wijk 39-C, San Nicolas.

Another 40-year man this month is Simeon Noguera who reached this milestone October 12. His Division Superintendent Luis Anjie hands him his service award during a luncheon in the presence of department representatives Felipe Tromp, Feliciano Damian, and Carmelo Lacié.

Otro empleado cu ta cumpli 40 añu di servicio e luna aki ta Simeon Noguera, ariba Oct. 12, kende ta recibí su emblema di Div. Supt. Luis Anjie durante un comemento den presencia di representantenan di departamento Felipe Tromp, Feliciano Damian y Carmelo Lacié.

Simeon Noguera Ta Alcanza 40 Aña Den Servicio Di Compania Ariba October 12

Dia 12 di October 1976 Simeon Noguera a recorda cu 40 anja pasa el a cuminsa traha na Lago. E ta welder den Mechanical Department. Henter su carera cu compania el a pasa den e grupo cu ta encarga cu kima chumbu.

Su departamento a honre e dia ey cu un almuerzo den Esso Club, durante cual su Division Superintendent Luis Anjie a entregé e emblema di 40 anja y certificado cu ta confirma su servicio di hopi anja cu Compania. Su departamento tabata representa door di Carmelo Lacié, Felipe Tromp y Feliciano Damian.

Simeon a cuminsa traha cu Lago dia 12 di October 1936 como aprendiz Lead Burner den e planta cu tabata produci ácido sulfúrico. Rapidamente el a progressa door di e diferente puestonan te cu na 1943 el a bira Leadburner A.

Na anja 1947 el a pasa pa Mechanical Department, caminda actualmente e ta traha como Welder den e grupo cu ta traha cu metalnan.

Simeon ta casa cu e anterior Alberta Lopez y e pareha tin cuater yiu, tres yiu muher di 20, 17 y 15 anja, y un yiu homber di 19 anja di edad. Familia Noguera ta biba na Savaneta 353-D.

Den su oranan liber Simeon ta gusta bai landa na laman, y hunga domino.

Aruba Science Fair Committee Prepares Fair For March Next Year

After some preparatory work in the past few months, the newly formed Aruba Science Fair Committee, with Mr. P. H. W. van Niel as chairman, announced that the science fair will be held in March 1977 in Sociedad Bolivariana. Other members of the 1977 Science Fair Committee are: Messrs. P. Jansen, E. Heronimo, R. Altman, R. M. M. Jessurun and Elias Fingal, Secretary.

The 1977 Aruba Science Fair, the seventh to be held in Aruba, will again be under the direction of the school teachers. Recognizing the need of providing Aruba's youth another opportunity for developing their scientific talents, Lago will give its full support and also finance the fair.

Participants may include students of all MAVO, HAVO, technical and home economics schools.

(Continued on page 4)



Luciano Krosendijk receives a 2/3 educational refund check from Chief Accountant A. Randy Tappin in the presence of Crude & Products Section Head Vic Tjin Tham Sjin. Luciano recently completed a Practical Bookkeeping Course.

★

Luciano Krosendijk is haya bek dos tercera parti di reembolso for di Chief Accountant A. Randy Tappin den presencia di Crude & Products Section Head Vic Tjin Tham Sjin. Luciano recientemente a caba un curao di Praktijk Boekhouden.



Lago and IOWUA Sign New C.W.A.

(Continued from page 2)

Amount of continuing income for his dependents if employees should die as a Bonafide Annu-

tant

The amount of monthly family income payable and maximum period of payment is shown below:

BENEFICIARY	AMOUNT	PERIOD OF PAYMENT
Preference relatives:		
Spouse	100% of his pension	For the balance of the months remaining in the 60-month guarantee period.
	50% of his pension (after the guarantee period expires).	For life or until remarriage.
Children	10% of his pension (maximum of five children).	Until age 19, or if attending school full time - until age 23.

The above monthly family income payments include an amount equal to the portion of the government Widows and Orphans Pension attribut-

able to Company contributions.

Where no family income protection benefit is payable, the regular survivor benefit schedule is applicable.

Aruba Science Fair

(Continued from page 3)

Projects will be split into two groups based on level of education of the schools: (1) MTS — HAVO — VWO; (2) LTS — MAVO — ETAO — HS

Like in the past, valuable prizes will be made available. There will be three prizes for individual projects and three prizes for group projects. In addition, each participant will receive a gift. The jury will consist of school teachers and other persons of

the Aruban community.

To assist the students, a list containing over 200 science projects from which students may get an idea for choosing their project has been compiled and made available to schools. In addition to assistance they may receive from their teachers in developing and completing their projects, the participating students can also obtain advice from several Lago engineers whose names will be announced later.

Luciano Krosendijk Earns Bookkeeping Diploma; 2/3 Educational Refund Check

After successfully passing his Practical Bookkeeping exams at the Department of Education some time ago, Luciano O. Krosendijk was awarded a two-third refund check under the Company's Educational Refund Plan on October 4. The check, which covers the greater part of his expenses towards study books and tuition fees, was presented to him by Chief Accountant A. Randy Tappin in the presence of Crude & Products Section Head Vic D. Tjin Tham Sjin. Luciano, who enrolled in a one-year Modern Business Administration Course without even awaiting the results of his exams, will be using his refund check to help pay for the new course.

Currently assigned in the Controller's - Facilities Accounting/Financial Analysis Section, Luciano joined Lago five years ago as a Trainee in the Financial Section where he advanced from Jr. Accounting Clerk and Accounting Clerk 2 to Accounting Clerk 1, his present position.

Having previously achieved straight A's in a Company-sponsored General Accounting Course from the International Accounting Society of Chicago, Illinois, Luciano, who is a 1965 Colegio Arubiano HBS-A graduate, became more interested in advancing in his field of work through study. He followed the Practical Bookkeeping course from the Praehaep Institute, Holland, by attending evening classes once a week at the John F. Kennedy School, putting in an average of three hours a day to complete the extensive homework assignments.

Luciano, who is newly married, is receiving full support from his wife, Maria, in getting ahead. When he completes the Modern Business Administration Course, which he has already begun, he plans to study towards the Dutch SPD diploma, the equivalent of a State Administered Accountancy diploma.

"Esso Japan" Promer ULCC Di Exxon Ta Mara na Lago Su Reefberth II Sept. 23

E "Esso Japan", Exxon su promer cargador di crudo ultra grandi (ULCC) a yega Aruba ariba September 23 y a mara na Lago su Reefberth II. Ademas di ta Exxon su promer ULCC, e "Esso Japan" di 400,000 ton tambe ta e tankero afiliá mas grandi afloate awor.

E tankero grandi a requeri operacionnan di maramento special cu e asistencia di Lago su tugnan "Esso San Nicolas" cu Basil Schmidt como captan y "Esso Oranjestad" bao mando di Abraham Lake, y dos remolcador gecharter "Ellen F. McAllister" cu Lago su docking master Pedro Semeler kende tabata entrenado abordo, y e "Temar I". "Esso Japan" tabata bao comando di loods Jan Bekkering di Process - Oil Movements durante dokmento.

E personal di e terminal di Oil Movements cu a asisti na Reefberth II, tabata Operator Roman Vrolijk, Assistant Operator Alejandro Geerman y un grupo mobil formá pa Carlito Werleman, Basilio Geerman, Tarcisio Semeler y Antonio Krosendijk.

"Esso Japan", cu ta propiedad di Esso Tankers, Inc., a ser construi na Japon. El a bishita Lago ariba su segundo viahe, cual a origina for di puerto Jauyama na Saudi Arabia.



"Esso Japan" at Reefberth II
"Esso Japan" na Reefberth II

Exxon's First ULCC "Esso Japan" on First Visit To Aruba Moors at Lago's Reefberth II Sept. 23

The "Esso Japan", Exxon's first ultra large crude carrier (ULCC), arrived in Aruba on September 23 and was moored at Lago's Reefberth II. In addition to being Exxon's first ULCC, the 400,000 DWT "Esso Japan" is also the largest affiliate vessel afloat to date.

The big ship required special docking operations with the assistance of Lago's tugs "Esso San Nicolas", captained by Basil Schmidt and "Esso

Oranjestad" under command of Abraham Lake, and two leased tugs, "Ellen F. McAllister" with Lago docking master Pedro Semeler training on board, and the "Temar I". "Esso Japan" was piloted during docking by Jan Bekkering of Process - Oil Movements. The Oil Movements terminal personnel, who assisted at Reefberth II, were Operator Roman Vrolijk, Assistant Operator Alejandro Geerman and a mobile gang, formed by Carlito Werleman, Basilio Geerman, Tarcisio Semeler and Antonio Krosendijk.

Owned by Esso Tankers, Inc., the "Esso Japan" was built in Japan. She visited Lago on her second voyage, which originated from Jauyama port in Saudi Arabia.

The mobile gang consisting from left to right of Carlito Werleman, Antonio Krosendijk, Tarcisio Semeler and Basilio Geerman at Reefberth II

★
Grupo mobil consistiendo di robes pa drechi: Carlito Werleman, Antonio Krosendijk, Tarcisio Semeler y Basilio Geerman na Reefberth II.



Bob Clapp Transfers

(Continued from page 1)
Chemical Engineering from Queen's University at Kingston, Ontario, Canada in 1964, and his M.S. degree in Chemical Engineering from the University of Delaware, U.S.A. in 1966

In his new assignment at Lago, Bob is accompanied by his wife Jane Leslie and children Suzanne (6) and Thomas Jeffrey (2).

While in Aruba, Bob will pursue such hobbies as tennis and sailing.



Assistant Operator Alejandro Geerman activates loading arms at Reefberth II, while Operator Roman Vrolijk observes operations.

Assistant Operator Alejandro Geerman ta activa e "Loading arms" na Reefberth II, mientras cu Operator Roman Vrolijk ta observa e operacionnan.

25- and 30-Year Service Award Presentations



At left, Hoze L. Quent and center, Simeon E. Moline, both of Mechanical - Metal Trades, receive their 30-year service award on the occasion of their anniversary September 2.



In picture at right, Everaldo Arends (2nd right) of Controller's - Peaybles/Receivables/Marketing & Cost after receiving his 25-year service watch on September 18.



Donald B. A. Richardson (2nd r) of Process - Oil Movements after presentation of his 25-year service anniversary watch on September 18. In center picture, Sixto L. Flores (3rd r) accepts his 30-



year certificate on September 23. At right, James D. Zegers (2nd left) of Mechanical Materials is presented his 25-year watch on September 25.



Holbert C. Cornet of Mechanical - M&C, Non-Distr., (center) is awarded a 25-year watch on the occasion of his anniversary September 18. In center picture, Dominico Leest of Mechanical -



M&C, Non-Distr., in center, after receiving his service watch on his 25th anniversary. In picture at right Antoninus S. Marchene of Process - Utilities (2nd left) accepts his 25-year service watch on his anniversary October 1.

Aruba Science Fair

(Continuá di pag. 1)

VVO, schoolnan technico y huishoud-schoolnan.

E proyectonan lo ser parti den dos grupo, basá arba e nivel di educación di e schoolnan: (1) MTS — HAVO — VWO; (2) LTS — MAVO — ETAO — HS.

Mescos cu den pasado, premionan valioso lo ser poní disponible. Lo tin tres premio pa proyectonan individual y tres premio pa proyectonan di grupo. Ademas, cada participante lo recibí un regalo. E jurado lo consisti

di maestronan di school y otro personalnan di e comunidad Arubano.

Pa asisti e estudiantes, un lista conteniendo mas di 200 proyectos científico for di cual estudiantes por haya un idea pa escoge nan proyecto a ser compilá y poní na disposicion di e schoolnan. Ademas di asistencia cu nan por recibí for di nan maestronan pa desaroya y completa nan proyectonan, e estudiantes participante tambe por recibí conseho for di varios ingeniero di Lago kende nan number lo ser anunciá despues.



Arube Science Fair Emblem
Emblema di Ferie Científico Arubano



Jerry Francis, assisted by Bill Gaerman (at rear), demonstrates new model of the Scott Air-Pak breathing apparatus (far left), while at left, a volunteer tries on the new equipment.

★

Jerry Francis, asistí pa Bill Gaerman (patras) ta demonstra model nobo di e aparato pa hala rosea Scott Air-Pak (mas na robes), mientras cu na robes, un voluntario ta bisti a equipo pa mira com e ta funciona.

Process & Mechanical Personnel Trained on Use Of New Model Scott Air-Pak Breathing Apparatus

A new model of the self-contained breathing apparatus at Lago is the Scott Air-Pak II with pressure-demand hose line unit. Lago, having constant interest in employees' safety, has purchased three such models — while others are on order — to replace the six old fresh air hose masks in use at Lago for more than 25 years.

Like the outdated equipment, the new breathing apparatus is for use on planned jobs in confined areas where normal ventilation is inadequate and where the air could be contaminated. The other Scott Air-Pak models at Lago are used solely in emergency situations.

To demonstrate the new equipment, fifteen-minute training sessions were held for Process and Mechanical personnel and supervisors at different job locations throughout the refinery. A total of 150 employees attended the introductory sessions conducted by Mechanical Training Coordinator Jerry Francis, who was assisted by Safety Inspector Bill Geerman. At the end of each training period, a volunteer was called from the group to assemble, don and try out the equipment. Each session was concluded with a question and answer period.

With the fresh air hose masks used at Lago until recently, the user was dependent on another employee who had to supply him with fresh air by manually cranking the air from a box, popularly known as the tinglingi box because in its operation it resembles our typical Aruban barrel organ.

The new Scott Air-Pak II equipment gives the user total independence and is worn similarly to the other models. Instead of carrying a cylinder on his

back from where he can get up to 30 minutes' supply of fresh air, the employee is now linked to a pressure-demand hose line unit. This unit is composed of a 50-ft long supply hose connected to a cylinder containing 2000-lbs of compressed air, enough for eight hours of continuous fresh air supply. This cylinder is brought to the job site and after each use it is returned to the Central Tool Room along with the rest of the equipment where it is carefully inspected, recharged with filtered pure air and stored for future use. No contamination is possible in this very reliable unit and the employee controls the air supply from a pressure-reducing regulator attached to the harness on his chest. A special feature is a 5-minute supply egress — or reserve — cylinder attached to the Scott Air-Pak II harness on the employee's back which provides him with enough air for escape purpose should the automatic regulator or supply hose become defective or inoperative.



Empleadonan di Process, Mechanical Entrena Pa Usa Model Nobo di Scott Air-Pak

Un modelo nobo di e aparato di hala rosea na Lago ta e Scott Air-Pak II cu unidad di linja di hoos cu demanda di presion. Lago, teniendo constante interco den seguridad di empleadonan, a compra tres di e tipo di modelo aki — mientras cu tin otro nan encargá — pa reemplaza e seis mascaraca biewu cu hoos pa aire fresco na uso na Lago pa mas cu 25 anja caba. Mescos cu e equipo biewu aki, e aparato nobo pa hala rosea ta pa uso den trabao planea den lugarnan pretá y chikito caminda ventilacion normal ta inadecuado y caminda aire por ta contaminá. E otro modelonan Scott Air-Pak na Lago ta usá solamente den situacionnan di emergencia.

Pa demonstra e equipo nobo, sesionnan di entreno di 15 minuit a ser duná na personal y supervisor nan di Process y Mechanical na diferente lugarnan di trabao den henter refinaria. Un total di 150 empleado a atende e sesionnan introductorio conduci pa Mechanical Training Coordinator Jerry Francis, kende a ser asistí pa Safety Inspector Bill Geerman. Na final di cada periodo di entreno, un voluntario a ser yamá for di e grupo pa pone e equipo hunto, bisti e y purba com e ta traha. Cada sesion a ser concluí cu un periodo di pregunta y contesta.

Cu e mascaracan cu hoos pa aire fresco usá na Lago te recientemente, esun cu tabata usele tabata depende anba otro empleado kende mester a dunéle aire fresco door di manualmente draai y manda aire p'e for di un caha, popularmente yamá "tinglingi box" pasobra den su operacion

(Continúa na pag. 8)

Farewell Party for Outgoing Technical Manager Phil Griffiths at Esso Club Oct. 1



A large group of management members were on hand at the Esso Club on October 1 to bid farewell to outgoing Technical Manager Phil Griffiths. On these pictures he can be seen with President Lee R. Raymond (upper left), end friends from various company departments.

★

Un grupo grandi di miembro di gerencia tebata presente na Esso Club October 1 pa yeme Gerente di Technical saliente Phil Griffiths ayo. Ariba e portretnen eki el por ser mirá cu Presidente Lee R. Raymond (mes arriba na robey), amigonan di varios departamento di Compania.

Scott Air-Pak

(Continuá di pag. 7)

el ta parce nos típico caba di orgel Arubiano.

E equipo nobo Scott Air-Pak II ta duna esun cu usele total independencia y ta ser bistu similarmente cu otro modelonan. En vez di carga e cilindro ariba su lomba for di unda el por haya te cu 30 minuut di aire puro, e empleado awor ta conecta na un unidad di linja di hoos cu demanda di presion. E unidad ta consisti di un hoos di suministro di 50 pia largo conectá na un cilindro cual ta contene 2000 liber di aire comprimi, suficiente pa 8 ora di continuo suministro di aire fresco. E cilindro ta ser treci na lugar di trabao y despues di cada uso el ta ser debilbi na Central Tool Room hunto cu e resto di e equipo caminda el ta ser inspectá cuidadosamente recargá cu aire puro filtrá y wardá pa futuro uso. Ningun contaminación ta posible den e unidad mashá confiable aki y e empleado ta controla e suministro di aire for di un regulador pa reduci presion cual ta pegá ariba e faha na su pecho. Algo special ta un cilindro chikito di reserva cu 5 minuut di aire cual ta pegá na e faha di e equipo Scott Air-Pak parti patras di e empleado cual ta dunéle suficiente aire en caso cu



A Kepner-Tregoe Course was held in the Administration Building from October 11 — 15. The course, which teaches problem-solving and decision-making techniques, was conducted by Jorge Abreu and Rudy Lilienfeld of Kepner-Tregoe Associates. Course participants were: (Un curso Kepner-Tregoe a ser teni den Administration Building for di October 11 — 15. E curso, cuel ta cubri resolvemento di problema y tumamento di decision, e ser conduci pa Jorge Abreu y Rudy Lilienfeld di Kepner-Tregoe Associates. Participante den e curso tebata): Maria Meduro, Peulus Faarup, Arnold Beyde, Errol Brown, Philip de Souza, Carlos Kwideme, Willem Philips, Florencio Vrolijk, William Woodley, F. Boekhoudt, R. Buckley, F. Clerk, A. Thijzen, O. Hebbibe, Ernard de l'Isle, Edne Ferro, Bernard Kalis, Max Tromp, Patricio Kock and (y) Victor Marvel.

e mester scapa for di e lugar si acaso e regulador di demanda automáti-

co of hoos di suministro mester danja of stop di funciona.

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 37 - No. 11

November 1976

Hank Bryce Promoted to Division Superintendent Of Economics & Planning Effective November 1

After completing a one-year assignment as Assistant Employee Relations Manager, Henry (Hank) W. Bryce has been transferred to the Technical Department - Economics & Planning Division where he has been promoted to Division Superintendent effective November 1.



H. W. Bryce

Hank, who recently served as a member of the back-up committee for the Company Bargaining Commit-

tee in the Lago/OWUA contract negotiations, had previously worked in the Process - Oil Movements Division as blending foreman. Before that, in 1973, Hank had been assigned in the Process - Fuels Division where he was Process Foreman of the Hydrogen Plants.

A 1967 B.S. graduate in chemical engineering from the University of British Columbia, Hank was employed with Imperial Oil Ltd. before coming to Lago in 1969. After his first assignment as Contact Engineer for Oil Movements in the Technical - Process Engineering Division, he moved up to Senior Engineer and was later assigned to the HDS-II project until his transfer to the Fuels Division.

An avid tennis player, Hank is past president of the Esso Tennis Club. His other favorite pastime is bowling.

Hank and his wife Beverley and children Robyn (5), Jennifer (3) and William (1) live in Seroe Colorado.

Russell H. Dowling Ta Promer Becario di Lago Cu Ta Bolbe cu Grado di Doctor den Ingenieria

Dia 1 di November, 1976, Russell H. Dowling a drenta servicio di Lago den MCS Division di Depto. Tecnico. Esey tambe tabata nifica fin di su carrera di estudiante di 8 anja na Universidad di Tulsa, Oklahoma, na unda el a ser admiti na 1968. El a obtene su grado di Bachiller na 1972, su grado di Master na 1975 y su titulo di Doctor luna pasá. Siendo un estudiante bao Lago su Programa Special Educacional pa Estudiantes Sobresaliente, Russell ta e promer becario di Lago cu ta regresa cu un grado di doctor.

Ariba September 28, 1976, el a defende publicamente y cu exito su tesis doctoral ariba e topico "Drag Reduction in Occurrent Horizontal Natural Gas-Hexane Pipe Flow".

Russell tabata un estudiante di St. Augustinus College di San Nicolas for di 1955 te 1961 y a studia na Colegio Arubano for di 1961 te 1968. Duran-

te e periodo 1972 - 1976, el a traha parti di su tempo como programador di computador na Tulsa. E trabao aki tabata inclui tambe diseño di equipo di transferencia di calor, manera forno y friadornan di aire. Tambe el a

(Continuá na pag. 2)



R. H. Dowling



E. Zose

Ernie Zose Joins Lago As Division Head in Controller's Department

On November 22nd, Ernie Zose, until recently Manager of Esso Inter-America Headquarters MCS Division in Coral Gables, Florida, joined Lago. Mr. Zose has been named Division Head responsible for Commercial MCS and Office Services activities in the Controller's Department.

Mr. Zose, who holds a B.S. degree in Mathematics from New York City College, joined Esso Mathematics and Systems in 1964 as a Systems Technician. In 1968 he transferred to Esso Inter-America as Senior Supervisor in the Systems and Data Processing Division, Controller's Department, and from 1970 to 1973 worked with the Controller's Department of Esso Caribbean in Coral Gables as MCS Coordinator. He rejoined Esso Inter-America in 1973 when he assumed his current responsibilities.

Some of his hobbies include tennis and bowling.

Accompanying Mr. Zose in his Aruba assignment are his wife, Therese, and two daughters.

Obituary

On November 20, 1976 news was received in Aruba that former Lago President Odie S. Mingus died in Texas at age 74.

He had been president from 1956 to 1961 and had worked at Lago from 1930 to 1961.

He is survived by his widow, Mrs. Nell Barnes Mingus, one son and five daughters.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles



Senior Editor : A. Werleman
Editor : Mrs. L. I. de Cuba

Photographs by : Joe's Photographic Service
Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Lago's new docking masle, - II Richard Sweetnam going up the gangplank of a tanker he is to pilot out of the harbor.



Lago su docking masle, - II nobo Richard Sweetnam esbriendo e trappi pa bai abordo di un tankero cual e lo saca for di haaf.



Richard Sweetnam Begins Career at Lago As Docking Master-II in Oil Movements

On November 1, 1976, Richard A. Sweetnam joined Lago's Oil Movements & Shipping Division as a Docking Master-II, charged with docking and undocking ships in San Nicolas harbor and with other terminal-marine duties.

Richard holds a Second Mate degree from the Navigation School at Scheveningen, where he graduated in April 1973.

For the past eight years he has sailed on tankers, first as an Apprentice Deck Officer and subsequently advanced to 4th officer in 1968. He worked as 3rd officer up to 1973 and

has been a 2nd officer since April 1973. Richard has visited all continents, sailed the seven seas and made calls at such faraway destinations as U.S.A., European, Persian Gulf, Far East, Singapore, Taiwan, Tokio, Australian, South American and African ports. Since 1975, he has been working as a Pilot Trainee/Pilot in Curaçao.

Richard first attended Juliana School in Oranjestad and graduated from La Salle College with a MULO-A degree in 1964. He studied at the Scheveningen Navigation School from 1964 through 1967.

He has been twice rewarded in his career for preventing oil pollution, performed trials with the U.S. satellite navigation system and also has done investigations on ships' traffic and separation system in the world's largest port of Rotterdam in coordination with the Dutch Shipping Association and Government Pilot Service.

A former well-known scuba-diver in Aruba, Richard still likes scuba-diving and skindiving, and also his one-time favorite sport, cycling.

Richard and his wife Angelica Elizabeth have two Holland-born children : Gwendolyn Suzanne, 9, and Susan Abraham, 4.

Russell Dowling Is First Lago Scholarship Student To Obtain Ph. D. Degree

On Monday, November 1, 1976, Russell H. Dowling joined Lago in the Technical Department's MCS Division. That marked the closing of his 8-year student career at the University of Tulsa, Oklahoma, where he enrolled in 1968. He obtained his BS degree in Chemical Engineering in 1972, his Master's degree in 1975 and his Ph.D. in October this year. A student under Lago's Special Educational Program for Outstanding Students, Russell is the first scholarship student to return with a doctor's degree. On September 28, 1976, he successfully defended his doctoral dissertation on "Drag Reduction in Cocurrent Horizontal Natural Gas-Hexane Pipe Flow."

Russell was a student of St. Augustine's College of San Nicolas from 1955 - 1961 and followed the Colegio Arubano curriculum from 1961 - 1968. During the period 1972 - 1976, he worked part-time as a computer programmer in Tulsa. This involved the design of heat transfer equipment, such as furnaces and air coolers. He also worked at Lago during some of his summer vacations.

In his spare time, Russell likes to listen to music, do metal and wood work, fishing, cycling, sailing, swimming and cooking.

Russell has been assigned to MCS Control Systems Section as an Engineer and has his office in the Refining Operations Center. Russell has two brothers working at Lago: Franklin in Technical-Energy Conservation Group and Raymond in Technical-Process Technical Services.

Deadline Teagle Scholarship Application Forms is Dec. 3

Application forms for Teagle Scholarship Foundation grants are currently available in the Training Section of Employee Relations Department. Teagle scholarships are awarded to eligible and qualified individuals for study at either of the following institutions: Cornell University, Massachusetts Institute of Technology, Rice Institute, Tulane University, Harvard Graduate School of Business, The Wharton School, Graduate Division of the University of Pennsylvania, and the Claremont, California Group of Colleges, which include: Claremont Graduate School, Claremont Men's College, Harvey Mudd

(Continued on page 4)

Russell Dowling

(Continuá di pag. 1)

traha na Lago durante algun di su vacacionnan di verano.

Den su tempo liber, Russell ta gusta scucha musica, hasi trabao cu metal y madera, pesca, corre bicicleta, nabega boto di bela, landa y cushina.

Russell a ser asigná na MCS Control Systems Section como un ingeniero y su oficina ta den Refining Operations Center. Russell tin dos ruman homber trahando na Lago: Franklin den Technical-Energy Conservation Group y Raymond den Technical - Process Technical Services.



Spouting water in salute as they escort the new tugboat entering the San Nicolas Harbor are the "Esso Oranjestad" and the "Esso San Nicolas." At right, "Esso Santa Cruz" anchored at the tug-dock.



"Esso Oranjestad" y "Esso San Nicolas" ta spuit awa como astilero mientras cu nan ta trece aden e remolcador nobo den haaf di San Nicolas. Na banda drechi, "Esso Santa Cruz" despues di su entrada oficial ta marrá na e tugboat.

Tug "Esso Santa Cruz" Enters Lago's Service; Joins Two Other Tugs in San Nicolas Harbor

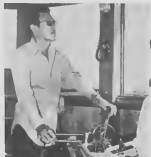
On October 20, 1976, Lago's new tug, the "Esso Santa Cruz" arrived. The tugboat will operate in the San Nicolas Harbor along with the "Esso Oranjestad" and "Esso San Nicolas."

In keeping with the Company's tradition to name its tugs after the towns of Aruba, Lago's latest acquisition has been named after the island's third largest town, Santa Cruz.

The new vessel, which was constructed in the shipyard of Atlantic Marine Inc., of Jacksonville, Florida at a cost of \$4 million, is a 120-ft by 16-ft, 11-inch twin-screw, Kort-nozzle, diesel-powered, docking tug. Having a capacity of 5700 HP, she is power-

ed by two EMD Model 16-1645 E7A engines, (each rated at 2,850 bhp) driving Lufkin Model RS 3626 reverse/reduction gears. An additional feature is that the ship is outfitted as a firefighter to be deployed against oil fires.

To operate the "Esso Santa Cruz", Lago's tugmasters and quartermasters during the past three months have had the opportunity to become acquainted with the twin-screw feature of the chartered tugboat "Ellen F. McAllister", which is similar to Lago's newest tug.



Dominico ("Cochi") Rasmijn ta uno di Lago's tugmasters who trained on board the "Ellen F. McAllister" prior to the arrival of the new tug.

Dominico ("Cochi") Rasmijn ta uno di Lago's tugmasterman kende a entrenza abordo di "Ellen F. McAllister" promer cu yegada di e tug nobo.

Remolcador Nobo di Lago "Esso Santa Cruz" Ta Drenta Servicio den Haaf

Dia 20 October 1976 Lago su remolcador nobo "Esso Santa Cruz" a yega den haaf na Lago. E remolcador lo traha den haaf di San Nicolas, hunto cu e otro remolcadornan "Esso Oranjestad" y "Esso San Nicolas".

Fiel na e tradicion di Compania di duna su barcanan number di ciudad nan na Aruba, Lago su ultimo barco a ricibi number di Aruba su di tres ciudad mas grandi, esta Santa Cruz.

E remolcador nobo a ser construi den astilhero di Atlantic Marine Inc. na

(Continúa na pag. 4)

Ernie Zose di Esso Inter-America Ta Join Lago Como Hefe di Division den Controller's Dept.

Ariba November 22, Ernie Zose, quende te recientemente tabata Gerente di Esso Inter-America Headquarters su MCS Division na Coral Gables, Florida, a drenta servicio di Lago. Sr. Zose a ser nombrá Hefe di Division responsable pa actividadnan di MCS-Commercial y Office Services den Departamento di Controller.

Sr. Zose, quende tin un grado di Bachiller den Mathematics for di New York City College, a cuminsa traha cu Esso Mathematics and Systems na 1964 como un Technico pa Sistemas. Na 1968, el a cambia pa Esso Inter-America como un Senior Supervisor den Systems and Data Processing Division, Departamento di Controller, y for di 1970 te 1973 el a traha cu Departamento di Controller di Esso Caribbean na Coral Gables como Coordinador di MCS. El a bolbe traha cu

Esso Inter-America na 1973 tempo cu el a asumi su actual responsabilidadnan.

Aigun di su hobbynan ta inclui tennis y bowling.

Acompañando Sr. Zose na su asignacion na Aruba ta su esposa Theresa, y dos yiu muher.

Obituario

Ariba November 20, 1976 noticia a ser recibí na Aruba cu anterior Presidente di Lago Odie S. Mingus a fallece na Texas na edad di 74 anja. El tabata presidente di 1956 pa 1961 y a traha na Lago for di 1930 te 1961.

Su sobrevivientes ta su viuda, Sra. Nell Barnes Mingus, un yiu homber y cinco yiu muher.



LVS graduates, (at left) who completed their 25th service anniversary on Oct. 1 are: (Front row): Simon D. Goerman, Crismo J. Damian, Juan E. Croes and Nouel Guandus. 2nd row: Roman Vrelijk, Wilhelm Geerman and Simplicio E. Oduber, 3rd row: Dominico Kelly, Damian Jansen, Henry M. Henriquez and Mateo A. Tromp.

4th row: Alberto Peña, sio Farro. Above, LVS g bers) who completed 2' ting): Juan V. Croes, T H. Bermudez. Standing tero Gil and Francisco Guandt of Process-Oil sented his



Receiving his 25-year service watch (Oct. 7) is Loreto Kock, Tech. - Crude & Products Coordination.



Reinier J. Henriquez of Mechanical-Clean-out (c) accepts his 30-year service award on his anniversary October 7.



Pedrito Erasmus, Process - Fuels is presented his 30-year service award on October 14.



A 30-year service award recipient on October 25 is Vincent Thomson of Controller's General Accounting.



Miguel A. Dirks of Mechanical - Machinist (3rd I) and Jacobo Croes of Mechanical - CTR (3rd r) with their 25-year service watches on October 26.



Everaldo M. Paublini of Process wats receives his 25-year service wat Process Manager Oystein Dahle

"Esso Santa Cruz"

(Continuá di pag 3)
Jacksonville, Estados Florida, y a costa 4 milyon dollar. E remolcador, cual ta construi specialmente pa juda bapoman traca y sali, ta 120 pia largo, 37 pia hanchu y 16 pia, 11 dum hundo. E tin un chapaleta dobbel, un boqueron Kort, mientras cu su mashien-

nan ta tipo diesel. Forza di e motornan ta 5700 cabal, produci door di dos motor tipo EMD Model 16-1645 ETA (cada un ta traha pa 2850 cabal riba breek) cual ta dreí un engranahe Lufkin Model RS 3626 pa reverse y reduci revolucionan di e motornan. Algu particular di e remolcador ta cu

e ta equipá cu aparatonan pa paga candela, cu por ser usá contra incendianan di azeta.

Pa nan traha cu "Esso Santa Cruz", Lago su captannan y quartermasternan di remolcador tabatin ultimo tres luna oportunidá pa sirja maniobra cu remolcador di dos chapaleta, tra-



pe and Tarcigement memre Oct. 1 (sit-land Thomas hwengle, An-ve, Pedro H. Oils, is pre-



Johannes Wiersma of Mechanical-Machinist (Oct. 2), Federico M. Donata of Mechanical-Building Trades (Oct. 10), Pascual A. Oquand of Mechanical-Building Trades (Oct. 1) and Anselmo Leest of Mechanical-Instrument (Oct. 3) during presentation of their 25-year service watches by department representa-



Adolf M. Robles de Medina (2nd right) of Technical Department Project Development Division with department representatives following presentation of his 25-year watch on his service anniversary October 6.



ssam (c) of Industrial Security-receives his 25-year service watch on October 26.



Mauricio R. Maduro, Mechanical-M&C, (2nd from right) after receiving his 30-year service award on October 21.



At right, Alburis A. Brown of Process-Fuels, Pr. Units/ROCLE with his 30-year award on his anniversary October 22.



to Tromp of Process-HDS is present-his 25-year service watch on his anniversary Nov. 2.



Carlos Z. de Cuba, Employee Relations-Administration (2nd l) after receiving his 25-year service watch November 7.



Willem A. A. Lacié (c) of Oil Movements, Marine Operations is presented his 25-year service watch on his service anniversary November 13.

handó na bordo di e remolcador "Eileen F. McAllister" cual ta similar na Lago su remolcador nobo.

Teagle Scholarships

(Continued from page 2)

College, Pitzer College, Pomona College, and Scripps College.

For application forms and additional information on Teagle Scholarships, call 2527 or see Stefford Courtar in Room 164 in the General Office Building.

The deadline for submitting applications for the 1977/78 school year is December 3, 1976.

Lago's TV Program

"Something Special"

Lago presents every Sunday starting at 9 p.m. on Tele-Aruba the one-hour musical TV program:

"SOMETHING SPECIAL"



Volunteer firefighters completing a 24-hour refresher fire training program on October 15, are here with Pedro Rasmijn of Fire Section (l), Industrial Services Administrator Jim Brooke, Fire Chief Chin Harms and Mechanical Manager Gil Lorensen (far right), who presented the certificates to the volunteers. They are (l to r): Ernesto Williams, Jaime H. Emerencia, Nectario G. Molina, Kenneth O. Booij, Meleno E. V. Pourier, Erwin J. Siem, Glenn Geerman and Angel M. Every.



Mechanical Manager Gil Lorensen (r) presents certificates to volunteers Ernesto Williams (in left picture) and to Glenn A. Geerman (in picture at right).

Gerente di Mechanical Gil Lorensen (dr) ta presenta certificados na voluntarionan Ernesto Williams (portret na robes) y na Glenn A. Geerman (na portret na drechi).



A firefighter here shows his relative how to operate a fire extinguisher at the Fire Training Ground.

Un bombero aki ta muestra un miembro di familia com pa traha cu un aparato pa paga candela na Sitio di Entrenamento.

Bomberos Voluntarios Ta Celebra "Family Day" Durante un Programa Special pa Nan Invitados

Durante e mesun luna den cual Siman di Prevencion di Candela ta ser conmemorá tur anja, Lago su Brigada di Bomberos Voluntarios a organiza un programa pa Familia (Family Day) ariba Diasabra, October 16. Esaki tabata e promer bisha cu familia di e voluntarionan tabatin e ocasion di haya un bista for di cerca di nan "héroe"nan" den accion, demostrando nan habilidadnan den varios techniek di combati candela. Observando tambe e evento aki tabata varios oficialnan di Departamento di Bomberos di Gobierno, varios gerente di Lago y representantes di departamentonan y otro huespednan invitá.

E Programa "Family Day" a ser teni for di 9 a.m. pa 12 'or di merdia y

a cuminza un rato despues cu e huespednan a ser transportá for di Porta 1 y Porta 2 cu bus na e Sitio di Sinja Paga Candela: e escena di combate cu candela y accion! E voluntarionan, bisti cu nan traha di paga candela, tabata spera nan invitadonan na e sitio, caminda, despues di un breve discurso di bombini di Gerente di Departamento di Proceso Oystein Dahle y algun splicacion di e responsabilidadnan di bomberos voluntarios door di Hefe di Bomberos Jacinto Harms, e "show" a cuminza. Mientras cu e grupo di personanan tabata observa e hombernan den combate cu candela, maestro di caremonia Raymond Peterson tabata tene nan al corriente di locual tabata tumando lugar, splicando cada demostracion. Na un cierto momento di e "show di candela", e público a ser invitá pa

(Continuá na pag 8)

Volunteer Firemen's Family Hosted at Training Ground

Coincident with the month in which the Fire Prevention Week is commemorated each year, the Lago Volunteer Fire Brigade organized a Family Day program on Saturday, October 16. This was the first time that the volunteers' family had the occasion of getting a close-up view of their "heroes" in action, demonstrating their skills in various fire fighting techniques. Also witnessing the event were Government Fire Department officials, several Lago managers and department representatives and other invited guests.

(Continued on page 7)



Family members watch with interest as "their" firefighters attack flames in a simulated fire emergency at the Fire Training Ground.

Miembronan di familia ta waak cu interes com 'nan' bomberonan ta ataca vlamnan den un emergencia di candela simulá na Sitio di Entrenamento.

Instrument Employees Install More Efficient, Reliable, New Chromatographs at NFAR Unit

Early this year, Lago acquired five new process gas chromatographs for replacing five of these old gas analyzers which have been in use at the NFAR unit since 1960. The chromatograph is an instrument that can continuously analyze the various hydrocarbon components of a particular product stream of a unit. One stream may have between 4 and 8 hydrocarbon components that could be analyzed to ensure that the product meets the desired specification.

The gas chromatographs were installed by Instrument Maintenance Section employees Edgar Chung, Ivan Gibson, Ernesto Williams and Elias Charles, under supervision of Juan Tromp while Patricio Kock of Technical-Project Development Division was the job leader. Edgar Chung and Elias Charles in May last year attended a 10-day program for checking out these chromatographs at the Bendix Factory in West Virginia.

All five programmers or receivers of the chromatographs have been installed in the NFAR Controlhouse, while the analyzer ovens or transmitters are installed on the lines at various locations of the NFAR unit.

The new analyzers will continuously monitor three overhead and two bottom streams for isopentane, normal pentane, isohexane, normal hexane and isohexane.

The information from these analyzing instruments is transmitted to and can be read on the control panel in the Refining Control Center.

These newest chromatographs are of the integrated circuit type which have less moving mechanical parts and hence are more reliable and would require less maintenance. The total cost of the project is approximately Fls 130,000.

Advanced Instrumentman Elias Charles checks programmer or receiver of one of the five new Chromatographs installed at the NFAR Controlhouse.



★
Instrumentman Avanzá Elias Charles ta check e programador of receptor di uno di e cinco Chromatographnan nobo instalá na Controlhouse di NFAR.

Personal di Instrument Section Ta Instala Chromatograph Nobo, Mas Eficiente na NFAR

Na principio di e anja aki, Lago a order cinco chromatograph nobo pa analisa gas cual a reemplaza cinco di e analizadonan di gas bieu cu ta bataba na uso na planta NFAR desde 1960. E chromatograph ta un instrument cu por analisa continuamente e varios componentes di hidrocarburo den un fluho particular di producto den un planta. Un fluho por tin entre 4 te 8 diferente componente di hidrocarburo cual por ser analizá pa aseguira cu e producto ta satisfice e especificacion deseable.

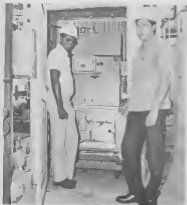
E chromatographnan di gas a ser instalá pa empleadonan di Instrument Maintenance Section Edgar Chung, Ivan Gibson, Ernesto Williams y Elias Charles bao supervision di Juan Tromp, mientras Patricio Kock di Technical-Project Development Division tabata e lider di trabao. Edgar Chung y Elias Charles na Mei anja pasá a atende un programa di 10 dia pa check e chromatographnan na Fabrica Bendix na West Virginia.

Tur cinco programadornan of receptoronan di e chromatographnan a ser instalá den Controlhouse di NFAR, mientras e fornonan analizador of transmisornan ta instalá ariba e linjanan na varios sitio di Planta NFAR.

E analizadornan nobo lo controla e fluhoonan di mas ariba y mas abao den e columna-nan encunto contenido di gasnan manera isopentane, pentane normal, isohexane, hexane normal y isohexane.

E informacion for di e instrumentonan analizador aki ta ser transmiti pa y por ser lesá ariba e panel di control den Refining Control Center.

E chromatographnan mas nobo aki ta di e tipo cu ta usa circuito integrado cual tin menos partinan cu ta move y pesey nan ta mas confiable y tambe lo tin mester di menos mantenimiento. E costo total di e proyecto ta mas of menos Fls. 130,000.



←
Advanced Instrumentmen Ernesto Williams (left) and Edgar Chung inspect one of the analyzer ovens or transmitters installed on one of the product lines of the NFAR unit.

★
Instrumentmen Avanzá Ernesto Williams (na robes) y Edgar Chung ta inspecta uno di e fornonan analizador of transmisornan di e Chromatograph cu ta instalá ariba uno di e linjanan di producto na planta di NFAR.

Firefighters Host . . .

(Continued from page 6)

The guests were transported by bus to the Fire Training Ground: the scene of fire combat and action!



The Family Day activities draw to a close with refreshments and cake.

Hank Bryce Promovi Pa Division Superintendent Di Economics & Planning

Despues di cumpli un asignacion di un anja como Gerente Asistente di Employee Relations, Henry (Hank) W. Bryce a ser transferi pa Technical Department - Economics & Planning Division caminda el a ser promoví pa Division Superintendent efectivo November 1.

Hank, kende recientemente a sirbi como miembro di e comite di respaldo pa e Comite di Negociacion di Compania pa e contract nobo di trabao entre Lago/IOWUA, anteriormente a traha den Process - Oil Movements Division como blending foreman. Promer cu esey, na 1973, Hank tabata asigná den Process - Fuels Division caminda el tabata Process Foreman pa e plantanan di hidrógeno.

Un graduado di bachiller den ingenieria quimica for di Universidad di British Columbia na 1967, Hank a ser empleá cu Imperial Oil Ltd. promer cu el a bini Lago na 1969. Despues di su promer asignacion como ingeniero di contacto pa Oil Movements den Technical - Process Engineering Division, el a avansá pa Senior Engineer y despues el a ser asigná na e proyecto HDS-II te dia cu el a traslada pa Fuels Division.

Un hungador di tennis cu entusiasmo, Hank ta anterior presidente di Esso Tennis Club. Su otro pasatiempo favorito ta bowling.

Hank y su casá Beverley y yiunan Robyn (5), Jennifer (3) y William (1) ta biba na Seroc Colorado.

Richard Sweetnam Ta Cuminza Carera na Lago Como Docking Master - II den Oil Movements

Dia 1 di November 1976, Richard A. Sweetnam a drenta servicio di Lago su Oil Movements & Shipping Division como un Docking Master-II encargá cu drentamento y sacamento di bapornan den Puerto di San Nicolas y otro tareanan den haaf.

Richard tin un grado di 2do Stuurman for di Escuela di Navegacion di Scheveningen, na unda el a gradua na April 1973.

Durante e ultimo ocho anja el a nabega ariba tanqueros, promer como un Aprendiz Oficial di Dek y luego a avansá pa Cuarto Oficial na 1968 El a traha como Tercer Oficial te 1973 y ta un 2do Stuurman desde April 1973. Richard a bishita tur continente, a nabega e siete oceanos y a yega na destinacionnan lejano manera puertonan di Estados Unidos, Europeo, di Golfo di Persia, Oriente Lejano, Singapore, Taiwan, Tokio, Australia, America del Sur y Africa. Desde 1975, el a traha como Aprendiz Loods/Loods na Curaçao.

Richard promer a bai Juliana School na Oranjestad y a gradua for di La Salle College cu MULO-A diploma na 1964. El a studia na Escuela di Navegacion di Scheveningen for di 1964 te 1967.

Dos bez el a ser recompensá den su carera pa prevencion di polucion di azeta, a haci experimento cu sistema di E.U. di satellite pa navegacion y tambe a haci investigacionnan ariba trafico y separacion di bapor den puerto mas grandi di mundo na Rotterdam en coordinacion cu Asociancion di Navegacion Hulandes y Servicio di Loods di Gobierno.

Un anterior scubadiver bon conoci na Aruba, Richard ainda ta gusta scubadiving y sambuyamento y tambe su deporte favorito di antes, corre bicicleta.

Richard y su esposa Angelica Elizabeth tin dos yiu naci na Hulanda Gwendolyn Suzanne, 9 anja, y Suan Abraham, 4 anja.

December 3 Ta Ultimo Fecha pa Entrega Formulario di Aplicacion pa Beca Teagle

Formularionan di aplicacion pa beca di Fundacion Teagle ta actualmente disponible den Training Section di Employee Relations Department. Becanan Teagle ta ser otorga na personanan eligible y qualifica pa studia na qualquier di e siguiente institucionnan: Cornell University, Massachusetts Institute of Technology, Rice

Institute, Tulane University, Harvard Graduate School of Business, The Wharton School, Graduate Division of the University of Pennsylvania, y e grupo di Universidadnan di Claremont, California, cual ta inclui Claremont Graduate School, Claremont Men's College, Harvey Mudd College, Pitzer College, Pomona College y Scripps College.

Pa formularionan di aplicacion y mas informacion ariba becanan di Teagle, yama 2527 of acudi cerca Stefford Courtar den Cuarto 164 den Oficina Principal.

E ultimo fecha pa entrega aplicacionnan pa e anja escolar 1977/78 ta December 3, 1976.

Family Day

(Continuá di pag 6)

participa activamente den e programa, pagando candelanan chikito, haciendo prueba cu e equiponan di paga candela y mientras cu nan por a pas algun di e bistanan di proteccion di voluntarionan.

E actividadnan di "Family Day" a yega na su fin na e lugar na unda voluntarionan ta tene entrenamiento, caminda cu e miembronan di familia, invitadonan, como tambe participantenan a disfruta di refrescojan y snacknan bon-merci pa "refresca" di e mainta caluroso y excitante.



During an Aruba Science Fair Committee meeting recently the ASF Board displays the new stickers promoting participation in the fair scheduled for March next year. Front row are: E. Fingal, secretary; P. H. W. van Niel, president; E. Heronimo and J. Wever. Standing: R. M. M. Jessurun, P. Jansen and F. J. C. Beujson.

Durante un reunion di Aruba Science Fair Committee recientemente e directiva di ASF ta muestra e stickernan nobo cual ta promove participacion den e fair fha pa Maart otro anja. Sintá nan ta: E. Fingal, secretario; P. H. W. van Niel, presidente; E. Heronimo y J. Wever. Pará ta: R. M. M. Jessurun, P. Jansen y F. J. C. Beujson



Un Mensaje di President A Message from the President



E temporada di Fiesta ta un tempo special pa tur hende, particularmente pa confraternidad cu familia y amigou. Na nomber di Gerencia di Lago mi ta desea di extendé Saludos di Temporada na tur nos empleadonan y pousadistanan, nan familia y amigou. Opalá cu cada uno di boso comeca tur e alegrías di e temporada di fiesta y nos mehor deseonan pa 1977.

Mirando atras, 1976 ciertamente tabata un aña di mehoracion na Lago. Segun economia mundial a cuminsa recuperá, demanda pa productos petrolero a ser forhishé, especialmente demanda pa acetu combustibilé na Estados Unidos, nos mercado principal. Esaki a resulta den poco unis refinacion y, cu general, den un actividad creciente den refinaria. Nos a enfrentá hopi desafío cu éxito durante e aña, incluyendo e Contract Colectivo nobo y mehoracion di plananan di beneficio. Ademas, e programanan ambientál, di seguridad y pa conservacion di energia a sigui ser hopi den kenter nos organizacion.

Mirando padilanti na 1977, nos mehor constrai for di loque nos a logra den 1976 y traha husto pa responde na e desafion nobo cu lo enfrenta nos na 1977. Mas atencion na seguridad tanto na trabao y pafor di trabao mehor ta primer des nos mehor segun nos ta drenta e Aña Nobo. Nos mehor traha pa mehora nos eficiencia pa por ta competitivu den negociu di refinacion. Mientras e facerona aqui lo ta sustancial, mi ta sigur cu e fuerza laboral di Lago ta e abilidad y dedicacion pa acepta y enfrenta e desafion cu manera nan a haci den pasado. Mi ta queré cu nos mehor drenta e Aña Nobo cu un fe renoba di uso den otro y depende ariba e mehor cooperacion y iniciativa di tur empleadonan di Lago pa traha pa progreso continuo di Lago y Aruba.

Den e espíritu aqui mi ta desea cada uno di boso un Pasca Alegre y un Feliz Aña Nobo.

Lee Raymond

The Holiday Season is a special time for everyone, particularly for fellowship with family and friends. On behalf of Lago's Management I wish to extend Season's Greetings to all of our employees and annuitants their families and friends. May each of you know all the joy of the Holiday Season and our best wishes for 1977.

Looking back, 1976 was certainly a year of improvement at Lago. As the world economy began recovery, demands for petroleum products strengthened, especially demand for fuel oil in the U.S., our major market. This resulted in somewhat higher crude runs, and, in general, increased activity in the refinery. We have met many challenges with success during the year including the new C.W.A. and the improvement in benefit plans. Also, the safety, environmental and energy conservation programs continued to be supported throughout our organization.

Looking ahead to 1977, we must build on our accomplishments in 1976 and work together to meet the new challenges which will face us in 1977. Increasing safety awareness both on and off the job should be foremost in our minds as we go into the New Year. We must strive to improve our efficiency in order to be competitive in the refining business. While these tasks will be substantial, I am sure that the Lago workforce has the ability and dedication to accept and meet these challenges as they have done in the past. I believe we should welcome the New Year with renewed faith in one another and rely on the cooperative spirit and initiative of all Lago employees to work towards the continuing progress of Lago and Aruba.

In this spirit I wish each and every one of you a Merry Christmas and a Happy New Year.

In Letter to Lago's President

Exxon's Chairman of the Board, Cliff Garvin, Extends Season's Greetings to Lago Management and Employees

December 1, 1976

Dear Lee :

Please tell the men and women of your organization how much we appreciate all they did during 1976 to make this a company of which we can all be proud.

This has been a year in which we have had occasion to reflect on history and renew our perspective and understanding of the accomplishments of those who have gone before us. As 1977 approaches, let us remember that as they shaped our lives, we have an opportunity to shape a better world for those who follow us.

Howard Kauffmann joins me in extending our very best wishes to you, your associates, and your families in this holiday season.

With warmest regards,

Sincerely,
(Sgd.) CLIFF

Den Carta na President di Lago

President di Junta di Exxon, Cliff Garvin, Ta Extendé Saludos di Temporada na Gerencia y Empleadonan

December 1, 1976

Apreciabel Lee :

Sea esia bon di bida e hombernan y mahernan di bo organizacion com hopi nos ta aprecia tur loke nos a haci durante 1976 pa haci cosnan na compania di cual nos tur por ta orguyoso.

Esaki tabata un aña den cual nos tabata ocioso pa reflichá ariba historia y renobá nos perspective y comprension di loke eanan cu a bai nos dilanti a logra. Segun 1977 ta acercandó, laga nos recorda cu mescos cu nan a forma nos bida nan, nos tin un oportunidad pa forma un mehor mundo pa esnan cu ta sigui nos.

Howard Kauffmann husto cu mi ta extendé nos mehor deseonan na bo, bo asociadonan y boso famalianan den e temporada di fiesta aki.

Cu saludos caloroso,

Sinceramente,
(Firmá) CLIFF

Contribucion di Lago Na Imeldahof Ta Yuda Hobennan Den Necesidad

Acceptando un contribucion di Lago anba Diahuebs, December 9, 1976, for di President di Lago L. R. Raymond tabata Directriz di e Orfanato Imeldahof na Noord, Soeur Brigitte.

Ora el a presenta e donacion, Sr. Raymond a remarca cu ta un placer pa Lago sigui apoya e trabao pa hubentud di e orfanato, cual ta dedica su mes na e causa valioso aqui desde 1954.

Presenciando e ceremonia cortico den oficina di President di Lago tabata Soeur Parvula y Gerente di Public Affairs di Lago, Sr. M. H. Henriquez.

Actualmente Imeldahof tin 56 mucha entre 4 y 21 anja cu ta bao su cuida constante y cu ta ser hospeda den cuatro pavilion.

Ralph Swingholm Ta Tuma Asignacion Nobo cu ARAMCO Na Saudi Arabia na 1977

Ralph Swingholm a acepta un oferta for di Arabian American Oil Co (ARAMCO) na Saudi Arabia efectivo milar di Januari 1977. El lo bai traha na Houston pa mas of menos un anja promer cu el tuma su encargo como Gerente di Proyecto I cu ARAMCO.

Siendo un graduado cu grado di Bachillerato den Ingenieria Quimica for di Universidad di Illinois, Ralph tabatin nuebe anja di experiencia den industria quimico y petrolero promer

(Continuá na pagina 4)



R. S. Swingholm



Sister Brigitte accepts a donation check from Lago President Lee R. Raymond on behalf of the Imeldahof youth, while Sister Parvula and Public Affairs Manager Milton H. Henriquez look on.

Soeur Brigitte ta acepta un donacion for di President di Lago Leo R. Raymond na nomber di hubentud di Imeldahof, mientras Soeur Parvula y Gerente di Public Affairs Milton H. Henriquez ta mirando.

Ralph Swingholm Takes Up New Assignment With ARAMCO in Saudi Arabia Early 1977

Ralph Swingholm has accepted an offer from the Arabian American Oil Co (ARAMCO) in Saudi Arabia effective mid-January 1977. He will report to Houston for about one year prior to taking up his assignment as Project Manager I with ARAMCO.

A B.S. graduate in Chemical Engineering from the University of Illinois, Ralph had nine years' experience in the chemical and petroleum industry before he joined Lago in 1961 as an Engineer in Technical-Process Engineering Division. He subsequently held the positions of Supervising Engineer, Process Foreman and Operations Coordinator and was promoted to Division Superintendent of the new Process HDS Division in May 1971.

Ralph subsequently worked as Division Superintendent of the Process Engineering and Crude & Products Coordination divisions in the Technical Department. He is currently Division Superintendent of the Project Development Division.

At Lago Ralph followed over a dozen company-sponsored courses and was coordinator for a Basic Process Design Course twice in Lima, Peru, and twice in Bangkok, Thailand. He

was the Process Startup Leader for both the HDS-I and HDS-II projects.

Ralph will be accompanied on his new assignment by his wife Frances and their two daughters and two sons.

Lago Gives Contribution To Imeldahof Orphanage To Assist Youth in Need

Accepting a Lago contribution on Thursday, December 9, 1976, from Lago President L. R. Raymond was the Directress of Imeldahof Orphanage at Noord, Sister Brigitte.

In presenting the donation, Mr. Raymond remarked that Lago is pleased to continue supporting the youth work of the orphanage, which has been dedicated to this worthy cause since 1954.

Attending the brief ceremony in the Lago President's office were Sister Parvula and Public Affairs Manager M. H. Henriquez.

At present the Imeldahof Orphanage has 56 children of ages 4 to 21 under its constant care, who are accommodated in four homes.

Senior Editor: A. Werleman

Photographs by: Joe's Photographic Service

Editor: Mrs. L. I. de Cuba

Printer: Verenigde Antilliaanse Drukkerij N.V.



Lago President Lee R. Raymond hands a donation to Casa Cuna Directress Mrs. Euthana Barros to assist Aruba's youth. Attending the ceremony were Public Affairs Manager Milton H. Henriquez and two Casa Cuna children.

Presidente di Lago Lee R. Raymond ta presenta donacion na Directriz di Casa Cuna Sra. Euthana Barros pa yuda hubentud. Presente na e ceremonia tabata Gerente di Public Affairs Milton H. Henriquez y dos hoben di Casa Cuna.

3er Grupo di Trainees Ta Termina Curso Basico di Oil Movements di Cuatro Siman

Ariba December 23, cuatro Docks Utility Men, Urbano Figaroa, Remigio Kelly, Francisco Maduro y Romero Petrochi, a completa un Curso Basico di Oil Movements di cuatro siman. E obheto di e programa tabata pa sinja e empleadonan, quende recientemente a transferi pa Oil Movements Division, e fundamentonan basico di operacion di refinaria pa nan por cualifica pa assistant operator.

E programa ta parti den dos seccion. Fase I ta consisti di entreno den klas y ta dura un siman. E topiconan cu a ser instrui ta inclui: Matematica, Presion, Fluho Fluido, Temperatura y Calor, Tratamento cu Seguridad di Materialnan Volatil, Acilidad Positivo, Oil Mist, Seguridad den Operacionnan di Pro-

ceso, Conservacion di Energia, Entrenamento pa paga Candela y Uso di Scott Air-Pak.

Fase II a consisti di tres siman di entreno ariba wafan y na reefberths bao guia di Entrenador pa e Area Efram Rafael.

Dos curso similar ya a ser duná mas tempran den anja y a ser completá door di Franklin Boekhoudt, Francisco Harms, Juan Croes, Bernardino Thiel, Roberto Vrolijk, Jose Tromp y Rosendo Gomez. E empleadonan ey a haya entreno mas specifico pa e terrenonan di Black Oil y Fuel Oil.

E programan aki a ser coordiná pa Duffi Kock, Coordinador di Entrenamento di Process.

Donacion Na Casa Cuna Ta Yuda Fundacion Sigui Nan Trabao pa Hubentud

Ariba Diahuebs, December 9, 1976, un ceremonia cortico a tuma lugar na Lago durante cual President L. R. Raymond a presenta un donacion na Directriz di Casa Cuna, Sra. Euthana Barros.

E donacion ta pa yuda Casa Cuna continua su trabao social na beneficio di hubentud neglighá di Aruba. E hogar pa mucha awor ta percure pa cuidu 24-ora pa dia di como 21 mucha y cuidu durante dia pa 14 mucha, variando entre edad di baby te 6 anja.

Tambe presente na e ceremonia tabata Gerente di Public Affairs di Lago Sr. M. H. Henriquez, y dos jovenes di Casa Cuna.

Swingholm Ta Bai.

(Continuá di pag. 3)

cu el a drenta servicio di Lago na 1961 como un Ingeniero den Technical-Process Engineering Division.

Luego el a ocupa e posicionnan di Ingeniero Supervisor, Process Foreman y Coordinador di Operaciones y a haya promocion pa Superintendentente di Division di e Process HDS-Division nobo na Mei 1971.

Luego Ralph a traha como supernendente di divisionnan di Process, Engineering and Crude & Products Coordination den Depto. Tecnico.

Actualmente el ta Superintendentente di Division di Projects Development, Division.

Na Lago Ralph a sigui mas di un docena di cursos bao auspicio di compania y tabata coordinador pa un Curso Basico pa Diseño di Process, dos bez na Lima, Peru, y dos bez na Bangkok, Thailand. Tambe el tabata Process Startup Lider pa ambos proyectos di HDS-I y HDS-II.

Ralph lo ser acompaña pa su asignacion nobo door di su esposa Frances y nan dos yiu muher y dos yiu homber.



Third group completing an Oil Movements-Basics Course trains at Reefberth I (l to r): Remigio Kelly, Urbano Figaroa, Francisco Maduro, with instructor Efram Rafael and Duffi Kock, Process Training Coordinator.

Tercer grupo cu ta completa Curso Basico di Oil Movements ta train na Reefberth I (r pa d): Remigio Kelly, Urbano Figaroa, Francisco Maduro, hunto cu instructor Efram Rafael y Duffi Kock, Coordinador di Process Training.



30-Year Service Anniversaries



Mario Ras (center) of Mechanical-Metal Trades is congratulated by Div. Supt. L. Anjie on his 30th service anniversary (Nov. 12).



Celtico E. Cepiles (c) of Mechanical-Metal Trades receives 30-year service certificate from Div. Supt. L. Anjie (Dec. 2).



Honoring Estanislao Koolman (c) of Mechanical-Equipm. Operations for 30 years of service (Dec. 3) by Div. Supt. L. Anjie.



Lourens Croes of Mech. Metal Trades receives 30-year service award from Div. Supt. L. Anjie (Dec. 9) while C. Lacie looks on.

25-Year Service Watch Recipients



Merio Tromp (4th from r) of Technical-Lab. Inspection with co-workers (Oct. 1)



Roberto Dijkhoff (c) of Contr.-General Acctg. in President's Office (Nov. 19)



Casper D. Resmijn (c) of Contr.-Fec. Accounting completed 25 years Nov. 22.



Genero M. Quandt (left) of Process-HDS receives his service watch (Nov. 25).



Eric O. Croes (c) of Process-Oil Movts. receiving his service watch (Dec. 3).



John G. Richardson, Mech.-M&C, (2nd r.) received his gold watch on Dec. 10.



E. Brown was an instructor for Electronics & Instrumentation course.
E. Brown tabata un instructor pa curso di Electronica y Instrumentacion.



N. O. Cross from ERSE taught a lecture.
N. O. Cross di ERSE tabata instructor.

Mechanical Has Efficient, Modern Training Center to Teach STIP

Since STIP (Skills Training Improvement Program) was introduced at Lago in October 1974, over 1800 Mechanical, Process and other employees enjoyed the benefit of this newest theoretical and practical training program in the new Mechanical Training Center. This represents over 37,000 manhours of training in the past two years, which included over 26,000 manhours of training for 1976.

Located in the southeast wing's first and second floors of the Laboratories, the training center includes four classrooms and an audio-video studio with accommodation for over 120 persons, a coffee room, a library for video cassettes and slide programs, and related facilities.

A joint project of Exxon Company and Exxon Chemical Company, U.S.A., STIP is intended to provide a coordinated approach within Exxon to the training needs of Mechanical and Process employees primarily. The concept of skills training Modules is part of this program. A module is considered a group of related tasks, skills and subject matter that can be logically presented as a self-contained unit of training.

STIP includes videotaped instruction and/or lectures in a specific field with questions and problems in programmed instruction work books. A unit of training may vary from a 2-hour to a 40-hour program. The employee can also do practical work in a skills training lab and he takes tests on classroom and laboratory work. This classroom and lab instruction is also followed by additional applicatory experience and job practice for full job proficiency.

The Mechanical Training Center has a library of 244 STIP modules,

not including seventeen training programs developed at Lago on such topics as Nondestructive Testing, G.E. Bulk Power, Probolog 700, Ledeen Valves, Deltak Comouter Operations, and others.

Classroom instruction can be centrally given and controlled through slide-tape units or via cassette display units or are given through individual instructors. Several instructors cooperated with these programs, including: R. Amaya, E. Browne, E.A. Cook, E. Diaz, P. de Souza, E. Dowling, J. Francis, R. Geerman, W. Geerman, U. G. Gilhuys, J. Harms, R. Hodge, P.J. Itrausquin, J. Jackson, A. Kock, L. Kock, E. Rafael, A. Ras, F. S. Ruiz, E. Rummit, F. Rummit, N. Salas, R. Washburn and J. Yarzaray.

The MTC has several video-tape recording and replay units and slide-tape players, a fully equipped video studio for taping training programs in color and a library of STIP Slide and Videotape cassettes covering such areas as Process, Instrument, Electrical, Machinist, Mechanical and Technical programs. The Center is also equipped to present video-taped programs or STIP programs in specific locations in the refinery.

Other programs which MTC assisted in presenting to several groups of employees include: Safety Training, First-Aid, Contract Training and Bulk Power Project training programs, and a Boiler & Refractory Program that was also attended by Public Utilities representatives.

STIP and other programs are obtained from other libraries, such as from Exxon, Foxboro, Betz, I.B.M.,



Mechanical employees following a video-cassette Electronics & Computer training program in the five classrooms of the Mechanical Training Center.



Jerry Francis scheduling training programs at a computer terminal.
do programas di entrenamento.

Time Life Video and Great Plains University.

STIP and the many other training programs are coordinated by Jerry



Testing and a Radio Graphics Course.
No-Destructivo y pa Radio Grafico.



Dick Worth of ER&E (Baytown) teaching a Boiler and Refractory course.
Dick Worth of ER&E (Baytown) dunando un curso tocante Boiler and Refractory.



Mechanical Tin Centro di Entrenamento Moderno, Eficiente pa Sinja STIP

Desde cu STIP (Programa di Entrenamento pa Mehora Habilidad) a ser introduci na Lago na October 1974, mas di 1800 empleado di Mechanical, Process y otro empleados a recibí e beneficio di e programa di entrenamento teoretico y practico aqui den e Mechanical Training Center nobo. Esaki ta representa 37,000 ora di entrenamento den ultimo dos anja, cual a inclui mas di 26,000 ora di entrenamento pa 1976.

Situa den e parti zuidost, promer y segundo piso di Laboratorio, e centro di entrenamento tin cuatro local pa duna les y un studio di audio-video cualnan tin acomodacion pa mas di 120 persona, un sala pa coffi, un libreria pa video cassette y programa di slide y otro facilidatnan.

STIP, cual ta un proyecto conunto di Exxon Company y Exxon Chemical Company di Estados Unidos, ta intencionado pa duna un esfuerzo coordina dentro di Exxon pa e necesidadnan di entrenamento primeramente pa empleadonan di Mechanical y Process. E concepto di Modulanan di entrenamento ta parti di e programa aki. Un modula ta ser considerá un grupo di tareanan, habilidatnan y topiconan relaciona cu otro cual por ser presentá logicamente como un unidad independiente di entrenamento.

STIP ta inclui instruccion y/of lectura via videotape den un terreno specifico cu preguntas y problemas den boekinan di instruccion programá. Un unidad di entrenamento por varia entre un programa di 2 te 40 ora. E empleado tambe por haci trabao practico den un work shop y ta tuma test riba trabao den klas y den work shop. Ambos instruccion den klas y work shop ta ser sigui pa aplicacion adicional den trabao practico pa haya mas habilidad di trabao. E Centro di

Entrenamento tin un libreria di 244 modula di STIP, y ademas diezsiete programa di entrenamento desaroyá na Lago mes tocante topiconan manera Testmento No-Destructivo, G.E. Bulk Power, Probolog 700, Valve-nan di Ledeen, Sistema Deltak pa operacion di computador, y otronan.

Instruccion na e klasnan por ser duná y controlá for di un studio central mediante unidatnan di slide-tape of via unidatnan di television cu ta muntra video cassette of instructornan individual por duna lesnan. Varios instructor ta coopera cu e programanan, incluyendo R. Amaya, E. Browne, E.A. Cook, E. Diaz, P. de Souza, E. Dowling, J. Francis, R. Geerman, W. Geerman, U.G. Galhuys, J. Harms, R. Hodge, P.J. Irausquin, J. Jackson, A. Kock, L. Kock, E. Rafael, A. Ras, F. S. Ruiz, E. Rumnit, F. Rumnit, N. Salas, R. Washburn and J. Yarzagaray.

E Centro di Entrenamento tin varios unidat pa graba y muntra programa di video-tape y aparatonan pa presenta slide-tape, un video studio completamente equipá pa tape programas di entrenamento na color y un libreria di slide y video-cassette di e programa STIP, cual ta cubri topiconan di instruccion pa Process, Instrument, Electrical, Machinist, Mechanical y Technical. E Centro tambe por presenta programa di video-tape of programas di STIP na cierto lugarnan den refinaria.

Otro programanan cual e Centro di Entrenamento di Mechanical a yuda presenta na varios grupos di empleado ta inclui: Entrenamento di Seguridad, Promer Ayudo, Entrenamento tocante Contract, Centro di Distribucion di Corriente, y un programa di "Boiler & Refractory", cual a ser tumá tambe pa representantes di Depto. di WEB.

(Continuá na pag. 10)



Following a G. E. training Program on new gear and Relays for the new Bulk Power while the program is being video-taped for future use.



Control room at left. Jerry Francis tihantrol di operaciones na robex.

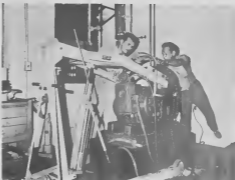
Francis, who schedules, presents and keeps a record of programs covered as requested by the departments concerned.

Dos Motor Ta Retira, Metodo Nobo Ta Fiha Calidad di Azeta Diesel

Como un anja di trabao, testamento y evaluacion di hopi di personal di Laboratorio a trece un fin na 30 anja di servicio di dos motor di "Cetane" den Laboratorio di Depto. Tecnico luna pasá. Un estudio a proba cu e tempo cu e motornan ta abao tabata aumentando y partinan di reemplazo no tabata disponible.

Motornan di cetane (di cual tin solamente como cinco na uso den hemisferio occidental, incluyendo dos na Lago) ta ser usá pa determina calidad di ignicion di combustibles diesel encuanto nan numero di cetano segun ASTM.

Como cu determinacion di e numero di cetano usando e motornan di test ta trabahoso y ta tuma tempo, personal di Lago a considera pa substitui e especificacion di Numero di Cetano pa especificacion segun Index Calculá di Cetano. E formula pa calcula index di cetano ta un metodo pa averigua e numero di cetano di combustible diesel door di usa e peso di diesel segun API (standard di American Petroleum Institute) y mitar di e grado na cual e diesel ta herbe. E metodo aqui ta duna un especificacion confiable y ta ser usá hopi y ta reconoci pa casi tur inspectornan di pe-



The last of two 30-year-old Cetane motors is being "retired" from the Laboratories by Mario Fingal (r) and Marciano Mathilda.

★
E ultimo di dos motor di Cetano di 30 anja bieuw ta ser "retira" for di Laboratorio pa Mario Fingal (dr) y Marciano Mathilda.

troleo y pa American Society for Testing & Materials (ASTM).

Envez di test un prueba di diesel pa mas di un ora mientras e motor pa check cetano ta corre, e tester awor ta tuma e peso API di e prueba di diesel den algun seconde, ta corre un test di destilacion completo pa haya mitar di e grado na cual e diesel ta herbe y despues ta determina e index di cetano, tur den como 15 minutos.

Promer cu Laboratorio a tuma over

e metodo nobo, informacion di testnan a ser colectá pa mas di 6 luna y como 100 test a ser haci. E informacion di testnan a indica cu e index di Cetano Calculá ta garantiza cu e combustibles diesel di Lago ta di mes alto calidad di ignicion manera ta determiná door di e motornan di cetano.

Awor cu e metodo nobo ta na uso pa asegura calidad di diesel, e dos motornan di 30 anja bieuw a yega na fin di nan bida util y eficiente y nan a ser desmantelá. E trabao aqui a ser haci pa Tecnico di Mantenecion Mario Fingal asisti pa Jr. Lab Assistant Marciano Mathilda. Mario ta un operador di e motornan di test aqui pa como 30 anja, y despues ta sigui Lab. Assistant Severiano Danje cu 25 anja.

Pa hopi aña Mario tambe tabata mantene y revisa e dos motornan di diesel aqui.

Old Engines Retire, New Method Takes Over Determination of Diesel Ignition Quality

About a year of work, testing and evaluating by many of Lago's Lab personnel brought an end to the 30 years of service of two Cetane engines in the Technical-Laboratories last month. A study proved that the downtime period of these diesel engines was increasing and replacement parts were becoming unavailable.

Cetane engines (only about five in the western hemisphere, including two at Lago) are used to determine the ignition quality of diesel fuels in terms of ASTM cetane number.

Because the determination of the cetane number on the test engine is cumbersome and time consuming, the Lab personnel considered substituting the Cetane Number specification by a Calculated Cetane Index specification.

The calculated cetane index formula is a method for directly estimating the ASTM cetane number of diesel fuels by using API gravity and mid-boiling point. This method gives a reliable specification and has been widely used and recognized by almost all petroleum inspectors and the American Society for Testing & Mate-

rials (ASTM).

Instead of testing a diesel sample for over an hour while running the cetane engine, the tester now takes the API gravity of the diesel sample in a few seconds, runs a full distillation test for the mid-boiling point and then determines the cetane index, all in about 15 minutes.

Before the Lab took over the new method, test data had been collected for over 6 months and some 100 tests were performed. The test data indicated that the Calculated Cetane Index guarantees Lago's diesel fuels to be of as high ignition quality as determined by cetane engines.

With the new method now in use for assuring diesel quality, the two 30-year-old cetane engines came to the end of their useful and efficient life and were dismantled. The dismantling was done by Maintenance Technician Mario Fingal assisted by Jr. Lab Assistant Marciano Mathilda. Mario has been an operator of the test engines for about 30 years, followed by Lab Assistant Severiano Danje with about 25 years. For many years Mario has also been maintaining and overhauling the engines.



Winner of the poster contest organized by the 1977 Aruba Science Fair Committee was Farley Wiersma, a student from Maria College who receives a check as prize from ASF Committee Chairman Piet van Nlet.

Utilities, M&C Men Get Intensive Training on New Relays/Switchgear

One of the more recent courses given to about a dozen men from Utilities and M&C-Electrical included two Bulk Power Center courses, one in Switchgear and one on Relays.

Both 32-hour courses were given by General Electric's Technical Services Department personnel John Marshall was instructor for the switchgear course. He covered such topics as circuit breaker and switchgear inspection, adjustment and repair.

Carl Stover gave instruction on the three types of power system protective relays installed in the new Center and the new Utilities power distribution system. In all the new Bulk Power Center at Lago's Powerhouse No. 1 has been equipped with some 24 new circuit breakers and about 200 new relays of various types.

Each course participant received an instruction book for his particular course.

The courses included 96 man-days of instruction, given at a total cost of approximately \$ 6000.

The courses were also videotaped for future instruction to personnel operating these courses. In addition to the two courses, orientation sessions have also been held for the operating personnel of the Utilities Division.

Additional orientation sessions are planned on the operation of the new control boards.

Grupo di Utilities-M&C Ta Sigui Curso Intensivo Ariba Relays Y Switchgear Nobo

Uno di e cursonan mas reciente dunan a como un docena di personal di Utilities y M&C-Electrical a inclui dos curso tocante e Centro di Distribucion di Corriente nobo, uno tocante Equipa di Switch Corriente y uno tocante Relays.

Ambos curso di 32 ora a ser duná



Carl Stover (at right) gives instruction on several types of new relays being installed in the new Bulk Power Center at Lago's Powerhouse No. 1.

Carl Stover (na drechi) ta duna instruccion tocante varios tipo di relays instalá den e Centro di Distribucion di Corriente na Powerhouse No. 1.

The new Bulk Power Center includes new switchgear and relay system in the first floor and control panels on the second floor for all five generators and for the existing switchgear in Powerhouse No. 1. The new Center also has space for future installation of control systems for other facilities of the Utilities Division.

Coordinator for these training programs was Leo Davidson. The Bulk Power Center is scheduled for completion and operation by the second quarter of next year.

door di personal di Depto. di Servicio Tecnico di General Electric. John Marshall tabata instructor pa e curso ariba Equipo di Switch Corriente. El a cubri tipiconan manera interruptor di circuito, inspeccion, shustamento y reparacion di equipo di switch corriente. Carl Stover a duna instru-

cion ariba tiponan nobo di relays protectivo pa sistema di corriente instalá den e Centro nobo y den sistema di distribucion di corriente di Utilities Division. En total, e Centro di Distribucion di Corriente na Powerhouse No. 1 a ser equipá cu como 24 interruptor di circuito nobo y aproximadamente 200 relay nobo di varios tipo.

Cada participante di e cursonan a recibí un boeki di instruccion pa su curso particular. E cursonan a inclui 96 dia di instruccion, cu a ser duná na un costo di mas of menos \$ 6000.

E cursonan tambe a ser poni ariba videotape pa instruccion den futuro na personal cu mester tuma tal cursonan. Ademas di e dos cursonan, sesionnan di orientacion tambe a ser tení pa personal operador di Utilities Division. Sesionnan adicional di orientacion ta planea tocante operacion di e panelnan di control nobo.

E Centro di Distribucion di Corriente ta inclui equipo di switch corriente nobo y sistema di relay nobo den promer piso di e edificio y panelnan di control den segundo piso pa tur cinco generadoman y e equipo di switch corriente existente den Powerhouse No. 1. E Centro nobo tambe tin espacio pa futuro instalacion di sistemanan di control pa otro facilidatnan di Division di Utilities.

Coordinador pa e programanan di entrenoamento aqui tabata Leo Davidson. E Centro di Distribucion di Corriente ta programá pa ser completá y poní na operacion den segundo cuarter di otro anja.

John Marshall teaching a switchgear course to Utilities and Mechanical employees in Bulk Power Center.



John Marshall dunando curso di switchgear na empleados di Utilities y Mechanical den Bulk Power Center.



Exxon Engineering presented a Regional Seminar at Lago on Refinery Oil Loss Guidelines on December 6 - 7. Esso Inter-America, Exxon Research & Engineering and Lago representatives attending the seminar included (Sitting clockwise): Raul Bisbal and Raul Reyes - Managua (Nicaragua); Everett Nelson and Roy Lee - Kingston (Jamaica); Modesto Ruiz - Lago; Casey Cummings - EIA; Ian MacLennan - Campana (Argentina); O. A. Choto-Croes - San Salvador; Steve Stein - Lago; Ian MacLeod - Lago; Oscar Podzun - Campana; Vic Tjin Tham Sjin - Lago. Standing - l to r: Horace Prall - EIA Oil Loss Coordinator; Ron Trense and John MacKenzie, both instructors from ERE; Morley Marks - Course Coordinator for Lago.



Lago Policy Statement on Business Ethics

The policy of this Corporation, as stated by the board of directors, is one of strict observance of all laws applicable to its business.

Our policy does not stop there. Even where the law is permissive, Lago chooses the course of the highest integrity. Local customs, traditions, and mores differ from place to place, and this must be recognized. But honesty is not subject to criticism in any culture. Shades of dishonesty simply invite demoralizing and reprehensible judgements. A well-founded reputation for scrupulous dealing is itself a priceless company asset.

An overly-ambitious employee might have the mistaken idea that we do not care how results are obtained, as long as he gets results. He might think it best not to tell higher management all that he is doing, not to record all transactions accurately in his books and records, and to deceive the Corporation's internal and external auditors. He would be wrong on all counts.

We do care how we get results. We expect compliance with our standard of integrity throughout the organization. We will not tolerate an employee who achieves results at the cost of violation of laws or unscrupulous dealing. By the same token, we will support and we expect you to support, an employee who passes up an opportunity or advantage which can only be secured at the sacrifice of principle.

Equality important, we expect candor from managers at all levels, and compliance with accounting rules and controls. We don't want liars for managers, whether they are lying in a mistaken effort to protect us or to make themselves look good. One of the kinds of harm which results when a manager conceals information from higher management and the auditors is that subordinates within his organization think they are being given a signal that company policies and rules, including accounting and control rules, can be ignored whenever convenient. This can result in corruption and demoralization of an organization. Our system of management will not work without honesty, including honest bookkeeping, honest budget proposals, and honest economic evaluation of projects.

It has been and continues to be Lago's policy that all transactions shall be accurately reflected in its books and records. This, of course, means that falsification of its books and records and any off-the-record bank accounts are strictly prohibited.

Dorna Bo Hogar Cu Seguridad

Casnan decorá masha bunita por ta e escena pa desgracia tragico, a menos cu bo ta tene cuenta cu e siguiente sugerencias :

E mata berde tradicional ta un peligro grandi pa candela. Selecciona un mata di Pascu cu

tin takinan bon y berde.

Tene un mata di Pascu natural leuw for di candela y pone awa na dje tur dia.

Decora bo mata y bo cas cu decoracionnan cu no ta pega candela.

(Continúa na pag. 11)

Third Group of Trainees Completes Four-Week Oil Movements Basics Course

On December 23, four Docks Utility men, Urbano Figarona, Remigio Kelly, Francisco Maduro and Romero Petrochi, completed a four-week Oil Movements Basics Course. The purpose of the program was to teach the men, who were recently transferred to the Oil Movements Division the basic fundamentals of refinery operation to qualify them as assistant operators.

The program is divided into two phases. Phase I consists of classroom training and is a one-week program. The subject taught included Mathematics, Pressure, Fluid Flow, Pumps, Temperature and Heat, Safe Handling of Volatile Material, Positive Attitude, Oil Mist, Safety in Process Operations, Energy Conservation, Fire training and Use of Scott Air-Pak.

Phase II consisted of three weeks of training on the docks and reeferberths under the guidance of Area Trainer Efram Rafael.

Two similar courses were given earlier this year and were completed by Franklin Boekhoudt, Francisco Harms, Juan Croes, Bernardino Thiel, Roberto Vrolijk, Jose Tromp and Rosendo Gomez. These men were more specifically trained in the Black Oil and Fuel Oil fields.

These programs were coordinated by Dufi Kock, Process Training Coordinator.

Centro Di Training

(Continúa di pag. 7)

STIP y otro programanan ta ser obteni for di librerias den exterior, manera for di Exxon, Foxboro, Beltz, I.B.M., Time Life Video y Great Plains University.

E programa STIP y hopi otro programanan di entreno ta ser coordina pa Jerry Francis.

Deck The Halls Safely

Daily decorated homes can set the scene for a tragic mishap, unless you heed these tips:

The traditional evergreen is a great fire hazard. Select a tree that has springy branches and green, tight needles.

Keep a natural tree away from fires and water it daily.

Trim the tree and your home with nonflammable decorations. Be careful with candles. Keep them away from trees and decorations.

Look for Underwriters' Laboratories (UL) label when you buy electrical decorations. Check old tree lights carefully for worn insulation, loose sockets. Don't use lights on a metal tree. You could be electrocuted.

Tips on Toys

Will you gift wrap an accident? Therefore, when selecting toys

- Consider the age and abilities of the child.
- Electrical toys should have the UL label.
- Watch out for toys with sharp edge or parts that can be pulled off and swallowed.
- Avoid shooting toys that may injure eyes.

Hints on Celebrations

As you raise a cup of cheer with family and friends to toast the season, remember this: More than half of all fatal traffic accidents involve people who had been drinking.

- * It takes your body about one hour to eliminate the alcohol in one drink. Stick to the rule of "one for one" or, just one drink an hour or one hour for each drink before driving.
- * If you are hosting a party, close the bar an hour before you expect guests to leave to give them extra margin of time they need before taking the wheel.
- * Persuade a tipsy guest to let someone else drive him home.
- * Remember, pedestrians celebrate, too. Be on the lookout for revellers on foot.



Dios Bendiciona Bo Pascu

Dios bendiciona bo Pascu unda cu bo ta

Y mantene bo curashi cendi manera luz;

Pasobra alma di hende ta e bela di Dios

Y e ta cendi ariba e nochi mas scur.

Dios bendiciona bo Pascu unda cu bo ta

Y mantene bo fuerte den bo fe;

Pasobra Espirito di Dios ta refugio di hende

Y e luz den hende su hogar.



Oración Bo Hogar Cu Seguridad

(Continúa di pag. 10)

Sea cuidadoso cu bela. Tene nan na bon distancia di mata y decoracionnan.

Busca e etiqueta UL (Underwriters' Laboratories) ora bo ta compra decoracionnan electrico. Check wayanan di luz bieuw cu nan insulation no ta gastá of cu e sockelnan no ta los.

No usa luz electrico ariba mata di Pascu di metal. Bo por electrocuta bo mes.

Atencion pa Juguetes

Lo bo lora un accidente como regalo? Pesey, ora di escoge juguetes

- Considera e edad y habilidad di e mucha.
- Juguetes electrico mester tin e etiqueta UL.
- Tira bista pa jugete cu randnan skerpi of partinan cu por ser rancá y gull pa mucha.
- Evita jugetes di tira cu por causa danjo na wowo.

Celebra cu Seguridad

Ora bo ta hisa e kelki di brindia hunto cu bo familia y amigos durante e temporada di Pascu y Anja Nobo, corda esaki: Mas di mitar di tur accidente di trafico fatal ta envolbe hendenan cu a bebe.

- * Ta tuma bo curpa como un ora pa elimina e alcohol di un solo trago. Atene bo na e regla di "un si, un no" . . . of, tuma solamente un trago den un ora of un ora pa un trago promer cu bo bai stuur.
- * Si bo ta tene un fiesta cerra e bar un ora promer cu bo ta spe- pa e huespedes bai pa duna e extra margen di tempo cu nan mester promer di sinta tras di stuurwiel.
- * Persuadi un huesped cu ta un poco bao di influencia pa laga otro hende stuur pe.
- * Corda tambe, cu tin hende na pia tambe cu ta celebra. Tira un bista pa esnan cu ta paseando na pia.

God Bless Your Christmao

God bless your Christmas wherever you are
And keep your courage bright;
For the spirit of man is the candle of God,
And it burns on the darkest night.

God bless your Christmas wherever you are
And keep you strong in faith;
For the Spirit of God is the refuge of man
And the light is his dwelling place.

(Hazel Adams)

Message to a Driver . . .

A Resolution for the New Year . . .

A
Happy
and
Safe
1977

I am the motor vehicle.

I am the product of thousands of hours of thinking of those who developed me.

I am probably the most useful mechanism that has been made to facilitate the movement of persons and property in the interest of better living.

I should be one of the great blessings bestowed on mankind.

Yet, in my vital parts I carry death, destruction, mutilation, pain and suffering.

My power is so great you must control it or disaster will result.

Every time you drive me, please make me a good driver.

I do not wish to kill, maim, destroy

YOU can prevent me from doing so by controlling yourself and by controlling me.

Mensahe pa e Chofer . . .

Un Bon Resolucion pa Aña Nobo . . .

Un
Aña
1977
Feliz
y
cu
Seguridad